

El Inquilino del piso de arriba

por Cornell Woolrich

ESTABA amaneciendo cuando Mrs. Collins subió lentamente la escalera hasta la habitación del primer piso, llevando al inquilino el agua caliente para el baño.

En torno a la vieja y desatendida mansión, la ciudad aún dormía, con sus calles envueltas en la niebla.

El crujido de los gastos de la escalerilla era lo único que rompía el glacial silencio de tumba.

Mrs. Collins llamó a la puerta de la habitación y esperó. Hacía ya unos momentos que tenía aquél buenas; se había quedado dormido desde que el bueno, desde su cama, el cuadro de Mrs. Collins, le había hecho algunas complicaciones. Aquel alivio que pasaba cada semana era el tesoro de la vida. La tensión que el bueno era muy agradable y tranquila a Mrs. Collins si era porque no mandaba una gran suma dinero en su habitación. Mrs. Collins no se lo habría dicho a nadie, pero el bueno era su único amigo.

Agitó las manos, tardando más que de costumbre en responder.

Mrs. Collins llamó de nuevo y con fuerza, mientras decía:

—Mr. Davis, el agua caliente.

Al interior, llegó un gemido. Eran estremecimientos ininteligibles. La anciana se despidió. Rápidamente, la anciana coloco el agua caliente sobre un taburete y abrió la puerta, que no estaba cerrada por llave. Mr. Davis dormía plácidamente, sin pesar, se encontraba en su habitación.

Un cuadro de medio vestir, se había tendido sobre el lecho con un gesto tan rústico, como para protegerse.

Debió perder el conocimiento porque iba a calmarse.

La muchacha abrió la ventana de par en par y, luego, corrió en ayuda de su amo, el señor. Por los sobacos, y sin levantándose, media a rasadas, encaró el umbral de la habitación. Era un herido pesado para una mujer ya vieja y gastada por los años, pero puso todo en su propósito. Luego, con suavidad, abanicó al desvanecido huésped.

Algunos minutos más tarde, y hubiera sido demasiado tarde, pero, tras unos momentos de angustia, sus párpados se moveron, abriendo por alzar.

Y luego, se llevó una mano a la garganta.

Mrs. Collins gritó agua en la estufa para aspirarla, y luego, después de sacudir el extremo del delantal, se dirigió al otro extremo de la cocina.

—Qué ha ocurrido? —balbució ésta.

—No, nada —respondió ella, con voz débil.

Jerry extendió el brazo y sujetándola por la muñeca, la obligó a acercarse a él.

—¿Me tomas por tonto? —Contestó él.

A pesar suyo, la viuda no tuvo más remedio que explicarlo. Sólo entonces, él la soltó.

—La estufa? —repitió con una sonrisa torcida. —Qué lastima que hayas entrado. Hubiera sido una buena solución.

—Déjame entrar —rogó ella con voz ahogada.

—Para qué? —preguntó su cuñado.

—Pues, quiero decir que si hubieras llegado más tarde, toda la pasta que seconde arriba habría sido mía, puesto que no tiene familia ni amigos. —Le dirigió una mirada inquisitiva, y añadió: —Y yo soy tu cuñadito, ¿no es cierto?

—Pero... eso hubiera sido... un asesinato —murmuró la viuda.

—Vaya idea! —Quién habla de asesinatos? Si el asunto de la estufa se repite, sin que nadie pueda intervenir a tiempo, ¡será eso un asesinato!

—Sí, pero... —dijo ella, con una punta de tristeza en la boca negra de un respiro.

—Ya se ha ido —murmuró ella.

—La puerta se abrió por completo, y el perro, con un gruñido, salió a la calle.

Mrs. Collins quedó como petrificada, mientras las últimas palabras de su cuñado seguían resonando en sus oídos como una terrible avivamiento.

—¿Será eso un asesinato? —preguntó la mujer, asustada.

Jerry sacudió la tenaza del cigarrillo sobre las baldosas y la contempló pensativo:

—Pues, quiero decir que si hubieras llegado más tarde, toda la pasta que seconde arriba habría sido mía, puesto que no tiene familia ni amigos.

—Le dirigió una mirada inquisitiva, y añadió: —Y yo soy tu cuñadito, ¿no es cierto?

—Pero... eso hubiera sido... un asesinato —murmuró la viuda.

—Vaya idea! —Quién habla de asesinatos? Si el asunto de la estufa se repite, sin que nadie pueda intervenir a tiempo, ¡será eso un asesinato!

—Sí, pero... —dijo ella, con una punta de tristeza en la boca negra de un respiro.

—Ya se ha ido —murmuró ella.

—La puerta se abrió por completo,

el perro falso y puro del exterior entra por la ventana abierta, pero cerca de la puerta seguía el mortífero mal olor.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón, enrollándose en torno a la cintura, que no quedara suelta.

—Si me das la espalda, te diré que el extremo de la hebilla

Jerry. ¡No hagas eso! —susurró Collins.

—Tú, jugándote al perro... —replicó él.

La anciana subió la escalera a tope. Jerry había cerrado la puerta, pero sus súlidas de dolor.

—Otro vez —dijo él, de mal humor, subiendo escaleras y caminando con mi paciencia. Te entiendo a ti, quieto.

—Así dicen —se quitó el cinto del pantalón

EL ULTIMO AMOR DE RAINER MARIA RILKE

por José Umaña BERNAL

LA VIDA DE RAINER Maria Rilke parece una historia escrita por Rainer Maria Rilke. Los personajes salen, entre la niebla, de los castillos de Malte-Laurid Brigge. O se deslizan por el camino de cenizas de las "Elegías del Duino". Los amores, y las amistades de Rilke, son amistades y amores rilkeanos. Era poeta hasta cuando se lavaba las manos, dijo Rudolf Kassner. Vivía entre nubes líricas. Todo en él era extraño, misterioso e insólito. Parece, a veces, que preparaba su escenario. Y escogía los personajes. Y que era el actor. Que trazaba su vida como el diseño gráfico de su obra. Pero esa es una explicación sin lógica.

Rilke fue el hombre fiel a sí mismo. El artista de acuerdo con su destino. No transigió nunca con los enemigos exteriores. Tuvo el egoísmo natural del genio y se realizó plenamente; con una plenitud milagrosa y heroica. Sacrificó sobre la piedra de su poesía todas las victimas necesarias. Su vida fue un acto continuo de voluntad creatora. Se rodeó de cosas bellas e inútiles; mujeres lindas y extrañas; medios exóticos, entre príncipes y labriegos. O en la decadencia cosmopolita, ese mundo extenuado, de aventureros y de artistas, donde las gentes se mueren de curiosidad y de angustia. Hasta llegar al castillo de Muzot, y la soledad confortable; sin más visita que la nieve en invierno, y los pájaros del aire en la primavera. "No concibo", escribió entonces Valéry sobre Rilke, una vida tan lejana, con inviernos tan eternos, y en tal abuso de intimidad y de silencio". Rilke se exilió en Muzot, entre muebles antiguos, viejos objetos de cobre y estano, y retratos desvancidos. Alrededor, los Alpes, y el Rodano, y el parque de abetos y rosas, y las viñas caducas. El sitio de preparación para la muerte. Tenía cincuenta y un años. Y había escrito "Elegías del Duino" y "Sonetos a Orfeo".

Entonces encontró a Madame Nimet Eloui Bey. En 1926, Lausana era una ciudad cosmopolita. De escritores, de artistas, de mujeres sin hombres, y de millonarios sin pulmones. Ese año las gentes sin rumbo no iban a Roma, ni a Florencia, ni a la Costa Azul. Iban a Lausana. El queso suizo y la cerveza es una terapéutica excelente para la descompensación sentimental. El aire de los Alpes cura el romanticismo recurrente. Suiza era un territorio neutral donde el amor y el hastío pactaban la tregua. La Sociedad de las Naciones sesionaba en Ginebra. En Lausana se reunía la liga de las pasiones.

Era un clima para mujeres misteriosas y bellas. Y en ese invierno espíritual Rilke conoció a Nimet Eloui Bey. La hija del sultán Hussein; y la viuda temprana de un diplomático egipcio. Poco más antes su marido había muerto entre las nieves de la montaña mágica. Esas cosas eran importantes en Lausana. El gran mundo vivía de las enfermedades y de los titulos. Suiza era ya una democracia perfecta. La admiración de los poderosos es un acto de fiabilidad democrática; y la burguesía, la mejor cauda de los principes.

Madame Nimet Eloui Bey era larga y fina como una daga. Un perfil de estatua egipcia. Los ojos alargados hacia las sienes; "d'or très foncé", dice Edmond Jaloux. Que la conoció muy de cerca; y que preparó su encuentro con Rilke. Edmond Jaloux era tan indulgente en la amistad como en la crítica literaria: le gustaba que sus amigos tuvieran mujeres bonitas. Rilke bajaba a veces del castillo de Muzot al "Hotel Beau Rivage" de Lausana. Madame Eloui Bey leía los cuadernos de Malte Laurid Brigge. Todo estaba listo para el primer acto de una comedia rilkeana. El resto fue necesario, misterioso y triste. Y hasta un poco ingenuo.

Con la ingenuidad de los cuentos de amor, que tienen siempre un final desesperado. A pesar de las elegías, Rilke no fue nunca un amante platónico. Era un hábil estratega; como los guerreros ilustres, escribia la arena y daba la batalla. Y Nimet Eloui Bey, una fortaleza sitiada.

La correspondencia amorosa de Rilke es una de las obras maestras de la literatura contemporánea. En papel gris plomo, con su sello de armas, y en una letra larga y segura. Cada carta es un poema; y un modelo de maqulovismo sentimental. Como en su

poesía el amor en él estaba habitado de ángeles y de palabras enigmáticas.

Su correspondencia con Nimet Eloui Bey tiene cierto sabor metafísico. "Eleve usted, le decía Rilke a Edmond Jaloux, al día siguiente de conocer a Madame Eloui, eleve usted, amigo mío, un pequeño monumento en el sitio donde estaban ayer los guantes de Madame Eloui antes de obedecer a ese gesto suyo de dominio que los llena de ángeles".

Al margen de esa nota, escribió Jaloux: "Madame Eloui Bey tenía gestos, y actitudes, y movimientos, de una extraordinaria y natural elegancia, y todavía muchas gentes en Europa recuerdan su desconcertante belleza".

Rilke había establecido el diálogo. Las palabras caían de las nubes como en una historia de fantasmas. Y la vida estaba llena de alas. "Sus palabras, le escribía Madame Eloui, el 26 de diciembre de 1926, sus palabras me han devuelto un ángel fugitivo; el ángel de gesto raro y sabio que viene no sé de qué fuentes de la vida". Era el mundo viejo, la civilización moribunda, que agonizaba en unas breves cartas del amor.

El otoño de 1926 fue para Rilke la vigilia de la muerte. El sabía que estaba cercado. Y rehusaba la ayuda de los demás. Quería su muerte propia. La que está latente en su poesía, y que maybe, no como un recurso lírico, sino como la explicación vital; el fruto maduro de su vida. Sus cartas a Nimet Eloui Bey están llenas de esa voluntad angustiada. La necesidad de morir pronto. El deseo de consumarse en una muerte suya. Distinta de las demás muertes. Para ese trance final había el compuesto su escenario.

Madame Eloui Bey era una mujer original. De un profundo sentido artístico. Y con la visión mística y ultraterrena que tanto convocaba a Rilke. Ambos vivian una experiencia nueva, y vacilaban en la frontera indecisa de la amistad y el amor. El destino les dio la respuesta en un incidente trivial. Pero que unió para siempre el nombre de Nimet Eloui Bey al de Rainer Maria Rilke.

Como siempre que se trata de Rilke, y de su vida espiritual, hay que escoger las palabras. La amistad y el amor tenían para él un significado especial. Y es difícil traducirlos al lenguaje común. Osciló siempre entre el sacrificio y la reticencia. El misterio era su ángel de la guarda. Vivía en un bosque de simbolos. Todo en su vida fue misterioso y sutil. Y el episodio con Madame Eloui Bey, uno de los más sutiles y misteriosos. Y casi inexplicable. Es una historia brumosa, de cartas enigmáticas, de palabras inconclusas, de escenas no realizadas. Y de un final desolado.

Un día de octubre, Madame Eloui visitó a Rilke en el Castillo de Muzot.

Una de esas tardes en que hay siempre en el aire como la voz de un personaje invisible. El alto cielo de otoño, los Alpes en silencio, el agua transparente, los cipreses y las rosas. Todo el escenario rilkeano para el trivial incidente. Una espina, una pequeña y tenaz espina, se clavó en la mano de Rilke cuando cortaba rosas para su amiga. Allí estaba el veneno. Y la muerte. Y el complemento de una historia de amor que, sin él, no hubiera sido nada. Dos meses después Rilke moría de ese incidente sin importancia.

Hasta su soledad llegaron los amigos. Pero el tóxico de la rosa de Nimet Eloui Bey trabajaba en su sangre. Los médicos encontraron en la herida el origen de la leucemia. Rilke aceptó la explicación y dejó que naciera la leyenda.

Como en uno de sus poemas de "Vergers", que Rilke escribió en francés, el poeta había dicho ya todos sus adioses. Un año antes, el 27 de octubre de 1925, hizo su testamento, y escribió su epitafio:

"Rosa,
oh pura contradicción,
voluptuosidad de no ser
el sueño de nadie bajo tantas miradas".

Ninguno de los críticos, o de los exégetas, de Rilke, ni los que estuvieron más cerca de su poesía, lograron descifrar estos cuatro



NIMET LOUI BEY

versos enigmáticos. Ni menos explicar su resonancia profética un año después, con la causa de su muerte. Rilke quiso morir sola y escribió su última carta, el 21 de diciembre de 1926, a Jules Supervielle: "Queridísimo Supervielle, le decía, estoy enfermo, gravemente dolorosamente, miserablemente, humildemente, enfermo. Pero pienso en usted, poeta amigo, más que amigo, y en el mundo donde vive. Y, veinticuatro horas antes de morir, le escribió a Madame Eloui Bey: "Estoy miserable, horrible, y dolorosamente enfermo, como usted puede imaginarse. Tengo el dolor anónimo, que nos enseña los gritos que no podemos reconocer nuestra propia voz. Si me envíe usted flores, señora; se lo ruego. Su presencia despista a los demonios. Pero su recuerdo se une a la gracia de lo invisible". Rilke se ponía, hasta el fin, su personaje. Cumplía la intención viril de morir en belleza. Y de no dejar de ser él, ni en el dolor, ni en la angustia. Era la muerte rilkeana que había preparado durante cincuenta años. Murió el 29 de diciembre de 1926; y, desde entonces, no ha visto el mundo un milagro poético igual al suyo.

Nimet Eloui adoptó la terapéutica más fácil: los viajes. En velados de los hoteles colocaba siempre, cerca de ella, el retrato de Rilke y la bolsa de seda con sus cartas. Era la manera más directa de ser romántica. Y de suscitar la curiosidad de las gentes: la mujer que provocó la muerte de Rilke. En 1940 la guerra la prendió en la soledad y la miseria. Murió en Francia el 4 de agosto de 1943. La última amistad, dicen unos, y otros, el último amor de Rainer Maria Rilke.

EVALUACION DE LA MUSICA



W. SHAKESPEARE

DICHA ALFONSO DAUDET, el célebre autor de "Tartarin de Tarascon" y "Catalina de Valois", referiéndose a la música: "Por regla general, los hombres de letras odian la música. Personalmente, amo todo clase de música: excentrica, sabia o primitiva. La música que baila y la música que sueña, ambas me dicen algo, ambas despiertan sensaciones en mi espíritu". Su ilustre contemporáneo y compatriota, Victor Hugo, no estaba, por cierto, entre los hombres de pluma que eran indiferentes al arte de los sonidos. "Los músicos exclamaban, en alarde de 'Los miserables', que el vapor del arte, en su relación a la poesía, lo que la 'revierte' (la ensalzación obvia) al pensamiento, lo que el fluido es al líquido, lo que el océano de las nubes es al océano de las olas". Por su parte, Honorato de Balzac, el admirable au-

cultador de la sociedad francesa de su época, con criterio más analítico y por ende de mayor sensibilidad, consideraba que "el lenguaje de la música es infinito; contiene todo y puede expresar todo".

Los nombres de letras, pues, no han sido tan ajenos y ariscos a la música, como pensaba Daudet. Ya trecientos años antes de él, Shakespeare daba un desmentido rotundo al juicio citado, ya que en no menos de la mitad de sus piezas teatrales introduce canciones, instrumentos musicales, y una suave psicología enigmática de sus personajes midiéndolos por sus inclinaciones musicales; Lorenzo, por ejemplo, denota una naturaleza sensitiva por su intuición sobre el poder de la música; Julio César apunta "No sé de hombre al que debe reuir más que a Casio... no amo al teatro, no escucha música"; y cuando quiere sintetizar el carácter de Otelo, dice que "la música muere en su boca". El poeta inglés Robert Browning, contemporáneo de Wilde, aunque mayor en edad, también opinaba psicológicamente algunas de sus personajes midiéndolos por sus inclinaciones musicales; Lorenzo, por ejemplo, denota una naturaleza sensitiva por su intuición sobre el poder de la música; Julio César apunta "No sé de hombre al que debe reuir más que a Casio... no amo al teatro, no escucha música"; y cuando quiere sintetizar el carácter de Otelo, dice que "la música muere en su boca".

Menos directo, más sofisticado y con otra proyección aparece el pensamiento de Oscar Wilde, al final del siglo pasado. Se dice, a veces —escribe el autor de "El Hechizo de Don Giovanni"— que la tragedia de la vida de un artista reside en que no pueda alcanzar su ideal. Mas, la auténtica tragedia que tiene de escollos la senda de la mayor parte de los artistas, es que logran sus ideales con creces. Porque, cuando se alcanza lo idealizado, se le despoja de su sentido mara-

villoso y de su misterio, para convertirse en un nuevo punto de partida hacia un ideal completamente distinto.

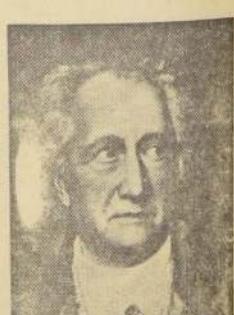
Es por esta razón que el más perfecto tipo de arte es la música. La música mística entrega todo su secreto". El poeta inglés Robert Browning, contemporáneo de Wilde, aunque mayor en edad, también opinaba en forma más concreta, cuando decía que "El hombre no puede obtener una verdad más auténtica que la que se logra a través de la música". Y la escritora británica George Eliot (Marian Evans, en la vida real), contemporánea de ambos, sostiene que: "Si pudiera llenar mi vida con música, creo que no precisaría nada

más. Cuando escucho música, la vida

"me desliza sin esfuerzo alguno". Goethe, el portento germánico, declaraba que: "Jamás se revela más eminentemente el valor del arte que en la música, dado que ella no requiere material, ni argumento que precisen decírseles de su audición; la música no es más que forma y poder comunicativos, y eleva y ennoblecen aquello que expresan". Schopenhauer, el filósofo, decía que "la música se encarga de la música al mundo de las apariencias, y esto que se dirige a lo que se oculta tras las apariencias". Por esto, los sonidos son los instrumentos más directos de la esencia del mundo", a lo que Nietzsche, una generación más tarde, respondió, proclamando que "Sin la música, la vida sería un error". Jean Paul Richter, germano también y contemporáneo de Goethe, y autor del admirable "Titán", hacía la apología de la música, asegurando que: "No poseemos ninguna completa: la educación del hombre, sin la música. Es la gema más brillante de los afectos. Ligado juntamente a los ejercicios es necesario para mantener la salud del cuerpo y del alma".

Ya Platón, en el siglo V antes de la Era Cristiana, había señalado una verdad que pocos admiten en nuestros días. Decía en "La República" el ilustre filósofo griego: "El adiestramiento musical es el vehículo de mayor valimiento que existe; porque,除了 el rítmico y la armonía hablan a través de ello el sentido directo de las emociones del alma; a ella se adentra la música poderosamente, impartiendo gracia; quien está atyuno del adiestramiento musical, lo está también de gracia. El que así sea instruido, aun antes de tener uso de razón, sabrá comprender más tarde lo que es el bien y lo que significa la nobleza, y odiará el mal".

Daudet no ha estado bien informado; no cabe duda. Los hombres de letras de todos los tiempos han tenido



J. W. GOETHE

por la música una singular predilección. Edgar Allan Poe, el trágico poeta norteamericano de "El Cuervo", exclamaba: "Cuando la música nos complace, y sentimos humedecidas las entrañas, y esto sin motivo apparente. Horas enteras, sin como lo crees. Gravina, por ejemplo, en su libro de "La Música", dice: "La música es la mejor medicina para las enfermedades del espíritu".

"A toda edad —decía Napoleón Bonaparte— en todas las situaciones, aunque entre los animales, la música consigue alegriar, regocija, conmover agradabilmente. Napoleón no era exactamente un hombre de letras,



O. WILDE

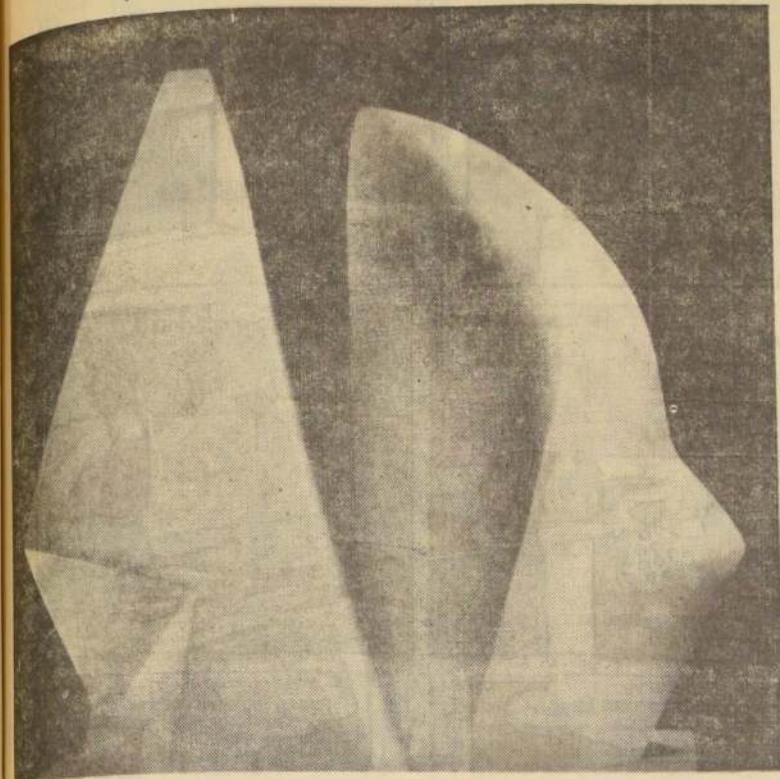
LA ESCULTORA CHILENA

MARIA

TERESA

PINTO

CONSAGRADA EN PARIS


Esta monumental escultura, ejecutada en piedra de Chauvigny por la artista chilena María Teresa Pinto, ha sido encargada por la Municipalidad de la ciudad de París para ser colocada en el Museo de Arte Moderno de esa capital. Se llama "Coloquio Austral".

por Carmen MERINO

EL 21 DE NOVIEMBRE recién pasado se reunió la Comisión Consultante de Bellas Artes de la Municipalidad de París para estudiar las fotografías de unas esculturas modernas de tendencia abstracta. Eran las obras de una artista que goza de gran renombre en Europa y Norteamérica, aunque es casi desconocida en su país.

La Comisión debió escoger una de las esculturas, que la Municipalidad de la capital francesa compraría para entregar a la ciudad de París. Esta se exhibiría en el Museo de Arte Moderno de la Ville de París, o será colocada en un paseo público.

La escultora honrada con este encargo es la chilena María Teresa Pinto.

Una ceremoniosa carta le comunicó a la artista chilena que la Comisión había elegido su monumental escultura titulada "Coloquio Austral". El Consejo especificó que la escultura debería ser ejecutada en piedra de Chauvigny.

"El 'Coloquio Austral'" fue inspirado en las montañas de América. Quise mostrar el eterno diálogo de los principios femeninos y masculinos", expresó la escultura a unos amigos chilenos que la visitaron últimamente.

María Teresa Pinto, nieta del Presidente Aníbal Pinto, salió de Chile a los cinco años de edad. Su padre, Francisco Pinto, fue nombrado entonces Ministro de Chile en Alemania. María Teresa no ha vuelto a su país desde aquella época.

"Siento no tener dinero para hacer el viaje y volver a visitar Chile —ha dicho en repetidas ocasiones—, pero continúo siendo chilena, y mis exposiciones y premios los he recibido con esa nacionalidad."

Larga sería la lista si se enumeran las exposiciones en que María Teresa Pinto ha expuesto sus obras: Bienal de São Paulo, 1951; Salón de la Joven Escultura, París, 1955-56-57-58-60; Escultura Francesa Contemporánea y de la Escuela de París, 1958. Suman más de 20 exhibiciones. Todas de importancia.

En abril de 1961, en el VI Salón Internacional de Mujeres Pintoras y Escultoras, la crítica del diario parisense "Carrefour" dice: "La sala reservada a los artistas de Sudamérica es la más interesante. Las telas de Magda Andrade, Irma Lorenzana, Moreno Rosario, son excelentes. El gran yeso y el pequeño bronce de María Therese Pinto dominan, a gran distancia, todas las esculturas de la exposición..."

En el jardín del Hotel Biron, no lejos de la escultura "El Beso", de Rodin, nuestra compatriota exhibió, en julio del año pasado, dos obras. En esta ocasión exhibía al lado de escultores como Arp, Zadkine, Hartung, Giacometti y otros.

ESCLUTURA PARA LA PLAZA REPUBLICA DE CHILE EN PARIS

Para la Plaza República de Chile, frente a nuestra Embajada en París, María Teresa Pinto creó un monumento a la poetisa chilena, gá-

nadora del Premio Nobel, Gabriela Mistral. "Esta escultura no es totalmente abstracta, porque trata de expresar plásticamente una idea", así ha definido la obra su autora. La idea es "el momento en que el ser humano abre los ojos para mirar al cielo infinito".

Presentó María Teresa esta escultura como un proyecto para la Plaza República de Chile. La Municipalidad de París se interesó por ella y pidió a la escultora chilena fotografías de la maqueta del monumento.

Los chilenos residentes en Francia pensaron que el millonario Arturo López contribuiría con los gastos del monumento, por ser la obra de una chilena, evocando la gloria de otra compatriota. Arturo López se excusó de regalar el monumento, en vista de los gastos en que ha incurrido con la restauración del Palacio de Versalles.

Por el momento la maqueta está aceptada por la Municipalidad parisina, y sólo se espera resolver el modo en que se financiará su ejecución. En cambio, encargo el "Coloquio Austral", que en breve quedará terminado.

María Teresa Pinto ha sido elogiada por uno de los más reputados críticos de arte de Francia, Frank Elgar, como "una artista que posee los dones más escasos: inventiva, fuerza, sensibilidad y entereza. Pocas son las escultoras que tienen el sentido de lo monumental como ella".

AMERICA HA SIDO SU INSPIRACION

Aunque María Teresa Pinto ha estado alejada de su país muchos años, se siente espiritualmente vinculada a él. En cada viaje que hacen los artistas chilenos a Francia, se interesa por saber de su patria. Siente gran admiración por Lily Garafulic, Roberto Matta, Marta Colvin, Nemesio Antúnez y Jaime Zafaruta. Tuvo enorme emoción al oír "Los Versos de Ciego" en la audición que hizo en París el Teatro de Ensayo.

Desde pequeña María Teresa se interesó en la escultura, mientras observaba a Rebeca Matte trabajando en su taller. Ella fue su primera profesora. Continuó estudiando después, en París, con Brancusi.

Ha dedicado su vida exclusivamente al arte. Viuda de un italiano, se casó más tarde con un diplomático francés. No tiene hijos. Durante la última guerra fue con su marido Guatemala y México. El era representante de De Gaulle. Esta ha sido la única época en que María Teresa dejó la escultura. En cambio, estudió ahí las obras escultóricas de los mayas y aztecas, y junto con su marido publicó, en la editorial Oxford Press, un trabajo sobre estos temas. A su regreso a Francia continuó trabajando en su taller.

María Teresa Pinto ha usado la greda, piedra, bronce y yeso. "Cada material se presta para expresarse", dice.

Esperamos que se realice el sueño de la artista y pueda algún día volver a pisar su tierra patria, a la que ha hecho conocer en Europa, junto con su renombre de escultora.



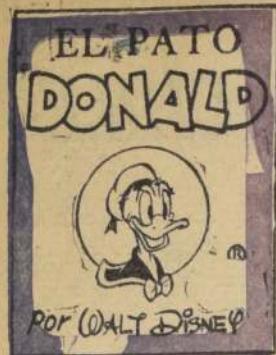
Monumento a Gabriela Mistral, cuya maquette aceptó la Municipalidad de París, para ser colocado en la Plaza República de Chile en esa ciudad.



Maria Teresa Pinto, la escultora chilena a quien la Municipalidad de París le ha encargado la ejecución de un monumento, para ser regalado a la capital francesa.

Cesa.

Interior del taller de María Teresa Pinto, en París. A la izquierda su "Mujer-Columna"; al centro, "La Esfinge".



**En Santiago Cayó
Esta Semana el Escudo
por el Mejor Dibujo**



PAULINA SOTO P. Joven artista de 9 años, que reside en El Pinar 1770, San Eugenio, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a revisitar, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 7 de octubre de 1882.

enero de 1952



La Vida Literaria en la Unión Soviética

DEL MILAGRO EVTUCHENKO
A LA TRAGEDIA IVINSKAYA

por Armand GASPARD



BORIS PASTERNAK

Un Fragmento de Evtuchenko

"Las fronteras me fastidian.
Es embarazoso para mí
no conocer Buenos Aires, Nueva York.
Quiero pasearme por Londres todo el tiempo necesario.
Charlar con todo el mundo, aún en su lenguaje desusado.
Quiero dar la vuelta por el París matinal.
Suspendido como un niño de un autobús.
Quiero un arte tan multiforme como yo mismo soy."

(Hace un año que Olga Ivinskaya, colaboradora de Pasternak, fue condenada a una fuerte pena de prisión. Esta tragedia coincide, de manera bastante extraña, con una cierta liberalización de la vida del espíritu en la URSS. ¿Por qué semejante contraste? Es lo que tratará de explicar Armand Gaspard en el presente artículo.)

EN SEPTIEMBRE del año recién pasado, estalló en Moscú una agitación en torno a la persona de Alexander Solzhenitsyn, autor del anti-semenismo, escrito por el joven poeta Eugenio Evtuchenko, que es, a la vez, el mito y el pensamiento terrible de las letras soviéticas. Alacado por los críticos oficiales por este poema, titulado "They Are", unos días más tarde, con motivo de la "Jornada de la poesía", Evtuchenko fue aclamado por la multitud moscovita, que lo condujo triunfalmente a la tribuna de honor, donde no había previsto plaza para él.

En una señal más, entre otras, de una cierta liberalización de la vida del escritor en la URSS, paralela a su marcha hacia la desestalinización. En mismo orden de cosas figuran las órdenes de Tchukhrai y las palabras "non conformistas, pronunciadas por el presidente del consejo soviético, Rómánov, a principios del año, en el papel del escritor soviético. Recientemente, la edición soviética ha publicado los poemas de amor de Ivinskaya que Ilyanov, había proscrito su "decadencia" y "erótismo".

En otra seña, sus numerosas relaciones y las medidas arbitrarias que pesan todavía sobre la vida literaria en la Unión Soviética. El 7 de diciembre de 1960, la colaboradora intelectual Olga Ivinskaya, y su agente literario, su hija Irina, novia de un escritor de Minsk, por "tráfico de documentos franceses, sus demanda a tres años de prisión, bajo la misma acusación. Madre e hija fueron deportadas a Siberia y no se tienen más noticias de ellas.

Boris Pasternak murió el 30 de marzo de 1960. En las cartas que escribió en su último período de su vida, expresó sus temores respecto a la suerte que las autoridades soviéticas podrían reservar a su más íntima colaboradora. Dijo en una de ellas: "Olga y sus hijos suelen como rehenes contra mí", es para impedir la publicación de las obras postumtas de Pasternak.

Las sospechas del gran escritor se fundaban en un terrible precedente. En 1938, Olga Ivinskaya se desplazó a Siberia, después de haber sido internada en una prisión de Moscú, porque sus amigos querían que denunciara a Pasternak como un agente del espionaje soviético. La valerosa Olga no había cedido. Otros sufrieron una gran sensibilización, esto es, si su marido se había ahorcado en 1941, para no ser detenido por la policía política; su segundo marido murió en la guerra; su madre fue internada en un campo. Se dice que Olga Ivinskaya es el autor del "Doctor Zhivago", el maravilloso personaje.

La realidad ha confirmado, desgraciadamente, las sombrías presentimientos de Pasternak. Tres meses después de su muerte, la señora Ivinskaya fue arrestada y su detención fue seguida por su traslado a los tribunales y a sufrir duras penas en diciembre de 1960, casi al mismo tiempo que su marido. No se pudo saber nada de ella.

Esta dura condena provocó diversas protestas de escritores de varios países europeos, la intervención del Comité Olímpico Internacional. Los unos pe-





ULISES Y CALIPSO



AUTORRETRATO



RAPTO DE EUROPA

Max Beckmann muere

Max Beckmann, pintor alemán de la primera mitad del siglo, murió en Nueva York el 27 de diciembre de 1950, después de haber vivido largos años en el exilio. A once años de su muerte, se le considera como uno de los mayores artistas plásticos que haya tenido Alemania.



TENTACION DE SAN ANTONIO



BAILE APACHE

Iracundo Rebelde con Causa

Una entrevista a NORMAN MAILER

por Bruce COOK



IGUAL que cualquier otro individuo vanidoso, engreído y falso de nuestros tiempos, he estado postulando a la Presidencia de la República estos días últimos años, en la soledad de mi mente, y sospecho que ahora estoy menos cerca de ella que en un principio. La derrota ha dejado mi naturaleza dividida, mi sentido del tiempo es excéntrico, y contiene dentro de mí los agotamientos de un anciano y los esfuerzos argumentales de un muchacho inteligente... El enojo me ha arrastrado hasta los bordes de lo brutal.

Con estas palabras Norman Mailer comienza su último libro —"Advertisements for Myself"—, que consiste de una colección de sus escritos, viñetas y nuevos, algunos buenos, otros maledictos; muchos de ellos de verdadero valor. Pero el conjunto, igual que el hombre, diferente, experimental, desafinante.

La rebeldía de Mailer no se limita, sin embargo, a la máquina de escribir. Es el tipo de hombre que todo lo ha ensayado. O que se propone ensayar. Ha tenido numerosos choques con la policía, el más serio de los cuales se produjo cuando lo detuvieron por golpear a su mujer. Encerrado en la Clínica de Bellevue fue sometido a un examen psiquiátrico, y finalmente se le ha otorgado la licencia para postular al cargo de Alcalde de Nueva York. Su slogan: "Soy el único candidato que tiene un certificado de salud mental".

"Una personalidad literaria fascinante, y una entrevista fascinante."

NORMAN MAILER, de baja estatura y grueso, viste un traje del viaje gris. Está cansado del viaje a Chicago, y lo demuestra. Una entrevista literaria. Es un presentamiento. Su voz es ligeramente estremecida que ha pasado por esa experiencia anteriormente. "Las preguntas son usualmente demasiado difíciles", expresa. "Le preguntan a uno sobre si es pre-escatológico o post-escatológico, y cosas por el estilo". Nocturnos decimos que no le haremos tales preguntas.

Esa "necesidad" debe ser calificada; es de la "profecía". En realidad, eran dos los que hacíamos preguntas. Yo, un reportero del "Sun-Times" de Chicago. Era él aterradora mente desconfiado de la obra de Mailer. "Jamás he leído nada de lo que usted ha escrito —aclara— excepto un artículo en alguna revista, y el que usted hablaba acerca de los resultados de una elección parlamentaria. ¿Qué le indujo después de todo, a escribir libro?"

Estoy criticando al colega, pero tuve una participación importante en la entrevista. Sus preguntas aparecen al principio de ella (se retira pronto), y se oyen de Mailer como figura pública antes que como escritor. Ofrecen cierto estímulo negativo, al cual Mailer respondió característicamente bien. Las respuestas justifican la inclusión de las preguntas, aún cuando una o dos de estas últimas son horrendamente indecorosas.

La entrevista parece terminar en forma más bien abrupta, es porque así fue en realidad.

Los periodistas: Se ha dicho a menudo que usted critica severamente a los diarios. ¿A qué se debe esto?

Mailer: Algunos de ellos me han hecho pasar ratos particularmente malos, especialmente con los encargados de las columnas de chismes. En esas juntas de la "casa grande" se oyen un griterío y un desequilibrio. Y la otra parte de la cuestión es casi inevitable. Usted le concede una entrevista de media hora a un reportero, y el publica lo que piensa que el entrevistado dijo. Chicas de las cuales no se habla.

Los periodistas: Me parece recordar haber leído que usted y Truman Capote prácticamente se frenzaron a botadas en una transmisión televisada, hace poco de presto.

Mailer: Recuerdo eso de que usted habló. Capote es un hombre pequeño y encantador, pero debajo de ese exterior insignificante es rudo y avengador. Habla y habla, y con ello quiere superar a los demás y ponerlos en ridículo.

Los periodistas: Pero parece que los diarios le dudaron a usted bastante espacio.

Mailer: Se abstienen por completo de ocuparse de algunas de mis ideas.

Los periodistas: ¿Cómo, por ejemplo?

Mailer: Un ejemplo: una idea es que los Estados Unidos se han transformado en un país totalitario sutilmente inútil.

Los periodistas: Traiéndose de un punto de vista político?

Mailer: Sí, que usted es probablemente un novelista más envuelto en política, que en artes.

Mailer: Estoy envuelto en la política de una manera divertida. Hace unos

siete o diez años, yo era socialista. Es así como llegué a ser director de "Despertar". Ahora, aun cuando he dejado de ser socialista, sigo con la revista porque es una de las que están libres de camarillas. Además, tengo gran respeto a las personas relacionadas con ella. Aun cuando siga considerándome un novelista político, malito lo que me importa sobre la política diaria.

Los periodistas: ¿Por qué no?

Mailer: Porque no es la raíz del todo. Es simplemente el aderezo de la vitrina.

Los periodistas: Entonces, usted estima que a la gente ya no le importa un bledo la política?

Mailer: No; en el momento actual, lo más importante en los Estados Unidos es la Revolución sexual. Hay revolución social ni política. Los norteamericanos están hoy más activos sexualmente. Nos hemos convertido en una nación más promiscua, y pienso que esto ha resultado en una especie de pérdida de credencia. La Revolución sexual se despidió de todas las ansiedades subordinadas. Básicamente, las nuevas actitudes de esta Revolución pueden probablemente remontarse a una difusión general del folclor psicoanalítico.

En realidad, cada generación en los Estados Unidos ha tenido una mayor tolerancia por el sexo. Hoy, la masa media nos lo está administrando 24 horas al día, todos los días de la semana. Los Estados Unidos son probablemente el país más grande de sexo-pornográfico del mundo. Esto se debe a que el sexo no tiene tradición aquella.

El periodista: ¿Hace falta una posición fundamental?

Mailer: Sí; la vida empieza a quedar sin pasiones. Como es sabido, si usted empieza hoy a hablarle a la gente acerca de cosas tales como el amor, el honor, la valentía, la pasión, o aún la obediencia, será una experiencia básica —el cine, la mayor parte de la ficción magacínica— de suerte que ahora, por primera vez, el novelista puede cavar bajo la superficie de las cosas, de si mismos y del mundo a su derredor.

Ahí es donde se encuentran los novelistas de hoy. Dejade sus comienzos, la ficción ha dependido del relato y la representación del mundo exterior para lograr su efecto. Pero hoy —digamos, desde la guerra— hay tantas técnicas fuera de la ficción que satisfacen estos experimentos básicos —la televisión, el cine, la mayor parte de la ficción magacínica— de suerte que ahora, por primera vez, el novelista puede mirar al hombre desde nuevos puntos de vista. Para lograrlo, tenemos que romper las barreras capas de desperdicios culturales que se han establecido en nuestra conciencia. Y tenemos que ser inexorable. No sé hasta qué punto yo soy inexorable, pero a eso estoy tratando de llegar. William Burroughs es un escritor que está haciendo, según pienso,

que de hoy están más o menos en la misma posición en que se encontraban las pinturas hacia 60 o 70 años, cuando la fotografía comenzaba a adquirir importancia. De improviso, este artefacto mecánico se encontró realizando una de las funciones primarias de la pintura —la representación—, de lo que cualquier pintor podía hacer. Entonces, quién hicieron los pintores? Se apartaron de la representación objetiva y comenzaron a penetrar bajo la superficie de las cosas, de si mismos y del mundo a su derredor.

El periodista: ¿A qué se debe su interés por el teatro?

Mailer: Con la novela me siento como un niño que acaba de recibir unas palmas, y dice: "Como yo no me quieren, me voy a otra parte". No, realmente, la verdad no es esa. El hecho es que estoy algo cansado de trabajar solo. Me gusta trabajar en compañía de otras personas, esto me da una oportunidad de hacerlo.

El periodista: ¿Hace falta una comedia?

Mailer: Sí; la vida empieza a quedar sin pasiones. Como es sabido, si usted empieza hoy a hablarle a la gente acerca de cosas tales como el amor, el honor, la valentía, la pasión, o aún la obediencia, será una experiencia básica —el cine, la mayor parte de la ficción magacínica— de suerte que ahora, por primera vez, el novelista puede cavar bajo la superficie de su material por el psicoanálisis.

El periodista: ¿Hace falta una posición fundamental?

Mailer: Sí; la vida empieza a quedar sin pasiones. Como es sabido, si usted empieza hoy a hablarle a la gente acerca de cosas tales como el amor, el honor, la valentía, la pasión, o aún la obediencia, será una experiencia básica —el cine, la mayor parte de la ficción magacínica— de suerte que ahora, por primera vez, el novelista puede cavar bajo la superficie de su material por el psicoanálisis.

El periodista: ¿Hace falta una comedia?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. Pueden tener aquí una gran significación. Un libro que es más atractivo para las mujeres tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir apibucando; y para seguir apareciendo en

la forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la desaparición del efecto visual. En los siglos XVIII y XIX, los mejores ejemplos de la novela eran la sociedad y las modas. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la

novela que es más segura de tener las condiciones de militante. Tampoco ayer se seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi memoria. Esto es muy importante, lo que estoy diciendo, es que el escritor a que el estilo de la batalla intelectual es la citación; referirse a sí mismo como el autor de la batalla intelectual.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

Mailer: No estoy seguro de tener la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. Los mejores ejemplos de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero yo no tenía ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

El periodista: ¿Es éste su propio objetivo al escribir?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés es en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en

letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. Pueden tener aquí una gran significación. Un libro que es más atractivo para las mujeres tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir apibucando; y para seguir apareciendo en

la forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la desaparición del efecto visual. En los siglos XVIII y XIX, los mejores ejemplos de la novela eran la sociedad y las modas. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la

novela que es más segura de tener las condiciones de militante. Tampoco ayer se seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi memoria. Esto es muy importante, lo que estoy diciendo, es que el escritor a que el estilo de la batalla intelectual es la citación; referirse a sí mismo como el autor de la batalla intelectual.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

Mailer: No estoy seguro de tener la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. Los mejores ejemplos de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero yo no tenía ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

El periodista: ¿Es éste su propio objetivo al escribir?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés es en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en

letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. Pueden tener aquí una gran significación. Un libro que es más atractivo para las mujeres tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir apibucando; y para seguir apareciendo en

la forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la desaparición del efecto visual. En los siglos XVIII y XIX, los mejores ejemplos de la novela eran la sociedad y las modas. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la

novela que es más segura de tener las condiciones de militante. Tampoco ayer se seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi memoria. Esto es muy importante, lo que estoy diciendo, es que el escritor a que el estilo de la batalla intelectual es la citación; referirse a sí mismo como el autor de la batalla intelectual.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

Mailer: No estoy seguro de tener la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. Los mejores ejemplos de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero yo no tenía ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

El periodista: ¿Es éste su propio objetivo al escribir?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés es en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en

letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. Pueden tener aquí una gran significación. Un libro que es más atractivo para las mujeres tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir apibucando; y para seguir apareciendo en

la forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la desaparición del efecto visual. En los siglos XVIII y XIX, los mejores ejemplos de la novela eran la sociedad y las modas. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la

novela que es más segura de tener las condiciones de militante. Tampoco ayer se seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi memoria. Esto es muy importante, lo que estoy diciendo, es que el escritor a que el estilo de la batalla intelectual es la citación; referirse a sí mismo como el autor de la batalla intelectual.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

Mailer: No estoy seguro de tener la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. Los mejores ejemplos de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero yo no tenía ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

El periodista: ¿Es éste su propio objetivo al escribir?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés es en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en

letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. Pueden tener aquí una gran significación. Un libro que es más atractivo para las mujeres tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir apibucando; y para seguir apareciendo en

la forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la desaparición del efecto visual. En los siglos XVIII y XIX, los mejores ejemplos de la novela eran la sociedad y las modas. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la

novela que es más segura de tener las condiciones de militante. Tampoco ayer se seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi memoria. Esto es muy importante, lo que estoy diciendo, es que el escritor a que el estilo de la batalla intelectual es la citación; referirse a sí mismo como el autor de la batalla intelectual.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

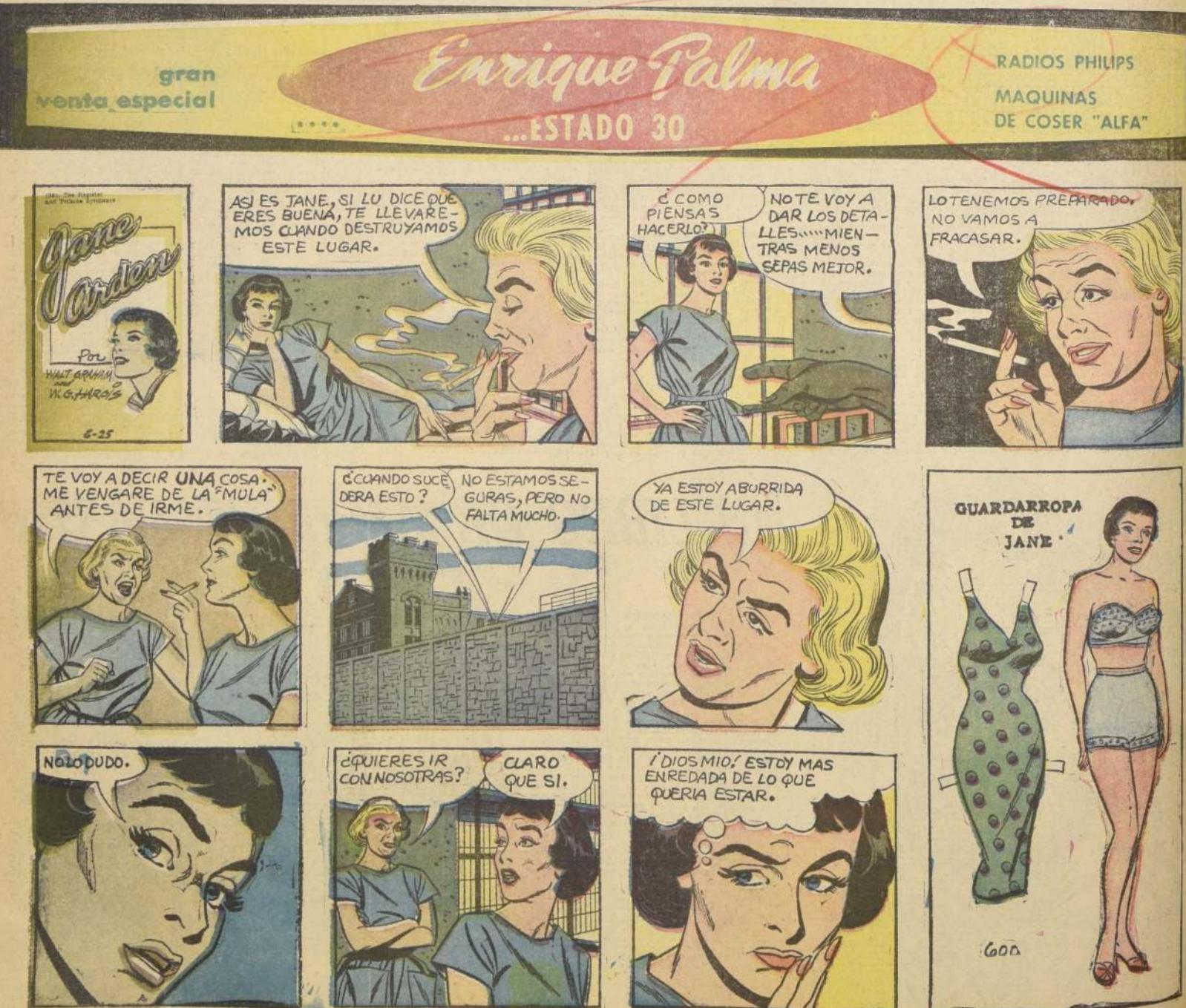
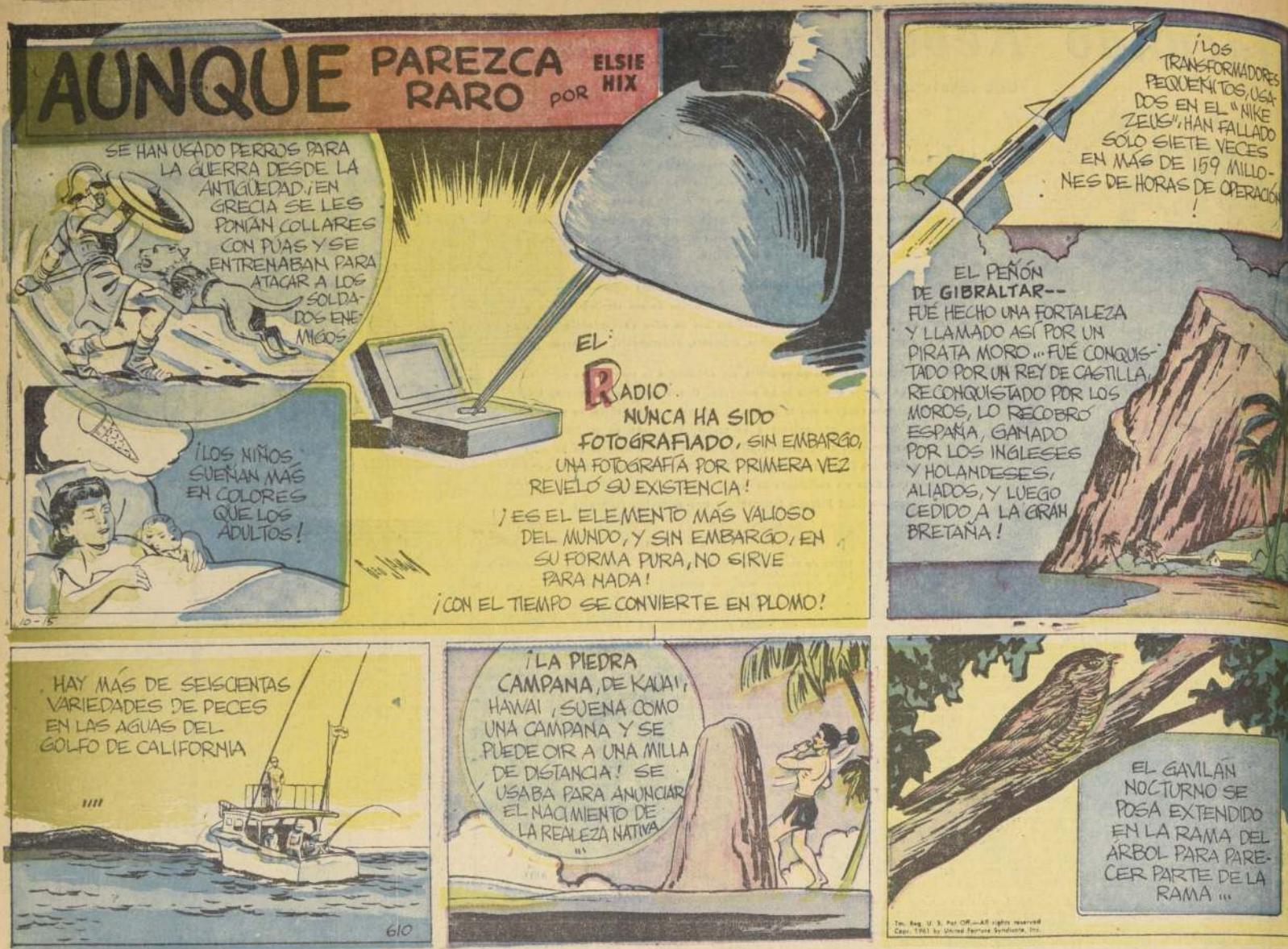
Mailer: No estoy seguro de tener la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. Los mejores ejemplos de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero yo no tenía ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

El periodista: ¿Es éste su propio objetivo al escribir?

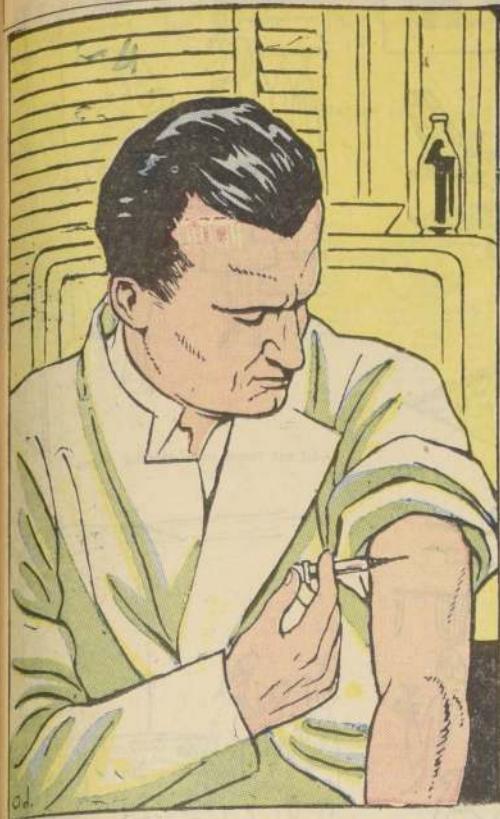
Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Mi interés es en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi interés es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debo decir, asco más allá de la futilidad, y algo real, y es allí donde yo traigo de lejos.

El periodista: ¿Cómo se dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba de acuerdo con el totalitarismo. La mayoría de ellos son mucho más comprendedores e inteligenientes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de apare



FANTASTICO ANFITEATRO DE ANIMALES SELVATICOS



EL DOCTOR SUECO BETIL BJORKLUND SE INYECTO ANTE LAS CAMARAS DE TELEVISION UNA DOSIS DE SU PROPIA VACUNA CONTRA EL CANCER.

LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASABELLAS

(Vicepresidente de la Sociedad Cientifica de Chile)

A SU PROPIO RIESGO

LEL DOCTOR Betil Bjorklund, el inmunólogo sueco, de 40 años de edad, se adelantó hacia las cámaras de televisión y, sin vacilar ni temblar, se quitó la manga de su propia vacuna. Si caeas, dramatizando así, la vacuna, el comienzo de una serie de pruebas, en las cuales su propia vacuna ha sido inyectada voluntariamente en seres humanos sanos, antes de iniciar estos ensayos, las autoridades medicas de Suecia trataron de evitarlos, porque otros inmunólogos pensaban que la vacuna debía ser más probada en animales.

En el resultado del ensayo en animales no tan como para convencer al Dr. Engel, presidente del Comité Médico, previno que si algo malo ocurría a los cien voluntarios, que recibieron 5 inyecciones de vacuna, el Dr. Bjorklund enfrentaría la acción judicial correspondiente. Pero, con o sin sanción del Cuerpo Médico sueco, el inmunólogo seguía adelante a su propio riesgo. En otra parte de Suecia, el Dr. Rolf Lindström, comenzó a emplear la misma vacuna, financiada por el Servicio de Salud Pública noruegués y por los grandes productores de seguros de vida suecos.

Una vacuna se ha ensayado una vacuna contra el cáncer, en que muchos expertos expresaron su desacuerdo —dice el Dr. Bjorklund—. Esto es convenido de la eficacia de mi vacuna anticáncerica. Y de nuevo otro alguien.

VIDA DE AMONIO EN JUPITER Y SATURNO

ENSEÑA LA VIDA EN OTROS planetas. En los últimos 60 años los astrónomos han alzado sus convicciones en medida que los avances de exploración exterior van "ascendiendo". La Tierra tiene ocho planetas hermanos.

Lowell, de la Universidad de Harvard, en 1890, sugirió que las estrellas observadas en el planeta Marte, a través de los telescopios ópticos, eran luces de seres intelectuales. Mas, recientemente, los espectroscopios han revelado que Marte, a diferencia de Venus, no posee líquidos, esto es, una forma primaria de vida vegetal.

Algunos, sin embargo, Axel Firsoff, astrónomo británico, arguyen que la vida vegetal, asimismo, organizarce a base de hidrógeno. En las combinaciones entre el agua y el "Solvente Standard", el líquido en el cual se realizan las reacciones vitales; p. ej., el hidrógeno y el azúcar durante la digestión alimentaria.

En Saturno y Jupiter, añade el astrónomo Firsoff, hay mares de amoniaco líquido, un solvente similar al agua y química de mundos congelados. El nitrógeno ocupa el espacio y la atmósfera tiene un aroma similar al de las pantallas, es tanto que las temperaturas oscilan glaciación, punto del cero absoluto. Allí todo parece muerto, poseer musculosos para resistir a las tremendas fuerzas de gravidad planetaria. Esos mares, contiene Firsoff, respiran amoníaco líquido, que es incombustible en nuestro mundo terrestre.

CULPABLE

CUANDO 50 personas tratadas con inyecciones de sangre el Dr. Albert Becker se enfermaron de hepatitis, 18 de ellas murieron, un Gran Jurado estadounidense lo acusó de homicidio. Después de un año en que Becker no declaró culpabilidad, la Corte del Distrito de Nueva York, condenó a Becker a 10 años de prisión y debe amoníaco líquido, que establecer que estas fatales in-

EN EL CRATERE de veintiún kilómetros de diámetro del extinto volcán Ngorongoro, en África, existe un enorme anfiteatro natural, una especie de circo, donde se encuentra reunida la mayor colección de animales del mundo. Las "gradas" del anfiteatro se extienden en torno al mismo, llegando hasta una altura de seiscientos metros. De este modo, con la ayuda de animales gemelos, se procedió a ver uno dos mil animales: cebras, búfalos, elefantes, leones, hipopótamos, rinocerontes, jirafas, hienas, chacales, leopardos, etc. Y este espectáculo, insólito de miles y miles de fieras, reunidas en este vasto escenario natural, tienen algo deslumbrante y aparece a nuestros ojos como un titánico, colosal crecido por arte de magia. Pero al mirar más detenidamente y a medida que pasa la primera impresión, nuestra mirada va descubriendo unas extrañas empalmadas, hechas con estacas puntiagudas, en torno de charcas corrales de diversos tamaños, en los que se encuentran muchas animales domésticos.

Aquí y allá brilla el agua de algunas grandes charcas, pero muy cerca también —anunciando maíz sin cuento— la sal que ha quedado sobre el suelo al evaporarse el agua de muchos otros durante la sequía que ha sufrido este año la vasta región de Tanganyika.

EL DRAMA DEL AFRICA ORIENTAL

MEA HA tocado descender hasta el fondo de este cráter en compañía de dientes de sabuesos, que han venido aquí, a Arusha, en el norte de Tanzania, para llevar a cabo una serie de debates sobre "la conservación de la naturaleza y de los recursos naturales" de los modernos Estados africanos". He podido así observar un drama terrible: lo que visto de lejos parece un magnífico espectáculo, de cerca es, en realidad, la patética advertencia de la suerte que amenaza a la fauna africana. En esta rara地区, existen una vez campos fertiles de abundante pasto, capaces de alimentar a miles y miles de animales de todas las especies. Las sequías repetidas y los hombres y las bestias han ido poco a poco dando cuenta de la riqueza de la tierra.

por Ritchie CALDER

En las tierras bajas, los gharcos y pantanos, donde ayer iban los animales a beber, se van secando. En las altas y variadas tribus han invadido los bosques arrancando los árboles para poder cultivar el terreno, o para que la tupida vegetación que retenga las aguas de las lluvias y ayudaba a alimentar las corrientes, desaparezca también.

Huyendo de la sequía, los pastores de las tribus Massai han venido a Ngorongoro con sus enormes rebaños y disputan a los animales salvajes el escaso pasto y las pequeñas reservas de agua.

Contaré un caso que me tocó presenciar entre los muchos que ocurren diariamente. Un rinoceronte yacía muerto a una distancia de trescientos metros de su jefe. Nadie se atrevía a acercarse al animal, que estaba allí derribado, herido, desde hacía ya nueve horas. Los guardabosques y los visitantes, indignados interrogaban a los Massai para averiguar la razón de su crudelidad inútil. El jefe de los Massai respondió con toda calma y tranquilidad: el animal había herido un rebajo, y la gente de la tribu no había tenido otro camino que matarlo.

El jefe explicó que su gente no se dedica a la caza, porque no trae consigo los colmillos de elefante ni cuernos de rinoceronte. Los Massai sólo matan los animales salvajes cuando se les obliga a defender sus rebaños, y nadie más.

EL DILEMA

EL RINOCERONTE herido y el desolado cráter del Ngorongoro ilustran bien el angustioso dilema de África: ¿cómo conciliar las necesidades de una población que aumenta día por día y la conveniencia de preservar, al mismo tiempo, las diferentes especies de fauna africana, muchas de las cuales, como la del rinoceronte, por ejemplo, están ya amenazadas de desaparecer? De pronto, el problema se ha hecho agudo y urgente, debido a la gran sequía de este año de



Dos años de sequía dejaron sin agua al Lago Rukwa en el valle de Rift, en Tanganyika. Manadas de hipopótamos comenzaron a morir en medio del lago seco o del barro que quedó. Muy pocos de estos animales sobrevivieron para ser refrescados por las lluvias del año siguiente.

1961, que es la más terrible de las que tiene noticia en África. El hecho es que miles y miles de animales, lo mismo que las tribus y sus rebaños, emprenderán el exodo en busca de mejores tierras y buscarán refugio en los parques nacionales, volviendo a crear, con su número, nuevas dificultades.

A todo esto hay que añadir el problema, creado por la caza y por el único interés de obtener colmillos, cuernos y pliegos en abundancia.

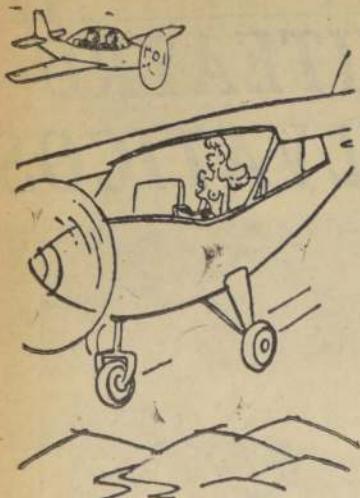
Todos estos hechos alarmantes han caracterizado el ambiente en que se reunió la conferencia mundial celebrada en Arusha, la cual fue organizada por la Comisión de Cooperación Técnica en África y por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos, con

la colaboración de la UNESCO y de la FAO. La importancia de la conferencia no necesita subrayarse, pues se trataba de considerar el gran problema de la fauna de África y de suscitar la atención de los nuevos Estados de ese continente hacia el mismo, y de lograr de ellos la necesaria colaboración.

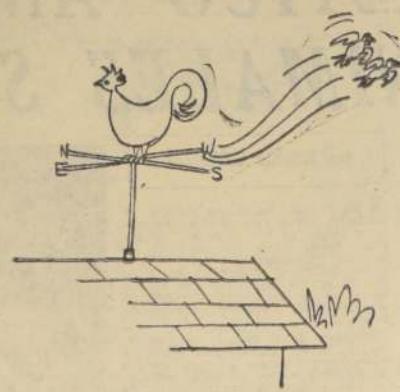
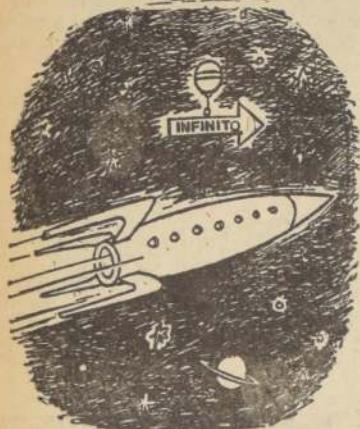
El espíritu de la conferencia se refleja en el "Manifiesto de Arusha" redactado por el Primer Ministro de Tanzania, quien manifestó que los animales salvajes y los terrenos que ocupan son parte integrante del patrimonio popular. "Al aceptar proteger nuestra fauna —declaró el Primer Ministro— nos comprometemos solemnemente a hacer todo lo posible para que las generaciones futuras puedan recibir los beneficios de esta preciosa herencia".



BUEN HUMOR



"Me han dicho que es descendiente directa de Lady Godiva"



"Es un pajarraco orgulloso; no mira a nadie!"



"Si estos 'jejs' van a reducir el tiempo de vuelo a la mitad, deberían aumentar al doble la fuerza de los tragos."



"Así nos vemos como debemos vernos."



Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS

Los Bantis solo lo agostaron a Ud... yo, Tarzan, tengo otros planes.

Si le hubiera dicho a otra tribu africana que Ud era Tarzan se hubieran reido!

Muchas tribus me conocen... otras han oido hablar de mi. Ud. escogio la tribu que no me conoce.

Ud. engaño a los Bantis diciéndoles que era Tarzan! Lo encontraron a Ud. moribundo con un mono en los brazos, y naturalmente, pensaron que Ud. era "el hombre-mono".

Cuando un Banti dijó que había un "hombre-mono" en su aldea, que vivía en los árboles y gritaba como un mono, fuí a investigar...

Observé como Ud. se iba a comer una pierna de venado que el jefe mato para Ud. y lo oí gritar! Yo - Tarzan!

No me hacía daño Tarzan! Ud. es mi héroe! Yo no sabía que Ud. existía! ¡Creyó que era una leyenda! Yo trate de imitarlo!

10-1-1995

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1. Barriz de la China.
2. Vestidura de los sacerdos.
3. Israelita.
4. Ligero, pronto.
5. Cloruro de sodio.
6. Apéndice del brazo.
7. Establece una colonia.
8. Madriguera, cueva.
9. Fije el valor de una cosa.
10. Vuelta circular o espiral de una cosa.
11. Aventurero.
12. Quién, señor.
13. Papelito.
14. Interj. de despedida.
15. Vediña de lana.
16. Juego de billar.
17. Hijo de Isaac y de Rebeca.
18. Trabajo en una cosa.
19. Agarr por el mango.
20. Tela de tejido en diagonal.
21. Tropa que refuerza un puesto militar.
22. Azar, contingencia.
23. Calor grande.
24. Turner formado por derriame de sangre entre cuero y carne.
25. Bahía.
26. Arbusto esfuerbáceo, siempre verde.
27. Cuerpo con ligaduras.
28. Ciudad y puerto de Arabia (Yemen).
29. El más maleable de todos los metales.
30. Sangría para tomar agua de un río.
31. Interj.: ¡hala!
32. Relato a las naves.
33. Ciudad y puerto de Noruega.
34. Fruto de las coníferas.
35. Suavizada.
36. Calles de un pueblo.
37. Interj. con que se arrea a las bestias.
38. Animales ovíparos, vertebrados.
39. Taza sostenida por uno o más varones.
40. Haga una cosa, ejecute.
41. Sitio o paraje.
42. Novena letra del alfabeto griego.
43. Rúgir.
44. Adiv. lat. por otro nombre.
45. Punto cardinal.
46. Bajante anual.
47. Ciudad y puerto de Jandia.
48. Preposición.
49. Órgano de la voz.
50. Medida de longitud.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11				13				14	
15				16				17	
18				19	20				
21				22		23	24	25	26
27	28			29		30	31		
32		33				34	35		
36			37	38				39	
40			41		42		43		
44		45				46			47
49	50	51				52	53		
54							56		
57							58		59

5. Onomatopeya del ruido.
6. Gastar del todo, consumir.
7. Color morado claro.
8. Sácalo, pa.
9. Aferré un objeto.
10. Sangría para tomar agua de un río.
11. Relato: ¡hala!
12. Ciudad y puerto de Noruega.
13. Fruto de las coníferas.
14. Suavizada.
15. Calles de un pueblo.
16. Interj. con que se arrea a las bestias.
17. Animales ovíparos, vertebrados.
18. Taza sostenida por uno o más varones.
19. Haga una cosa, ejecute.
20. Sitio o paraje.
21. Novena letra del alfabeto griego.
22. Rúgir.
23. Adiv. lat. por otro nombre.
24. Equivocar.

RESULTADO DEL PUERTO ANTERIOR

TIC	CEN	OR	A	TA	RE	MEMOR	ARI	EL	ELES	MALL	PARA	RIO	CARA	IM	GAL	RI	LI	UN	PO	SAL	VERIFI	ODA	ETAPA	NOS	RAZAR
-----	-----	----	---	----	----	-------	-----	----	------	------	------	-----	------	----	-----	----	----	----	----	-----	--------	-----	-------	-----	-------

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitarse las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

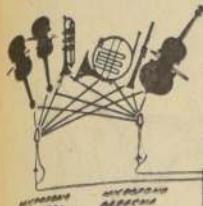
NOMBRE

DIRECCION

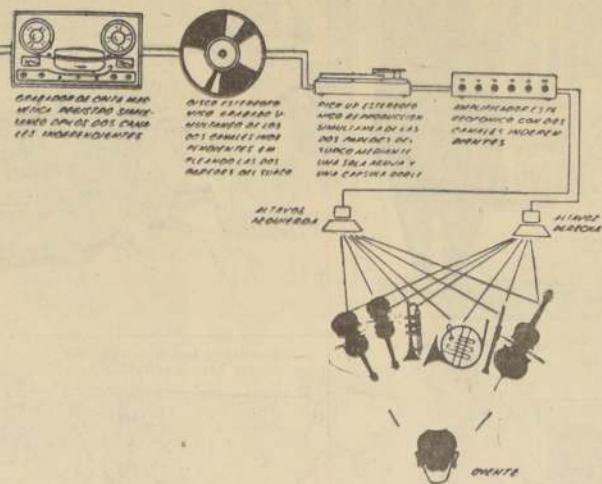
EDAD



¡EN QUE CONSISTE EL SONIDO ESTEREOFONICO?



ESQUEMA DEL PROCESO DE GRABACION Y REPRODUCCION DEL SONIDO ESTEREOFONICO



El PASO MAS gigantesco dado por la técnica de la reproducción del sonido por medio de los discos, fue la introducción, en el año 1948 del disco microscopico, la velocidad de 33 revoluciones por minuto y prensado sobre clavos de acero.

Fue entonces un triple paso. Fueron los cambios efectuados: la velocidad, la anchura del surco y el material de constitución del disco.

No es necesario a estas alturas enumerar aquí las ventajas que con ello se

llegaron. Basta contemplar el desarrollo enorme de la industria fonográfica mundial desde el año 1948 hasta hoy, para comprender la importancia del cambio.

Y ahora, para pasadilla de más de un "High fidelity Man", y de centenares de discófilos, aparece otra novedad: el sonido estereofónico.

No creo que este nuevo cambio tenga la importancia del invento del microscopio.

El sonido estereofónico, pues, debe contener dos grabaciones simultáneas e independientes, la del micrófono de la izquierda y la del micrófono de la derecha.

El disco más alejado de la fuente sonora se separa, percibe el sonido con cierto retraso sobre el otro oído, y lo mismo ocurre con la intensidad. Este retraso y esta diferencia de intensidad percibida por los dos oídos son transformados por el cerebro en las percepciones de profundidad y localización de la fuente del sonido. Es por este motivo que, sin dudas, localizamos generalmente los sonidos que se producen a nuestro alrededor.

La perfección técnica alcanzada el momento por la "Alta Fidelidad" monótona no hace falta decir que el resultado es el de los ingenieros han logrado reproducir el sonido sobrepasando los límites de capacidad audible del oído humano, tanto en la extensión de la gama de frecuencias como en su regularidad. Los experimentos efectuados en Gran Bretaña y Estados Unidos ante público, comparando la audición real con la audición de los mismos sonidos grabados, demostraron repetidamente la imposibilidad práctica de discriminar la audición de fuente directa de la audición de música grabada, ya sea en disco o cinta magnética. Es decir, el oyente completamente satisfecho en las emisiones de música de cámara. El sonido producido por grandes masas orquestales y vocales acusaba algo más las diferencias entre la audición directa y la reproducción, debido a la dinámica generada (relación entre los fuertes y los pianissimos), y a la falta de separación de los instrumentos y, por lo tanto, a la imposibilidad de localización en el espacio de los mismos por el oído.

El sonido estereofónico, conservando la misma calidad técnica conseguida hasta hoy con el sonido monótono, añade esta facultad de localización del oído, que ya puede detectar la situación de las fuentes de sonido en el mismo punto en que se hallaban en el momento de la grabación.

La técnica estereofónica emplea dos microfonos o dos grupos de microfonos independientes que se presentan en un solo cuerpo, por conveniencia

relativa gracias a que el cuerpo humano puede percibir o notar los objetos que le rodean desde más un punto de mira. Para la vista, dos ojos; para el oído, dos órganos auditivos.

El oyente puede, por lo tanto, percibir más que la persona que le está hablando, sin ayuda de la vista. ¿Por qué? Por

dos causas principales: a) Por la diferencia de tiempo con que llegan los sonidos a nuestros oídos; b) Por la diferencia de potencia o volumen de sonido con que nuestros oídos perciben este sonido.

El oído más alejado de la fuente sonora se separa, percibe el sonido con cierto retraso sobre el otro oído, y lo mismo ocurre con la intensidad. Este retraso y esta diferencia de intensidad percibida por los dos oídos son transformados por el cerebro en las percepciones de profundidad y localización de la fuente del sonido.

Es por este motivo que, sin dudas, localizamos generalmente los sonidos que se producen a nuestro alrededor.

La perfección técnica alcanzada el momento por la "Alta Fidelidad" monótona no hace falta decir que el resultado es el de los ingenieros

que han logrado reproducir el sonido sobrepasando los límites de capacidad audible del oído humano, tanto en la extensión de la gama de frecuencias como en su regularidad. Los experimentos

efectuados en Gran Bretaña y Estados Unidos ante público, comparando la audición real con la audición de los mismos sonidos grabados, demostraron repetidamente la imposibilidad práctica de discriminar la audición de fuente

directa de la audición de música grabada, ya sea en disco o cinta magnética.

Es decir, el oyente completamente satisfecho en las emisiones de música de cámara. El sonido producido por grandes masas orquestales y vocales acusaba algo más las diferencias entre la audición directa y la reproducción, debido a la dinámica generada (relación entre los fuertes y los pianissimos), y a la falta de separación de los instrumentos y, por lo tanto, a la imposibilidad de localización en el espacio de los mismos por el oído.

El sonido estereofónico, conservando la misma calidad técnica conseguida hasta hoy con el sonido monótono, añade esta facultad de localización del oído, que ya puede detectar la situación de las fuentes de sonido en el mismo punto en que se hallaban en el momento de la grabación.

La técnica estereofónica emplea dos microfonos o dos grupos de microfonos independientes que se presentan en un solo cuerpo, por conveniencia

en que fueron registrados.

Debe tenerse en cuenta que el sonido estereofónico no proporciona solamente dos fuentes de sonido (derecha e izquierda) exclusivamente, sino que todo el espacio comprendido entre los dos sistemas de altavoces aparece lleno de sonido, por la sencilla razón de que los instrumentos de una orquesta que se hallan en el centro son capaces de emitir sonidos que se escuchan tanto en los altavoces correspondientes como lo que se produce un efecto de adición y compensación. Por esta causa, pues, los sonidos de los instrumentos de toda una orquesta aparecen en la reproducción en la misma situación aparente en que fueron registrados.

A menudo oímos comentarios sobre la inutilidad de la estereofónica empleada en los pequeños conjuntos orquestales, circunscribiendo esta técnica solamente a grandes masas orquestales, operas, conciertos, etc. Estos comentarios se basan en que la grabación de un instrumento o dos no producen ningún efecto en un equipo estereofónico. También existe quien dice que el auditor ya tiene suficiente con la extraordinaria calidad del sonido monótono alcanzada hoy día, para complicarse su aparato con la nueva técnica. A los primeros hasta daría que los instrumentos solos o bien los pequeños conjuntos no producen tanto efecto como las grandes masas orquestales, y que en una sala de conciertos nunca podrá pretenderse que un cuarteto impresione físicamente tanto como una gran orquesta, y el sonido estereofónico, empleado en su verdadera misión, debe intentar reproducir lo más fielmente posible la realidad, sin añadir ni restar nada a sus cualidades intrínsecas.

A los segundos hay que advertirles que la técnica nos separa, en estos tiempos en que vivimos, sorpresas impresionantes que, cuando están al servicio de la belleza y más impresionantes aún, cuando se dan en el arte musical, debemos recibir con aplausos, ya que contribuyen a aumentar nuestra felicidad. Cuanto mayor sea la perfección técnica, con que seamos capaces de reproducir una sinfonía de Mozart, mayor atención podremos sin duda, prestar a la degustación de esta maravilla de la música.

EL INQUILINO... (De la 1a. Pág.)

que si bramó sobre el cuerpo dormido. I extendió la mano hacia el otro lado. Pero no llegaba y, además, la manga del traje casi rozaba el pecho de Jerry. Si éste se movía lo más mínimo...

Lo intentó una vez más, inclinando todo el tronco por encima de su cuchillo. Al fin, consiguió alcanzarlo, aunque tuvo que perder el equilibrio, porque sólo se apoyaba con una mano. Fue entonces un triple paso. Fueron los cambios efectuados: la velocidad, la anchura del surco y el material de constitución del disco.

No es necesario a estas alturas es-

imir aquí las ventajas que con ello se

llegaron. Basta contemplar el desarro-

llo enorme de la industria fonográfica

mundial desde el año 1948 hasta hoy,

para comprender la importancia del cambio.

Y ahora, para pasadilla de más de un "High fidelity Man", y de centenares de discófilos, aparece otra novedad:

el sonido estereofónico.

No creo que este nuevo cambio ten-

ga la importancia del invento del mi-

croscopio.

El sonido estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

El perfeccionamiento técnico alcan-

zado hasta el momento por la "Alta Fide-

lidad" monótona no hace falta decir

que el resultado es el de los ingenieros

que han logrado reproducir el sonido

sobrepasando los límites de capaci-

tad audible del oído humano, tanto en la

extensión de la gama de frecuencias

como en su regularidad. Los experimentos

efectuados en Gran Bretaña y Estados

Unidos ante público, comparando la

audición real con la audición de los

mismos sonidos grabados, demostraron

repetidamente la imposibilidad práctica

de discriminar la audición de fuente

directa de la audición de música graba-

da, ya sea en disco o cinta magnéti-

ca.

Es decir, el oyente completamente

satisfecho en las emisiones de música de

cámara. El sonido producido por grandes

masas orquestales y vocales acusa-

ba algo más las diferencias entre la

audición directa y la reproducción, due-

do a la dinámica generada (relación entre

los fuertes y los pianissimos), y a la falta

de separación de los instrumentos y, por

lo tanto, a la imposibilidad de localiza-

ción en el espacio de los mismos por el

oído.

El sonido estereofónico, conservando

la misma calidad técnica conseguida

hasta hoy con el sonido monótono, añade

esta facultad de localización del oído,

que ya puede detectar la situación

de las fuentes de sonido en el mismo

punto en que se hallaban en el momento

de la grabación.

La técnica estereofónica emplea

dos microfonos o dos grupos de microfonos

independientes que se presentan en un

sol o cuerpo, por conveniencia

en que fueron registrados.

Debe tenerse en cuenta que el sonido

estereofónico no proporciona solame-

nte dos fuentes de sonido (derecha e

izquierda) exclusivamente, sino que

todo el espacio comprendido entre los

dos sistemas de altavoces aparece lleno

de sonido, por la sencilla razón de que

los instrumentos de una orquesta que

se hallan en el centro son capaces de

emitir sonidos que se escuchan tanto

en los altavoces correspondientes como

en los altavoces correspondientes.

Las dos señales recogidas por ambos

microfonos se imprimen en cinta ma-

nética en dos pistas separadas, pero si-

méticas. Estas dos señales son lue-

go pausadas y devueltas

al sistema de separación, que

permite percibir o notar los objetos que

le rodean desde más un punto de mira.

Para la vista, dos ojos; para el oido,

dos órganos auditivos.

La inquietud recibe con mayor intensidad

el sonido del instrumento o instrumentos

que tiene ante sí, más débilmente

el sonido del instrumento que se halla

en el centro y muy débilmente el so-

nido del instrumento que se halla

a la derecha o a la izquierda.

El sonido que le está hablando, am-

sin ayuda de la vista, ¿Por qué?

Por dos causas principales: a) Por la

diferencia de tiempo con que llegan los

sonidos a nuestros oídos; b) Por la di-

ferencia de potencia o volumen de so-

nido con que nuestros oídos perciben

este sonido.

El sonido estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

El disco estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

El disco estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

El disco estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

El disco estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la del micrófono de la

derecha.

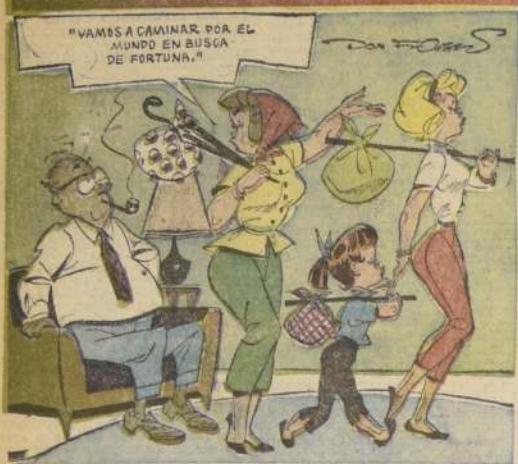
El disco estereofónico, pues, debe

contener dos grabaciones simultáneas e

independientes, la del micrófono de la

izquierda y la

FASCINADORAS



Nunca Falta
Alguien
Así

por JIMMY HATLO



LA HISTORIA
SEGUN HATLO

PRIMERA EX-
POSICION DE
AUTOMOVILES
EN NEW YORK
1910



¡POR QUE SERA? (DIVISION DE MEDIAS) LA MUCHACHA QUE PARECE QUE PUEDE
COMPRAR LA TIENDA, COMRA LAS MEDIAS MAS BARATAS, Y LA DE ASPECTO
POBRE VICE-VERSA...



ELMO GANA UN MILLON DE PESOS SIN PESTANAR

TODOS LOS DOMINGOS EN "LA NACION"

Y siempre el agrado de proporcionar selecto material informativo y de lectura.

- SUPLEMENTO DE DOCE PAGINAS
- MAS DE DIEZ HISTORIETAS EN COLORES
- ARTICULOS DE LITERATURA Y ARTE
- MAGAZINE DE PERMANENTE ACTUALIDAD
- INFORMACIONES CIENTIFICAS...

EXIJA EL SUPLEMENTO ESPECIAL EN COLORES DE "LOS GOBELINOS"

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 14 DE ENERO DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de la temperatura: Temperatura de ayer: Máxima, 23.7 grados a las 15.30 hrs. Mínima, 9.2 grados a las 6.26 hrs.

A bailar el "Twist"!



Se mantiene el dólar libre a \$ 1.050

SERVIRÁ PARA ABASTECIMIENTOS Y PAGO DE OBLIGACIONES EN DOLARES. - HABRA UN ÁREA FLUCTUANTE

130 PERSONAS MORDIDAS EN UNA SEMANA

En los siete primeros días del presente mes, 130 personas han debido ser atendidas por mordeduras de perros en la Casa Central de la Antorcha Pública y en las Postas N° 2, 3 y 4, lo que marca un notable aumento en esta clase de accidentes por la presencia de perros vagos en las calles. El mayor número de atenciones corresponde a la Posta N° 3, donde se atendió 57 casos.

La mayoría de estos casos han sido tratados con la vacuna antirrábica, pero existe un gran número de personas mordidas por estos animales, que por negligencia o descuido no han acudido a los establecimientos asistenciales para recibir los primeros auxilios y vacunación antirrábica.

En atención a ello, las autoridades de la Zona de Salud han formulado un llamado a la población de Santiago para que denuncie todos aquellos casos de mordeduras por perros, ya que las personas afectadas corren el riesgo de contraer la hidrofobia si no se ponen en tratamiento adecuado.

Otro submarino entregó EE.UU. a Armada chilena

HONOLULU, 13. (UPI) — El submarino norteamericano "Spot" fue transferido ayer al Gobierno de Chile en ceremonia realizada en Pearl Harbor.

Con el nuevo nombre de "Simpson" será incorporado a la Armada Chilena, al mando del comandante Antonio Costa.

En nombre del Gobierno chileno recibió la nave el contralmirante Alfredo Martínez, agregado naval de la Embajada chilena en Washington.

El "Spot" logró hundir 2400 toneladas de navegación japonesa en tres misiones de patrullaje en la última guerra mundial.

Al mismo tiempo, el Comité acordó rechazar la renuncia presentada por su presidente, el Dr. Armando Alonso, y manifestarse en solidaridad con la actuación que se viene a este problema.

APLAUDEN DEROGACION DE ALZA EN PRECIO DEL PAN

El Comité de Defensa del Consumidor envió una comunicación al Gobierno, agradeciendo la resolución que anuló la alza en el precio del pan.

La nota ha sido enviada al Ministro de Economía, Luis Ovalle, dejando constancia del reconocimiento del Comité con el cual se defiende el poder adquisitivo de la población.

Al mismo tiempo, el Comité acordó rechazar la renuncia presentada por su presidente, el Dr. Armando Alonso, y manifestarse en solidaridad con la actuación que se viene a este problema.

la Reforma Agraria implantará régimen más justo de propiedad

Dijo el Ministro Orlando Sandoval, en Coquimbo. — Todo el programa de mejoramiento agrícola redundará en beneficio de los campesinos.

COQUIMBO. — Hoy se inauguró la XXI Exposición Agrícola de Coquimbo, con la visita de los Ministros de Agricultura, Orlando Sandoval, quien preside la Comisión de Obras Públicas; Ernesto Pinto, que se encuentra realizando diversos trabajos de investigación en la política agraria del Gobierno; y el Ministro de Desarrollo Rural y Obras Públicas, Ernesto Gómez, son la más precisa, definitiva, clara y pertinente para la planificación que se constituye una muestra digna con suadicia y perspicacia. Agrega que concede importancia fundamental ya que existe un programa común de desarrollo económico de llevar a cabo en que se sistematizará la economía económica para un mejoramiento social y económico.

El Ministro dijo, que la provincia de Aisén se encuentra en un verdadero trigo, ya que él mismo reconoce los inconvenientes de los largos viajes en tierra y costa frontal, además, y nacionalmente en la encuesta ganadera originada en las condiciones climáticas, señaló que en esta provincia, principal ruta y actividad, las culturas se encuentran en la ganadería, permitiéndole dar las condiciones de crédito a la tierra que permitan su desenvolvimiento.

El Ministro dijo, que la provincia de Aisén se encuentra en un verdadero trigo, ya que él mismo reconoce los inconvenientes de los largos viajes en tierra y costa frontal, además, y nacionalmente en la encuesta ganadera originada en las condiciones climáticas.

El Ministro dijo, que la provincia de Aisén se encuentra en un verdadero trigo, ya que él mismo reconoce los inconvenientes de los largos viajes en tierra y costa frontal, además, y nacionalmente en la encuesta ganadera originada en las condiciones climáticas.

El Ministro dijo, que la provincia de Aisén se encuentra en un verdadero trigo, ya que él mismo reconoce los inconvenientes de los largos viajes en tierra y costa frontal, además, y nacionalmente en la encuesta ganadera originada en las condiciones climáticas.

AL MANDO DEL VICEALMIRANTE Sir Nicholas Coleman llegó ayer a Valparaíso la escuadrilla naval británica del Atlántico Sur, compuesta por

CAMBIO DE FOLIO POR CUMPLEAÑOS



Con motivo de cumplirse hoy los 45 años de vida de LA NACION, el acontecimiento fue celebrado en la forma tradicional, esto es, mediante el clásico cambio de folio en los talleres de la Empresa. El cambio fue presenciado y aplaudido por el personal periodístico, de talleres y administrativo de la empresa, formulándose votos por el éxito cada vez mayor de este diario, cuya norma inflexible ha sido servir los intereses nacionales por encima de cualquier otra consideración.

EN EL GRABADO, el presidente del Consejo, Fernando Claro Salas, hace el cambio del folio, inaugurando, de ese modo, el nuevo año de labores de LA NACION, mientras observan el Director del diario, Osvaldo Sagüés, otros jefes de la Empresa y personal de talleres.

MARINOS DOMINICANOS ARRESTADOS POR PREPARAR GOLPE TRUJILLISTA

SE LES SOMETERA A JUICIO POR UN TRIBUNAL DE GUERRA

SANTO DOMINGO, 13. (UPI) — El Secretario de Estado de las Fuerzas Armadas de la República Dominicana, Mayor General Pedro Rafael Rodríguez Echarri, anunció hoy el arresto de varios oficiales de la Armada que, según dijo, están comprometidos en un complot para derrocar al presidente y restaurar el régimen trujillista.

Un comunicado expedido por el Secretario dice textualmente: "Ha sido descubierto un complot en la Marina de Guerra, en el cual están comprometidos varios oficiales y clases de esa arma. Todos estos militares, según ha sido comprobado, son trujillistas y militares muy vinculados a determinados personeros del antiguismo y elementos opositores".

El propósito de este complot, según se desprende de elementos complicados en el mismo, era restaurar un gobierno favorable a los familiares de los Trujillo, residentes actualmente en el exterior.

Los conspiradores serían sometidos a juicio en Consejo de Guerra".

La policía y las tropas dominicanas recibieron hoy órdenes de poner fin a la actividad de las fuerzas de bien público.

Cumplido el 66 % del plan antipolio en Zona Central

Hasta la fecha se ha cumplido el 66 por ciento del programa de vacunación contra la poliomielitis en las provincias de O'Higgins y Colchagua, que se extiende hasta el litoral.

La coordinación de este programa estuvo a cargo del Jefe de la Sección Epidemiología del Servicio Nacional de Salud, doctor Horacio Boccardo.

En ambas provincias se han vacunado 40.000 niños de un total de 60.000, que se ha fijado como meta.

En la vacunación colaboraron las autoridades sanitarias y militares del SNS, personal del Ejército, Cruz Roja, voluntarios de poblaciones, quienes han demostrado gran interés en esta labor de bien público.

Últimos recientes como una poderosa arma, con sus propios tanques e infantería, además de aviones a reacción y otros apoyos, cuenta con una oportunidad más joven y progresista.

Fueron distribuidos entre escuelas de las escuelas rurales y particulares, como entre niños de edad preescolar.

La impresionante cifra de 481 mil 942 juguetes, además de diversas municipalidades, instituciones de asistencia social, hospitalares, parroquiales y hogares con niños internos, recibieron donaciones de juguetes, entregados por el Comité. Niños de regiones tan apartadas como Alto Palena, Putre, Isla de Pascua y otros, recibieron el envío navideño.

Las operaciones de compra-venta de juguetes entre extranjeros se reanudarán también mañana lunes a primera hora, de acuerdo con las nuevas disposiciones fijadas por el Gobierno.

MEDIO MILLÓN DE JUGUETES PARA LOS NIÑOS

Cerca de medio millón de juguetes repartió el Comité de Navidad que preside la señora Olga Donoso de Velenzuela y cuya directiva está integrada, entre otras personas, por Elsa Donoso de Echeverría, secretaria, e Isabel Vicuña de González, tesorera.

Fueron distribuidos entre escuelas de las escuelas rurales y particulares, como entre niños de edad preescolar.

La impresionante cifra de 481 mil 942 juguetes, además de diversas municipalidades, instituciones de asistencia social, hospitalares, parroquiales y hogares con niños internos, recibieron donaciones de juguetes, entregados por el Comité. Niños de regiones tan apartadas como Alto Palena, Putre, Isla de Pascua y otros, recibieron el envío navideño.

GUERRA CIVIL EN EL CONGO

Tropas de la NU tratarán de contener a los bandos en lucha

NACIONES UNIDAS, 13. (UPI) — Se desencadenó la violencia en el vallejo izquierdista de Stanleyville y tropas de las Naciones Unidas recibieron órdenes de "impulsar la guerra civil", declaró un portavoz de la Organización internacional.

Agregó que no hay mayores detalles sobre los actos de violencia entre facciones políticas adversas que luchan entre las fuerzas de la organización internacional.

El portavoz de la ONU dijo que no se registraron bajas entre las fuerzas de la organización internacional.

Después de anunciar que el Secretario General interino, Thant, dirigió órdenes a las fuerzas de las NU para que restaren el orden y la ley e impidieran la guerra civil, el vocero confirmó la reasunción de las hostilidades.

No se conocen los detalles. Gisenyi se dice que conserva la lealtad de un agresivo destacamento de sendarmas de Stanleyville, además de un escogido grupo de mujeres guardiaspaladas con cascos de acero y metralletas.

Para Cooperativas Pesqueras destinan 1.500.000 dólares

La Junta de Gobernadores del Fondo Especial de las Naciones Unidas, reunida en Nueva York el 11 del presente, aprobó la petición formulada por el Gobierno de Chile, de una asignación de 1 mil 448 mil dólares, para contribuir al establecimiento del Instituto de Desarrollo Pesquero, que funcionaría en Santiago, bajo la dirección de las dependencias gubernamentales correspondientes, con el asesoramiento técnico de la FAO.

Este aporte del Fondo se ha invertido casi totalmente en la suministración de expertos, equipos y becas durante los cinco años que durarán el programa de ayuda técnica y financiera de los mencionados organismos internacionales. Esto permitirá intensificar el desarrollo comercial de las industrias pesqueras chilenas, orientando la adecuada conservación y explotación de los recursos marinos del país.

ESCUADRA BRITANICA EN VALPARAISO



el crucero "Lion", las fragatas antisubmarinas "Lambton" y "Leopard", el destructor "Dunkirk" y el petrolero "Wave Prince". En el gra-

AL MANDO DEL VICEALMIRANTE Sir Nicholas Coleman llegó ayer a Valparaíso la escuadrilla naval británica del Atlántico Sur, compuesta por

TAXITUR

SÍMBOLO DE ECONOMIA.
Marca la huella del progreso
con sus Autos Colectivos.

Santiago - Coquimbo - La Serena

COLECTIVO: Salida diaria: 7.30 A. M.
13.30 horas. SERVICIOS ESPECIALES:
8 A. M. a 20 horas: Bs. 70. 20 horas a
6 A. M. E. o. 90.

Viajes a Cualquier Punto del País.
Informes y reserva: Teatinos 869 — Fono 68663.

Coquita

LIQUIDA
CALZADO
FINO DE TEMPORADA
PARA DAMAS
DESPDE E^o 2.70 PAR
CALZADOS
Coquita
PASAJE MATTE 972-974

a 20 mrs. de Cl. Cia. Teléfonos
Entrada al pasaje por Huérfanos y Ahumada

MUNICIPALIDAD DE
QUINTA NORMAL

PUBLICACION
EN CONFORMIDAD A LO DISPUESTO
EN EL ART. 9º DE LA LEY 13.676

INVERSIONES HECHAS EN CONFORMIDAD AL ART. 3º, LETRA C

Pavimentación de aceras en las calles que se indican a continuación y por los valores que se señalan:
ANDES, entre C. Robles y A. Ebner E^o 3.274,92
POBLACION CADDEVILLE, Div. calles 3.051,61
VICTOR HUGO, MARCELO FITTE ... 1.656,80
FOB. MORANDE, BAREA. Div. calles ... 1.380,70
SATURNO entre J. J. Pérez y Loyola ... 3.330,69
MEMBRILLAR y otras 1.841,88
SATURNO entre J. J. Pérez y C. Loyola 2.895,37
PADRE TADEO, entre Mendoza y Entre Ríos 4.328,26
TOTAL E^o 21.760,23

QUINTA NORMAL, 11 de enero de 1962.
M. LUISA CALDERON LOPEZ
Secretario Municipal

NUEVA TEMPORADA

termas
minerales
de



DEPORTES

YA SE INICIO LA NUEVA
TEMPORADA. PASA DIAS
INOLVIDABLES EN LA ZONA
MAS BELLA DE CHILE,
POR SUS LAGOS, PESCA
C. ZA.

Cas. 3858-Tel. 53055-SANTIAGO
Cas. 47-Teléfono 5-CURACAUTIN

Nuevo edificio de Escuela de Investigaciones

Con la asistencia del Ministro del Interior, jefes de las Fuerzas Armadas, de los servicios policiales y autoridades eclesiásticas, se llevó ayer el acto inaugural del edificio de la Escuela Técnica de Investigaciones, ubicada en Brown Norte N.º 225, de esta capital. Hizo uso de la palabra el Director de Investigaciones, Emilio Oelckers; enseguida, el Ar-

bispo de Santiago bendijo el inmueble. Y finalizó el acto con un coctel ofrecido por la superioridad del servicio. En el grabado, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río; el Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez; el Comandante en Jefe de la Armada, Leopoldo Fontaine, y el Director de Investigaciones, Emilio Oelckers; enseguida, el Ar-

25 AÑOS CELEBRO AYER CORTE DE APELACIONES DE CHILLAN

Ministro de Justicia analizó labor del Gobierno en el campo judicial

Con una sesión solemne, efectuada en la Municipalidad de Chillán, y un almuerzo ofrecido en el Centro Espa- ñol, fue celebrado ayer el vi- gésimoquinto aniversario de la Corte de Apelaciones de esa ciudad.

En la primera ceremonia se hizo entrega al presidente de la Corte, Víctor Hernández Ríosco, de una placa de bronce, conmemorativa, y en la segunda se dio a los asisten- tes un pergamo con el texto del acta de constitución de la Corte de Apelaciones de Chil- lan, el 12 de enero de 1937.

JUSTICIA ELEGA A LOS POBRES

Astieron el Ministro de Justicia, Enrique Ortízar Escobar; el Subsecretario Jaime del Valle; el presidente de la Corte, Víctor Hernández Ríosco; el Comandante Rafael Fontaine, quién fue el primer presidente de la Corte de Chil- lan; representantes autoriza- dos de la provincia, y repre- sentantes de la industria co-

mercio, agricultura, banca y otras entidades.

Durante el almuerzo, el Mi- nistro Ortízar hizo un pro- fundo análisis de la labor reali- zada por el Gobierno, para mejorar la administración de justicia y aplicar los viejos métodos jurídicos de nuestros Códigos.

Se retiró a su iniciativa de encocinar un proyecto, que hoy es ley de la República, por afianzar la idoneidad y prestigio del Poder Judicial, dándole una remuneración adecuada con la dimisión del cargo. Quedaron, además, en el cuadro legal modificaciones sustanciales al Código Orgá- nico de Tribunales, que per- mitirán la incorporación a la Judicatura de elementos idó- neos y meritarios.

El Gobierno, en su empeño de cambiar los moldes tradi- cionales y su imposibilidad de mejorarlo todos a la vez —afirmó Ortízar—, ha empre- gado dando preferencia a los que inciden directamente en el aspecto humano y social. Es así como dentro de la dis- tinción de una misma legislación sobre protección de ma- yores y creó Juzgados para resolver los problemas de de- linquencia juvenil y abando- no de los hijos por sus padres.

En el orden penal, se di- stinguió a los estímulos para establecer una justicia expedita y eficaz. En relación con esto, se está llevado ante- lante una política de con- strucciones carcelarias, insu- rida en los modernos concep- ciones de la criminología.

LA REFORMA... (De la Pág. 13)
sucionen sus problemas y se le permita encarar su pro- greso por un sendero eficiente que la saque definitivamente del estagnamiento.

SEMINILLAS

Destaco, enseguida, el Mi- nistro Santander, que en el Pre- supuesto de la Nación para este año se destina la suma de 1.381.672 escudos a obje- to de bonificar las semillas forrajeras para hacerlas accesibles a todos los agricultores. Con este mismo objeto, el Banco del Estado y la Corpo- ración de Fomento de la Pro- ducción tienen nuevas pautas de créditos que significan au- mentar de 3 a 4 años el plazo para el pago de semillas y materiales, y aumentar de 2.500 escudos a 3.000 escudos el pago de la renta, arreglar, sumar, a veces la capacidad forrajera por hectáreas.

CAMPESINOS Y OBREGOS
Dijo a continuación, el Mi- nistro, que todo el programa de mejoramiento de la agri- cultura ha de redundar tam- bién en el mejoramiento de los campesinos, o sea, de los que mejoran su standard de vida, constituyendo un factor eficiente de produc- ción y de consumo en el país, ya que forman una masa que, por su importancia, puede con- tribuir a un gran incremento en algunas industrias, y, por lo tanto, en nuestro desarrollo económico.

REFORMA AGRARIA
El Ministro se refirió, en- guidado, a la Reforma Agraria, manifestando textualmente:

“...La práctica de la Reforma Agraria que propicia el Gobierno, se encuentran ya en su última etapa, y en un breve lapso la dejan tranquila.”

Están Uds. forjando para Chile una fuente de riqueza, y el país y el Gobierno deben ministrártela sin gratitud, a través de lo que sea el com- pleto de sus derechos, ya sea el cumplimiento de lo que nos exige la de- rección, ya sea la duración de las realidades que los estiman en la diaria y dura tarea.

A medida de mis posibilidades, en el desempeño de mis funciones y como tributo de mi admiración, aportaré todo lo que pueda para el progreso de esta zona y la conquista de etapa, y en un breve lapso la dejan tranquila.”

Los señores presentados al H. Con. las generaciones futuras.

En la vía férrea que une Santiago Cartagena a la altura del kilómetro 23, fue encontrado el cadáver de Antonio Vidal Herrera, de más o menos 65 años de edad. Se presume que perdió el control de su vehículo.

En el camino entre Santiago y Melipilla, kilómetro 69, el taxi conducido por Ernesto Hidalgo, fue deti- nido, atropellado al ciclista Lázaro Santos Riquelme, de 22 años, quien fue internado en estado grave en la Posta de Melipilla.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la manifestación se exigió la libertad de los presos políticos y la renuncia del Presidente.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Curacautín, una manifestación que reunió a miles de personas, entre las que se encontraban autoridades y personalidades.

En la noche del viernes, a las 22 horas, se realizó en la plaza de armas de Cur

UN PELDAÑO EN LA ESCALA DEL DELITO: LA VAGANCIA INFANTIL

Por RENAN ANDRADE

Un funcionario se encarga de conocer la "ficha" que registra en forma permanente por la Asociación Juvenil el sistema al que pertenece cada familiarizado con los hábitos y costumbres de su familia. Frente a sus ojos se ve que van desapareciendo uno a uno como si fueran muñecas de trapo: "monos", "cachorros", "palancueras", "cacharras", "tendones", etc. Esto es en cuanto a los tratan de "aprenderse" para el futuro.

A continuación viene la "matina" dentro de la "patilla", es decir, los menores que ya comienzan a conocer la "cancha" (a delinquir). Y como los adultos, también desfilan ante los ojos potenciales que

las causas que pueden aducirse —si se desea entrar en el terreno de las explicaciones— sobre el ostensible aumento de la delincuencia infantil; pero, singularmente, es el abandono de la niñez y su secuela, la vagancia, el factor más decisivo.

Basta salir a las calles céntricas y ver el espectáculo de los niños vagabundezos a la mendicidad y la rapine fácil, para comprobar que viven los primeros pasos de la pre- etapa delictual — y ya adolescentes estarán encasillados en algunas de las "especialidades" señaladas en líneas anteriores.

Un jefe policial nos decía, no hace mucho: "El analfabetismo, la precaria contextura física y el desamparo en que viven estos delincuentes potenciales, les cierran toda posibilidad de comprobar que múltiples son sus subsistencias a través de una

actividad honesta, cuando eligen los 17 o 18 años".

El Estado y los particulares mantienen en la actualidad establecimientos que persiguen como finalidad, muy laudable por cierto, la de corregir y recuperar para la sociedad a los menores desamparados.

Desgraciadamente, las Escuelas Hogares, tanto estatales como las sostenidas por entidades privadas, son insuficientes.

Los medios económicos destinados a este problema social son exigüos, no por disposición egoista de quienes los otorgan, sino por imperativo de ser Chile un país de economía muy limitada.

Pese a todo, los establecimientos dedicados a la labor de recuperación de los menores vía de las sanciones delicto cumplen una labor fecunda y de enorme utilidad social y contribuyen de una manera silenciosa y eficaz a paliar los efectos de un problema agudo, como lo es la vagancia infantil, uno de los peldaños en la escala del delito.

Becas para España ofrecen a Círculo de Periodistas

Dos becas para periodistas nacionales y extranjeros de Federación de Periodistas de Santiago ha concedido el Instituto de Cultura Hispánica para que participen en el XI Curso de Documentación Española para profesionales hispanoamericanos que se desarrollará de febrero a junio del presente año.

Las condiciones de estas becas son de una subvención de 2 mil pesetas mensuales, mientras dure la beca y 1.500 pesetas que se le entregarán al becario al momento de llegar a Madrid, para que haga sus propios gastos, no incluyendo las becas los gastos de viaje.

Los interesados en estas becas deben presentar su solicitud con los datos personales y antecedentes de trabajo o estudio a la secretaría del Círculo de Periodistas, Avenida 31, 3er piso, de lunes a viernes, de 9:30 a 13 horas, y de 15:30 a 18 horas.

NUESTRA OBRA
Alojamos diariamente 500 personas entre hombres, mujeres y niños. Su esfuerzo nos dará más HOGAR DE CRISTO

AÑO NUEVO

PRECIOS NUEVOS

NUEVAS REBAJAS

	Antes	Ahora
T. de baño Last-Nylon	\$ 9.500	\$ 7.500
T. de baño Helanca	14.500	11.500
T. de baño Impreme	8.500	4.500
Blusas popeline	2.400	2.100
Polaras niño	3.900	1.800
Pañas	3.000	2.400

JOVENCITAS

T. de baño Last-Nylon	7.700	6.200
T. de baño Imprimé	3.900	3.400
Polaras	1.600	1.300

NINOS

Pantalones Last-Nylon	4.900	4.500
Shorts	3.900	3.300
Polaras	3.800	3.300

FABRICA
The New York Jersey
SOTOMAYOR 9
LA NACION
45 ANOS



Señor automovilista,
para su bienestar y seguridad, hágase socio del Automóvil Club de Chile y disfrutará de las siguientes franquicias:

- Seguro gratuito contra daños a terceros por E\$ 100; por una mayor cantidad, grandes descuentos.
- Atención gratuita de paciente y resolutoria desde las 8 de la mañana hasta la 1 de la madrugada, dentro del sector céntrico de la ciudad a mayores distancias, cobros muy reducidos.
- Choferes a domicilio.
- Entrada gratuita al Stade Francés para socio, esposa e hijas menores de 18 años.
- No retiro, por parte de Carabineros, de los documentos de competencia al incurrir en ciertas infracciones del tránsito.
- Atención jurídica gratuita, en asuntos relacionados con hechos del tráfico.
- Otorgamiento de la documentación internacional para salir en auto fuera del país y permiso internacional para manejar.
- Mapas e informes camineros.
- 20% de descuento en una cadena de hoteles de primera categoría a lo largo de todo el país.
- Renovación de patente de automóviles.
- Obtención y renovación de Carnet de Identidad.
- Filiales y delegaciones en provincias.

Mayores informaciones en el Departamento de Cotas de la Institución.

SAN ANTONIO 220 — 2.º PISO
TELEFONO 35051

AMPLIO SURTIDO
EN TRANSISTORES



CUOTA
E\$ 9,50

RADIO
ESTADO 333

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE TRAJES DE BAÑO

Catalina
EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO

para Damas:
antes E\$ 9.95
ahora E\$ 5.95
5.950

Lastex para damas
E\$ 9.95
+ 9.950

EXTRA!!!
Polera para niñas
a solo E\$ 0.99
+ 9.95

pantalones para niñas
a Solo E\$ 0.39
+ 3.90

para damas
Gamuza fina estampada
dibujos nuevos
antes E\$ 9.95
ahora E\$ 6.95

EXTRA!!!
Short para Caballero
E\$ 3.65
+ 3.650

EN EL 2º PISO DE
ville de nice

AHUMADA Y HUE FANOS

- Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua "ASIVA".
- Caja de Compensación de "ASIVA".
- Instituto de Seguridad "ASIVA".
- Sociedad Constructora de Viviendas Económicas "ASIVA", Ltda. C. P. A.

2a. FERIA INDUSTRIAL DE 'ASIVA'

(MAYO / JUNIO DE 1962)



Oficinas Generales: AVDA.ERRAZURIZ 1178 — (2.º piso).
Casilla 40-V — Teléfono 57230.

— VALPARAISO —



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Presidente del Consejo

45 años cumple hoy LA NACION

Fue fundado el 14 de enero de 1917. — El Consejo y la Dirección de sus Servicios Informativos. — Quienes escriben, componen, compaginan, ilustran e imprimen el diario. — Las diferentes secciones periodísticas y técnicas

Con la tradicional ceremonia del cambio de folio, efectuada al sonar las campanadas de medianoche, LA NACION cumplió 45 años de laboriosa existencia, iniciando la distancia que la separa del medio siglo. El diario cumplió el 14 de enero de 1917 como la primera manifestación de las transformaciones sociales que reclamaba el país para mantener el ritmo de su desarrollo. Fue proyectado, escrito e impreso en pleno corazón de la capital y en el mismo sitio en que se encuentran hoy sus oficinas. De la vieja mansión colo-

DIRECCION SUPERIOR

Don Fernando Claro Salas ocupa la Presidencia del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A. Integran el Consejo, además del señor Claro Salas, los señores Pablo Edwards, Fernando Durán, Elier Herud, José Ramón Allan, Pablo Fernández, Renán Andrade, Rígober León, Nibaldo Mella,

Hugo Goldsack, Iván Ramírez, Renán Andrade, Rígober León, Nibaldo Mella,

nial donde estuvieron sus oficinas y talleres, sólo se conserva la primitiva numeración del inmueble —Agustinas 1269— y, en forma insalterable, el espíritu de servicio público y patriótico acrecentado que inspiró a sus fundadores, entre ellos don Eloydoro Yáñez, figura señera del primer cuarto de siglo. La casona de adobes fue demolida para ser sustituida por uno de los más modernos edificios construidos por la iniciativa particular —el progreso se predica con el ejemplo— y una maquinaria perfeccionada reemplazó a los chiviteles y primitivas linotipias, pero se mantuvo el ideal que dio vida al diario y que permitió convertirlo en la primera publicación del país.

Sorprende a LA NACION este aniversario cumpliendo una de sus más fundamentales tareas: dar respaldo a la obra realizadora del Presidente Alessandri, para el mejoramiento de las condiciones sociales y económicas del país.

la minerva provincial, que el impulso de su pedal imprime mil ejemplares por

sección, a quien secundan Héctor Díaz y Armando Oliván. En la sección más clivada del taller, Gabriel Brito, sacador de datos, el popular "chonguero" del diario, y uno de los más antiguos. Su trabajo, como el de sus compañeros, exige experiencia y capacidad.

Reportero



MARIO DE LOS REYES

SECCIONES TECNICAS

Forman parte de los Servicios Informativos de LA NACION sus diferentes secciones técnicas, en las cuales se despliega el progreso que transforma los hechos en noticia, que escrita, compuesta, ilustrada e impresa, llega en forma de diario al lector.

Entre estas secciones se destacan las siguientes:

LOS TALLERES

Carlos Morales Contreras es el Regente de los Talleres donde se compone, compagina e imprime LA NACION. Si aún no está en la huella tradicional de la Oficina Regional Sur de la Revista "Visión", cuya sede está en Buenos Aires. El señor Sagües Olivares fue reportero de nuestro diario en anterior oportunidad y también de "El Heraldo". Al designarse para su nuevo cargo ocupaba la Subdirección y la Jefatura de la Redacción de LA NACION.

Secundan al Director, B. Saverio Sprovera, Jefe de Informaciones; Leonardo Espinoza, Jefe de Crónica, y Mario de los Reyes, Ayudante de los Servicios Informativos, todos periodistas de carrera que ostentan en sus respectivas hojas de servicio una intensa labor profesional que les ha significado satisfactorias distinciones. El señor Espinoza, además de sus otros periodísticos, obtuvo el Premio Municipal 1959 por su novela "Puerto Engaño".

JEFES DE SECCIONES

Las secciones especializadas de LA NACION están atendidas por periodistas pertenecientes a la empresa y colaboradores: Rubén Corvalán Vera desempeña la Jefatura de la Sección Económica del diario; Daniel del Solar enfoca las secciones de las intervenciones; Víctor Carvacho, la Crítica de Arte; Pablo Garrido, la Crítica Musical; Nathanael Yáñez Silva, la "Crítica de Teatro"; Claire Roblant, "Ballet"; Ricardo Latcham, la "Crítica Literaria"; Hernán del Solar, los Comentarios sobre Libros; Jorge Benítez, asuntos Administrativos y Jurídicos; Arturo Venegas, los de Trabajo y Legislación Social; además de los colaboradores especiales Eduardo Balmaceda Valdés, Alberto Reyes Moro (BIGOTE) y Renzo Pechenino, "Lucas".

En las otras actividades informativas la Sección estándida es dirigida por los siguientes jefes: Raúl Herrera, Horacio Carrión, Carlos Sanciana, Política; Samuel Goldzveig, Hipica; Lucía Arrieta, Crónicas Sociales; Alfonso Pezoa, Provincias; Lautaro Barahona, Archivo; Rolando Daza, Fotografía; y Alfredo Adduard, Dibujo.

REPORTEROS

Los reporteros que atienden las diversas secciones informativas de LA NACION forman un equipo de trabajo que goza de sólido prestigio profesional. Elegidos Viviana González, Carmen Merino, Silvia Pinto, Juanita Pastén, Renato Labra, Guillermo Gálvez, Rafael Kitzinger.

LA NACION GUERRA, durante más de veinte

y Franklyn Quevedo. DEPORTES: Enrique Vergara, Raúl Aedo, Federico Martínez, Jor-

También es un elemento joven, de carácter cordial, pero que con los años adquirirá todas las mañas que exige el car-

En la actualidad el Consejo lo integran don Fernando Claro Salas, como presidente. En representación de las acciones preferidas —del sector particular— integran el Consejo los señores José Ramón Allan, quien se incorporó en 1951, y Elier Herud Meier, en 1947. Ambos sucedieron a sus padres en estos cargos.

Las acciones ordinarias, única participación fiscal en la sociedad, están representadas por los señores Pablo Edwards y Fernando Durán, quienes han su-

El diario, que a través de los años, sigue guiar a no

desempeña la Gerencia General de la Empresa

don Antonio Ferreira Medina, quien se inició en las

actividades periodísticas en 1937, en el diario "La Hora". Asumió la Gerencia de LA NACION en 1946, co-

rrespondiéndole a su reconocida experiencia el que

nuestro diario hubiere marcado los más altos índices

de circulación y la modernización de sus talleres. Per-

maneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Em-

prenta necesitó nuevamente su valioso aporte y una

vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde acu-

tar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el

Abogado de LA NACION, don Renato Gasmuri Gómez.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Ma-

uel Ramírez, este último a

cargo de la página de Redac-

ción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Que-

Además figura la Gerencia de LA NACION en 1946, co-

rrespondiéndole a su reconocida experiencia el que

nuestro diario hubiere marcado los más altos índices

de circulación y la modernización de sus talleres. Per-

maneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Em-

prenta necesitó nuevamente su valioso aporte y una

vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde acu-

tar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el

Abogado de LA NACION, don Renato Gasmuri Gómez.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Ma-

uel Ramírez, este último a

cargo de la página de Redac-

ción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Que-

Además figura la Gerencia de LA NACION en 1946, co-

rrespondiéndole a su reconocida experiencia el que

nuestro diario hubiere marcado los más altos índices

de circulación y la modernización de sus talleres. Per-

maneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Em-

prenta necesitó nuevamente su valioso aporte y una

vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde acu-

tar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el

Abogado de LA NACION, don Renato Gasmuri Gómez.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Ma-

uel Ramírez, este último a

cargo de la página de Redac-

ción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Que-

Además figura la Gerencia de LA NACION en 1946, co-

rrespondiéndole a su reconocida experiencia el que

nuestro diario hubiere marcado los más altos índices

de circulación y la modernización de sus talleres. Per-

maneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Em-

prenta necesitó nuevamente su valioso aporte y una

vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde acu-

tar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el

Abogado de LA NACION, don Renato Gasmuri Gómez.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Ma-

uel Ramírez, este último a

cargo de la página de Redac-

ción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Que-

Además figura la Gerencia de LA NACION en 1946, co-

rrespondiéndole a su reconocida experiencia el que

nuestro diario hubiere marcado los más altos índices

de circulación y la modernización de sus talleres. Per-

maneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Em-

prenta necesitó nuevamente su valioso aporte y una

vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde acu-

tar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el

Abogado de LA NACION, don Renato Gasmuri Gómez.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Ma-

uel Ramírez, este último a

cargo de la página de Redac-

ción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Que-

UN ALTO EN LA LABORIOSA JORNADA



Parte del personal de los servicios informativos de LA NACION, hace un alto en su trabajo para posar para esta foto aniversaria de los 45 años que cumple el diario. Rodean al Jefe de Crónica, Leonardo Espinosa, quien aparece a la izquierda, sentado. De pie están junto a él, de izquierda a derecha, Franklin Quevedo, Rigober León, Eduardo Camus y Reinaldo Labra. Sentados: Iván Ramírez, Carmen Merino, Viviana González, de los reporteros de Crónica, faltan, Silvia Pinto y Rafael Kitsteiner.

Leonardo Espinosa, quien aparece a la izquierda, sentado. De pie están junto a él, de izquierda a derecha, Franklin Quevedo, Rigober León, Eduardo Camus y Reinaldo Labra. Sentados: Iván Ramírez, Carmen Merino, Viviana González, de los reporteros de Crónica, faltan, Silvia Pinto y Rafael Kitsteiner.

Goldsack, Rigober León, Eduardo Camus y Reinaldo Labra. Sentados: Iván Ramírez, Carmen Merino, Viviana González, de los reporteros de Crónica, faltan, Silvia Pinto y Rafael Kitsteiner.

Prensas



Sergio Venegas, Jefe de la Sección Prensas de LA NACION, quien es un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

Su trabajo se realiza cuando la ciudad duerme. En sus manos está la última etapa del diario, y en esta tarea evidencian su exemplar colaboración.

Crónica



Leonardo Espinosa, Jefe de la Sección Crónica de LA NACION, quien es un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

Política



Carlos Santana, Jefe de la Sección Política de LA NACION, quien es un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

Regente



Raúl H. Leppe, Jefe de la Sección Regente de LA NACION, quien es un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

S. Tarea

La mayor esencial de la Co-
rección es que el diario salga
a circulación con el menor nú-
mero de errores, tarea en la
que han batido verdaderos re-
cords. La perfección —y en es-
to estamos de acuerdo con el
colega— es imposible aquí en
Santiago, como en Nueva York o
Pekín.

La mayor esencial de la Co-
rección es que el diario salga
a circulación con el menor nú-
mero de errores, tarea en la
que han batido verdaderos re-
cords. La perfección —y en es-
to estamos de acuerdo con el
colega— es imposible aquí en
Santiago, como en Nueva York o
Pekín.

FOTOGRAFADO

Las ilustraciones de
nuestro diario, una vez des-
arrolladas por la Sección
Fotográfica, van al Taller de
Fotografiado para con-
vertirlas en metal de fino
punto para su impresión.

La Empresa Periodística
LA NACION S. A. cuenta
con uno de los más modernos
talleres de fotografado de
Santiago, servido por
elemento técnico especial-
mente capacitado.

CONCURSO

La mayor esencial de la Co-
rección es que el diario salga
a circulación con el menor nú-
mero de errores, tarea en la
que han batido verdaderos re-
cords. La perfección —y en es-
to estamos de acuerdo con el
colega— es imposible aquí en
Santiago, como en Nueva York o
Pekín.

2.º Regente

Hector Figueroa, Jefe de la Sección 2.º Regente de LA NACION, quien es un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

LAS PRENSAS

Las prensas constituyen el
nervio de un diario, sea ésta
una edición de 120 mil ejem-
plares de 16 páginas cada se-
mana minutos. Son ellas, des-
de que Gutenberg introdujo la
impresión, inseparables compa-
ñeras del diario.

Reporteros gráficos de LA NACION



Bajo la Jefatura de Rolando Daza, un equipo de reporteros gráficos colabora en las labores de los servicios informativos de LA NACION. En el grabado, serios o sonrientes, posan de izquierda a derecha, Víctor Rojas de la Barra, Enrique Muñoz Arrijo, Rolando Daza Muñiz, Guillermo Pavez, Oscar Rosales y Attilio Rojas Horta.

K. HERUD Y CIA. LTDA. (ESTABLECIDA EN 1921)

Maquinaria y Artículos para las Empresas Periodísticas, el Ramo Gráfico y las Industrias Alimenticias en general

REPRESENTANTES DE:

PAUL BERGSOE & SON

HEINZ BECKER

BURGESS CELLULOSE CO.

BALKLEY DUNTON S. A.

COMPAGNIE OLIVIER, PARIS

CHAMPION PAPER CORP. S. A.

DETECTO SCALES INC.

FRIEDR. DICK G. m. b. H.

EASTERN NEWSPAPER SUPPLY

FERY MASCHINENBAU

FRYMA-MASCHINEN-AG.

FLINT INK CORPORATION

W. A. FRITZ & CO.

GLOBE SLICING MACHINE CO.

GRIFFITH LABORATORIES

ELOF HANSEN

J. A. UJELLEBERG & SONER

GROOVE & WELTER K-G

POVL MOLLERS MASKINFABRIK

MODERN SUPPLY COMPANY

AKTIEBOLAGET OPTIMUS

GILBERT J. McCaul & CO.

LINKER MACHINES INC.

ROLLED PLATE METAL COMPANY

TEE-PAK, INC., CHICAGO

TITANGSEIGESELLSCHAFT m. b. H.

TROPEX GRAPHIC INC.

VICTORIA RUBBER COMPANY

VENUS PEN & PENCIL CORP.

WINSOR & NEWTON LTD.

COMPANIA 1325 - CASILLA 2211 - TELEFONO N° 88108 - SANTIAGO

Metal Blanco de los diferentes tipos;
Metal Linotipia y Esterotipia.
Máquinas para Fábricas de Cecinas, etc.
Cartones para Esterotipia.
Papeles finos de EE. UU. y Europa.
Mercaderías en General.
Papeles finos de EE. UU.
Balanzas, etc.
Máquinas para Fábricas de Cecinas, etc.
Artículos para los Diarios.
Máquinas para Fábricas de Cecinas, etc.
Aparatos y máquinas para Fábricas de Cecinas.
Tintas rotativas, para Imprenta y Litografía.
Mercadería en General.
Cortadoras de fiambre, Piéadoras de Carne.
Productos para la Industria Alimenticia.
Acero suave, maquinaria suave, etc.
Maquinaria y Ferretería suave.
Zinc aleman para Fotograbado.
Prensas Electráticas.
Artículos y Artefactos para Diarios.
Soplites, Linternas, Lámparas.
Maquinaria y Mercaderías en General.
Máquinas atadoras, etc.
Planchas de Zinc para Fotograbado.
Tripas artificiales.
Dióxido de Titanio.
Grabadoras sin polvo para Fotograbado.
Paños para prensas rotativas.
Plumas fuente y Bolígrafos.
Colores para pinturas para artistas y colegiales.

La Sección Deportes de LA NACION supo conquistar al público lecto

La Sección Deportes de LA NACION, preferida desde hace años por el gran público adicto a estas actividades, tiene una notable incursión en el conocimiento del periodismo deportivo. En realidad, fue el primero que creó un Suplemento Deportivo, iniciativa que si bien causó sorpresa en un comienzo, se ganó luego un favoritismo que ha sabido mantener.

Los tradicionales Suplementos de los días lunes y y jueves fueron creación del entonces jefe de la sección de deportes, Jorge Vial Jones, esfuerzo que después superaron continuamente sus sucesores en el cargo, Pedro Galardo y Raúl Hernán Leppe, actual jefe.

Entre los periodistas destacados que han pasado por la Sección Deportes de LA NACION, hay que mencionar el nombre de Ramón Palma Soto, principal impulsor y realizador de un ideal que hoy es hermosa realidad: el Estadio Nacional. En efecto, Ramón Palma, desde las columnas de nuestro diario se esforzó en una campaña como pocas veces se ha hecho en el periodismo chileno, hasta que logró convencer a Ministros y autoridades del Gobierno de don Arturo Alessandri Palma, Mandatario que concordó a la inauguración del hermoso

Estima excesivo número de Playas de Estacionamiento

Estoy impuesto, como todos los santiaguinos, de que se están activando obras de ornamento, pavimentación, alumbrado, etc., con el objeto de presentar nuestra capital en la mejor forma posible ante la avalancha de extranjeros que concurren al Mundial de Fútbol del 62.

Pero no soy alego que me tiene muy preocupado, me famoso sitio vacío que existen en pleno centro, y que desde Aminatéguil a Mac-Iver suman no menos de 50, y que como "callampas" han brotado, transformándose luego en playas de estacionamiento de autos.

¿No habrá alguna organización de propietarios que de común acuerdo se han dado a la muy ingrata tarea de hacer "ollitas" al Gobierno municipal?

Porque esto ya va pasando de castigo a escuro. "Cuál" es la razón de peso para que se demuelan grandes edificios y no se ponga de inmediato en venta el terreno vacío? —

Florencio Mesa, jubilado 8.0 transitorio.

Campo deportivo, el 4 de diciembre de 1938. Posteriormente y durante varios años, Ramón Palma desempeñó el cargo de administrador del Estadio Nacional, desarrollando una positiva labor y que todavía se recuerda.

Carlos Fanta fue el primer jefe de deportes de LA NACION. Posteriormente, como dijimos, ocuparon ese puesto Jorge Vial Jones, Pedro Galardo Ceballos y Raúl Hernán Leppe Molina, que lo desempeña actualmente. Otros cronistas

sobre salientes que por esa época fueron Julio Lucero, el más experimentado cronista bohemio, Salas Arellano, editor de "El Tiempo", Renato Pérez, etc. Hoy en España, etc.

Con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la capacitación y motivar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un mayor nivel de vida, organizamos, para estudiar completamente gratis un curso por correo, de la especialidad de su interés. Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuidado de interesar. Envíe el cupón con letra muy clara y de inmediato le será otorgada la Beca de estudio.

Verdaderos especialistas en cada materia han creado los cursos con métodos modernos y prototípicos ilustrados, resueltos con criterio práctico, para que puedan ser utilizados por cualquier persona que sepa leer y escribir.

Los cursos se envían completos, con hojas para realizar los deberes, que se van devolviendo, una vez corregidos y clasificados. Aproveche esta magnífica oportunidad para estudiar gratis, y avance resuelto por el camino del éxito.



DIFUSORA PANAMERICANA
156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10, NEW YORK - U.S.A.

NOMBRE Y APELLIDO

DIRECCIÓN

LOCALIDAD PAÍS

Curso que le interesa

LA NACION
VALPARAISO
45 ANOS

P. SOTOMAYOR 147. 5.º PISO
TELÉFONOS: 3632 Y 2984
CASILLA N.º 119-V

SANTIAGO

UNION CENTRAL 1024
ENTREPISO — OFICINA 54
TELÉFONO 80157

— OO —

MANUEL ZULUETA G.

AGENTE GENERAL DE ADUANA

— OO —

DESPACHOS DE ADUANA —

EMBARQUES Y DESEMBARQUES —

FLETES MARITIMOS —

SEGUROS — TRANSPORTES —

DIRECCION TELEGRAFICA: MAZUGO

EN LA VIEJA CASA DE BILBAO NACIO EL DIARIO "LA NACION"

Cuatro senadores liberales aportaron en 1916 el capital necesario para editar un nuevo diario

Cuatro senadores, prohombres todos del viejo liberalismo, lunes del Senado, el foro, la producción agrícola e industrial, que oportunamente intuyeron y comprendieron el Proceso social que se acercaba, fundaron LA NACION en 1916. La idea, según se supone, de fundar un diario la tuvieron don Elicerio Yáñez, durante la Convención Liberal de 1915, pero no vino a materializarse hasta el año siguiente, ya cuando "El Maestro" interesó a otros tres colegas, los señores Augusto Bruna, Abraham Gatica y Alfredo Esteban. Cada uno aportó la suma de 250 mil pesos de la época como capital.

Y las cosas empeñaron a marchar en la casa de Agustín Díaz, la que había sido habitada nada menos que por el presidente Bilbao. Era una mansión de tipo colonial y estaba ubicada al lado izquierdo de lo que es hoy la puerta principal de nuestra Casa Periodística. Su construcción, conservando la colonial estructura, era de adobes y de un solo piso. Tenía tres patios interiores, el primero con varios arcos, el último de los cuales sucumbió cuando empeñaron a levantar la moderna construcción, y fue el último resto testigo de un largo periodo de la Historia de Chile.

Desde la primera explanada arrancaba un parrón, cuya extremo se asentaba en un altillo, en el mismo en el que se instaló el primer fotógrafo de LA NACION.

Talleres y prensas ocupaban un galpón del tercer piso, justamente abajo del lugar donde funcionan hoy.

EDIFICIO NUEVO

El mejoramiento de las condiciones técnicas, el increíble favor dispensado por el público al que en poco tiempo dio el primer diario de Chile, exigieron la ampliación del edificio. En 1920 se adquirió la propiedad contigua hacia el poniente, donde funcionaron las oficinas de Administración. Un pasadizo cubierto de vidrios unía ambos lotes. Años más tarde, alrededor de 1930, el arquitecto don

Arturo Bianchi Gundán construyó dos pisos sobre los antiguos inmuebles, dejando una amplia terraza. En el segundo se instalaron la Sección Crónica y demás servicios informativos. En el primer piso estaba la oficina del Director, la cual quedó en el segundo y luego en el tercero.

El creciente auge de LA NACION permitió la construcción de un rascacielo, y mientras se realizaban los trabajos respectivos de demolición y obra gruesa, el diario arrendó una casa frente de la que ocupaba primordialmente, y a la que los cronistas dieron el nombre de "rascacielos".

A fines de 1929 ya entraba a prestar servicios el actual edificio, cuyo arquitecto fue Roberto Barcelo Lira.

PRIMEROS TALLERES

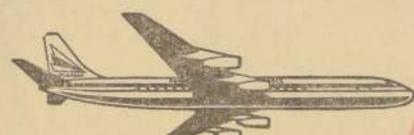
A fines de 1916, justamente en el mes de noviembre, don Elicerio Muñoz comenzó la instalación de las maquinarias del taller, con aprobado ritmo. Estas comprendían cuatro linotipias, una prensa Albert y varios chivatitos con tipos. Todo este material fue adquirido a los representantes del diario LA MANANA, entonces en liquidación. Este había cerrado poco antes.

A cargo del asentamiento de linotipias estuvo el técnico don Vicente Rojas, hombre también del oficio periodístico de talleres. Toda esta Sección era supervisada por el Jefe señor Luis Delaire. Primer regente fue el señor Sepulveda Latorre, que había venido desde Valparaíso, y le sucedió en el cargo don Alfonso Zúñiga, y más tarde, allá por el año 20, don Pablo Lazo. En 1925 asumió don José Barros, quien falleció en 1937, cuando aún desempeñaba su cargo.

El 14 de enero de 1917 —hace hoy justamente 45 años— el taller estaba listo para lanzar la primera edición, lo cual se hizo sin tropiezo alguno. Fue un acto sencillo, más de amistad que ceremonial, y así, sin mayor ruido, fue haciéndose el primer diario.

En 1929, las maquinarias, a las que se agregaron modernas prensas, fueron instaladas en el nuevo edificio.

AHORA JET DC8

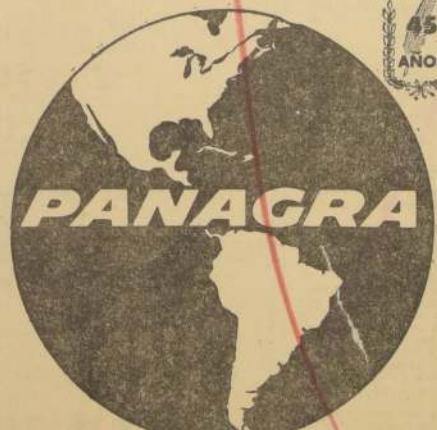


EE.UU.

LA NACION
65
AÑOS

Ahora Ud. podrá volar en el avión más avanzado y confortable del mundo: el fabuloso JET DC-8 de PANAGRA... ¡la aeronave a reacción que, en la mitad del tiempo, hace velejinas las ciudades más lejanas!

A Lima, Panamá y Estados Unidos, Panagra le ofrece cinco vuelos semanales, uno de ellos vía Antofagasta. Además cuatro vuelos semanales a Buenos Aires. Vuela, como hace más de 33 años, con la valiosa GARANTIA DE PANAGRA, que siempre ha sido distinguida y preferida por los viajeros habituales de toda América.



Consulte a su Agente de Viajes (IATA) o a PANAGRA
Agentes Generales: Grace y Cia (Chile) S.A.
Morandé 315 - fono 81961 - Santiago

¡EL VIEJITO PASCUERO CONTINUA REGALANDO EN CASA GARCIA!



LO QUE USTED QUERIA:

TAPICERIA LIQUIDA CASA GARCIA

Estandarte para visillos de 90 cms. de ancho muy resistente al lavado y el sol.

Eº 0 69

Marguinette TERY-LENE de 1.30 Mts. de ancho, todos los dibujos en colores blancos y beige el Mt.

Eº 1 78

Gran tapiz de algodón de diseños modernos, diversos colores el Mt.

Eº 2 55

Gran fundo de brocados, tintos para tapiz y cortinajes en otros materiales telas exclusivas desde el Mt.

Eº 2 60

Velilla de seda de 1.8 Mts. de ancho el Mt.

Eº 1 39

Tapices de algodón variados diseños para tapicería y cortinajes Salón y Mts.

Eº 1 66

Regal tapiz de algodón fantásticos diseños exclusivos preciosos colores.

Eº 2 95

Preciosas blujas de cinta de algodón tipo CHENILLE, gran surtido de 14 colores distintos col.

Eº 5 55

Cuadernos de Creto, gran variedad de colores vividos y originales diseños clásicos.

Eº 6 30

LA LIQUIDACION DEL AÑO ESTA EN



CASA
García

Alameda esq. Avenida España

Compre con tranquilidad.
Estacione cómodamente su auto frente a nuestra casa



y... además,
puede ganar
Eº 5.000 en el
"Pozo de la Suerte"

TRABAJAN LAS 24 HORAS DEL DIA:

De sólido prestigio técnico gozan los Talleres Gráficos de LA NACION

● Su existencia es casi paralela a la fundación de nuestro diario. ● Desde sus prensas sale desde una tarjeta de visita hasta una enciclopedia. ● Su dirección técnica y la capacidad del personal constituyen sólida garantía.

Durante las 24 horas del día trabajan las máquinas de los Talleres Gráficos de LA NACION para cumplir las órdenes de impresión que vienen desde un modesto taller hasta una enciclopedia o revistas en dos mil páginas. La mayoría de estos textos escolares proporcionados por el gremio a los estudiantes han salido desde sus prensas. El cuidadoso trabajo técnico a cargo de personal especialmente capacitado para este trabajo ha dado sólido prestigio a estos talleres gráficos, orgullo de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

ALGUNOS ANTÉCEDENTES

La existencia de los Talleres Gráficos es casi paralela a la fundación de LA NACION. Constituyen un departamento técnico autónomo, pero forman parte importante de nuestra Casa Periodística.

El éxito y la calidad de los trabajos efectuados durante este extenso lapso no han hecho sino confirmar el acerto de quienes los crearon.

Boletín ENDESA (Empresa Nacional de Electricidad);

Boletín ENDESA (Empresa Nacional de Electricidad);

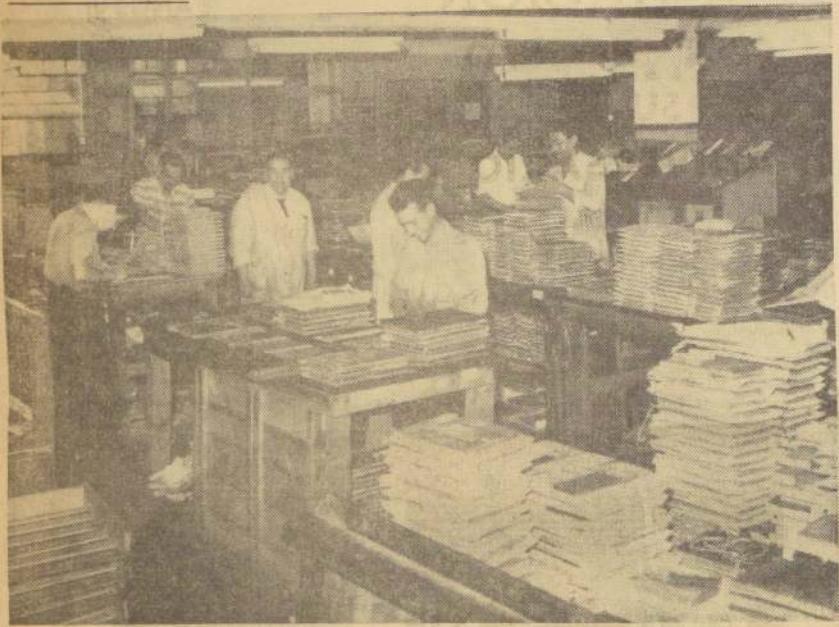
Todo este immense que hacer, es posible, debido al eficiente personal, que responde admirablemente a los requerimientos del trabajo intensísimo a que son sometidos para absorber las numerosas órdenes de nuestros destacados favorecedores. Así se explica que ellos laboren durante las 24 horas del día, incluso, domingos y festivos.

Jefe de Talleres



ORLANDO ARAYA, Jefe Técnico de los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

EN PLENA LABOR

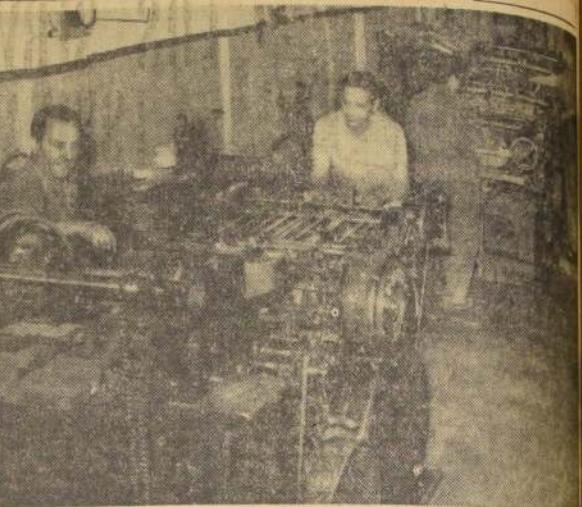


Un aspecto del trabajo en los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION S. A., departamento autónomo que goza de sólido prestigio. En el grabado, de izquierda a derecha, los operarios técnicos Hélio Castillo, José Herrera, Julio González, Eucarpio Castro, Fernando Rocco y Mario Cáceres.



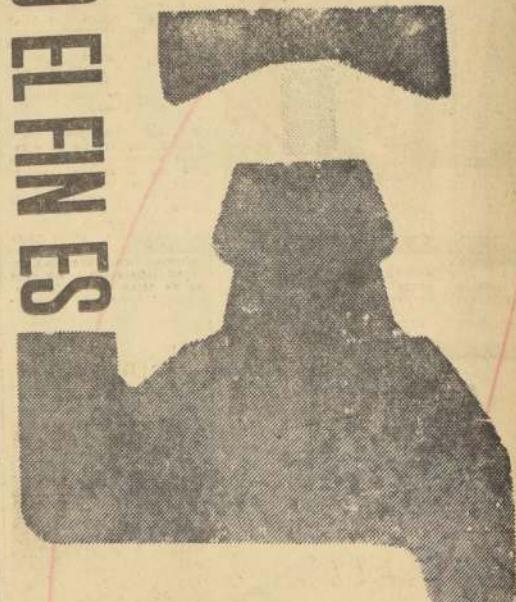
"Bigote"

Para conmemorar nuestro y de sus lectores, junto a los grandes del diario, nos habría gustado colocar en este día aniversario una fotografía de "Bigote", quien al llegar al mundo, según San Lucas, recibió el nombre de Alberto del Carmen Reyes Mozo. Desgraciadamente no apareció con el diario para posar para la posteridad, a pesar de que desde hace algunos días el "Díre" anda preguntando por su salud. Tampoco han podido dar cuenta de su paradero, dos sastres, el cañero del diario Hugo Goldsack y el "Comisario" de un Museo santiaguino. Revisada por Lautaro Bahrahona la colección de hombres ilustres y báñistas que guarda bajo siete llaves en el Archivo de LA NACION, solo nos encontramos con una fotografía del Tie Anásforo. A última hora Eugenio Yusta —nuestro archivero privado— dio con un autorretrato de BIGOTE, el que nos honramos publicando en estas páginas aniversarias.



Las prensas automáticas de los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION, trabajan las 24 horas del día para atender el movimiento de este departamento. En el grabado, un aspecto de la Sección Prensas Automáticas de los Talleres Gráficos. Aparecen Mario Contreras, Encargado de la Cudra, Nicolás Mansilla (de espaldas), y Elicer Vásquez.

CUANDO EL FIN ES



ASEURE SUS BIENES Y SU VIDA EN LAS COMPAÑIAS QUE FORMAN LA

ORGANIZACION
KAPPES
SEGUROS

SANTIAGO - AGUSTINAS 1137

Vicente García Huidobro Portales
GERENTE GENERAL

LA NACION
45
AÑOS

ARMADA DE CHILE

CURSO DE ADMISION

para la Escuela de Abastecimiento

El dia 22 de enero de 1962, se iniciarán, simultáneamente, en Viña del Mar, en la Escuela de Artillería "Torpedos" y en la Escuela de Artesanos Navales, en Talcahuano, y el dia 29 de enero del mismo año, en La Serena, en el Regimiento Motorizado N° 2 "Arica", los exámenes de admisión de Aprendices a Marineros, para los cursos de Especialistas y Abastecimientos. El ingreso es totalmente gratuito y preocupándose la Escuela de que tenga todo lo necesario para que viva y estudie en el establecimiento (equipo de ropa de uniforme, textos y útiles de estudio, ropas y útiles deportes, etc.).

Para tener opción a presentarse al examen de admisión es necesario reunir los siguientes requisitos:

- a) Ser Chileno.
- b) Edad máxima hasta 19 años, comprobada al 1.º de enero de 1962.
- c) Buena salud y constitución física, compatible con la vida de a bordo,
- d) Ser soltero.
- e) Haber rendido satisfactoriamente el 3er. Año de Humanidades o cursos equivalentes, comprobado con el certificado respectivo de colegio (notas), sin enmendaduras.

DOCUMENTOS:

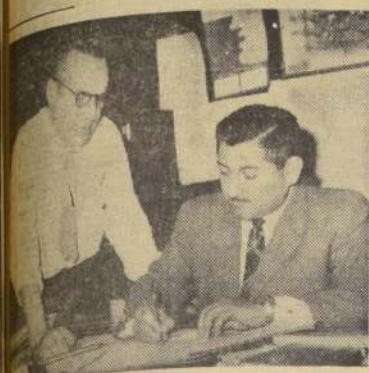
- a) Solicitud de admisión, llenada de puno y letra del candidato, en papel sellado, debidamente autorizada por su padre o tutor. Esta autorización debe estamparse al reverso de la solicitud del postulante, y ser escrita de puno y letra del que autoriza el ingreso;
- b) Certificado de nacimiento expedido por el Registro Civil.
- c) Certificado de exámenes del último año de estudios (3er. Año de Humanidades o equivalentes).
- d) Certificado de antecedentes del postulante, otorgado por el Gabinete de Identificación para ingreso a las Fuerzas Armadas.
- e) Certificado de Identificación vigente.
- f) Certificado de Vacuna Antivariólica.
- g) Certificado de buena conducta y honrabilidad de una persona que lo conozca y que en orden de preferencia debe ser Oficial de una Institución Armada o de Cazabueros, Autoridad Civil o Educacional de la localidad de residencia del candidato, vecino o persona conocida de la localidad, y sólo para los efectos reglamentarios de su presentación al examen de Admisión de la Escuela de Abastecimientos.
- h) Certificado o Libreta de Matrimonio de los padres. (Después de su presentación se devolverá al interesado).

Mayores informes pueden solicitarse a la Dirección de la Escuela de Artillería y Torpedos; en Viña del Mar; en la Escuela de Artesanos Navales de Talcahuano, y en el Regimiento Motorizado N° 2 "Arica", en La Serena.

Sección Prensas Automáticas

SEGURIDAD Y PUREZA DEL ELEMENTO QUE SE NECESA TRANSPORTAR, ya sea agua, gas licuado, bencina, etc... use CANERIAS DE COBRE "MADEC". Son INALTERABLES por dentro y por fuera. DUCTILES para llegar a todos los rincones sin uniones especiales; sus fittings son soldables y A PRUEBA DE FILTRACIONES! Pídalas en cualquiera medida standard. CANERIAS DE COBRE "MADEC" se instalan una vez y sirven para siempre!

Inspectoria General



Don Carvajal Vargas desempeña la Inspectoría General de la Empresa Periodística "LA NACION", después de haber ocupado otros cargos de importancia, en los que evidenció su actividad. Cuenta con más de veinte años de trabajo en actividades gráficas y periodísticas. Para sus tareas cuenta con la colaboración de don Serapio García, actual Subdirector General.

DURANTE otros cargos, desempeñó anteriormente la Jefatura Administrativa Nocturna. En el grabado, el señor Carvajal Vargas acompañado de don Serapio García.

Relaciones

Abogado



RENATO GAZMURI GÓMEZ, abogado y prosecretario del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION.

EDGAR CORNEJO, Jefe de Relaciones Externas de la Empresa Periodística LA NACION.

CAFE HAITI Y TE CALOA

HOMENAJE AL DIARIO LA NACION EN SU 45º ANIVERSARIO

LA NACION 45 AÑOS

Propaganda

CAFÉ HAITI Y TE CALOA

HOMENAJE AL DIARIO LA NACION EN SU 45º ANIVERSARIO

LA NACION 45 AÑOS

LUIS OLIVARES CARVACHO, Jefe del Departamento de Propaganda de la Empresa Periodística LA NACION S.A.

FONTAINE Y COMPAÑIA S.A.C.

AGENTES DE NAVES



Embarques, Descargas, Lanchajes, Transportes terrestres y marítimos, Seguros, Comisiones, Correajes, Bodegajes, Grúa Móvil.

Servicio puerta a puerta de FF. CC. del E. Inspecciones de averías; Planta seleccionadora y harinadora de semillas.

VARADERO PARA REPARACIONES DE EMBARCACIONES HASTA 300 TONELADAS

DESPACHOS DE ADUANA

AGENTE GENERAL DE ADUANA:

RENE FONTAINE NAKIN

VALPARAISO

SANTIAGO SAN ANTONIO

Dirección telegráfica: MILAGRO

LOS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS CONSTITUYEN LA ESPINA DORSAL DE LA EMPRESA "LA NACION"

LA DIRECCION TECNICA DE UNA SOCIEDAD PERIODISTICA REQUIERE EXPERIENCIA Y ACABADA CAPACITACION

Los diarios chilenos, al correr del tiempo, dejaron de ser la romántica actividad de un grupo de escritores o periodistas iluminados para transformarse en empresas de sólida organización económica y administrativa, dirigidas y orientadas por hombres de reconocida experiencia. Junto al hombre de prensa surgió el administrador que, con su conocimiento y resto cifras hasta llegar la fórmula necesaria para asegurar la supervivencia de los diarios. Sus guardias, detrás del plantel informativo, fueron adquiriendo jerarquía hasta llegar a su actual nivel que revela un trabajo de organización de perfeccionados perfiles.

Pasaron para los diarios chilenos aquellas épocas —hay muchos que las vivieron— en que los periodistas eran los encargados de administrar —este era el término— un diario. La tarea era sencilla: anotar en una libreta las entradas por venta y posibles avisos y con estos recursos pagar sus sueldos a tipógrafos y compositores, darles un papele para cada a la periodista, pagar abonos al arriendo, consumo de gas o energía y papel impreso. No faltó el administrador que empiforara la única máquina de escribir de la redacción para poder cumplir con compromisos urgentes con el personal... En aquellos años la letra era más brillante, el artículo escrito a mano, con mayúsculas de acabados arabescos y nunca faltaba el tipógrafo que supiera entenderlo y, aún, interpretarlo...

Pero eso es pasado. El presente revela, además del progreso en la técnica que exige la confección, impresión y distribución de un diario, los evidentes adelantos alcanzados por lo que puede considerarse como el cerebro y la espina dorsal de una publicación: la empresa.

El diario, considerado como empresa, requiere de un organismo activo y vigilante, que vigile con la noticia simultáneamente con sus servicios informativos. Y en este sentido los servicios administrativos —Consejo, Gerencia, Contaduría, Relaciones Industriales, Publicidad y Distribución— confirman una eficiencia siempre en superación. En cada una de estas actividades trabajan funcionarios expertos

en las materias entregadas a su responsabilidad, quienes al igual que los periodistas, desempeñan sus oficios esforzados a informar al público satisfactoriamente su inquietud de noticias y más noticieras.

GERENCIA GENERAL

La organización administrativa de la Empresa Periodística LA NACION Sociedad Anónima descansa en su Gerencia General, servida por don Antonio Ferreira Medina, quien, además de su reconocida experiencia en la materia, es todo un periodista que sabe vibrar con la inquietud de la noticia. Como Secretario del Consejo está directamente competenciado de la orientación superior de la Empresa.

Secundan estas labores el Contador General, cargo servido por don Luis Andreu Canaldá, profesional distinguido el prosecretario del Consejo y abogado de la Empresa, don Renato Gazzmuri Gómez, y la Inspectoría General, atendida

por don Juan Carvajal Vargas, Jefe de la Gerencia General de la Empresa las siguientes secciones:

PROPAGANDA, cuyo Jefe

es don Luis Olivares Carvacho, a quien secunda un grupo de experimentados y titulados dibujantes. El señor Olivares es un conocedor de su actividad, en la que se ha distinguido por su dedicación a vocaciones periodísticas.

RELACIONES PÚBLICAS

Si jefe es don Jorge Cornejo, un periodista conocido de su oficio y de actuaciones destacadas en Santiago y provincias.

SUJETOS Y JORNALES

Si jefe es don Juan A. Sánchez Bravo, quien en el desempeño de su cargo ha sabido trascender el aprecio de personal.

CIRCULACIÓN — La jefatura de este departamento le sirve don Ramón del Valle quien ha puesto sus conocimientos al servicio de este cargo fundamental para el diario.

TALLERES GRÁFICOS

Si jefe técnico es don Orlando Araya. Sobre el trabajo de este departamento informamos por separado en esta edición.

BODEGAS — Su jefe es

don Mario Gallego.

Gerente

ANTONIO FERREIRA MEDINA, Gerente General de la Empresa Periodística LA NACION S.A.

Contador



LUIS ANDREU CANALDA, Contador General.

Personal



JUAN A. SÁNCHEZ BRAVO, Jefe de la Sección Sueldos y Jornales.

**SALUDA
AL DIARIO
"LA NACION"
CON MOTIVO
DE SU 45º
ANIVERSARIO
1917 - 1962**



EL CASINO MUNICIPAL DE VIÑA DEL MAR

Proporciona los Recursos
Para la Creciente Prosperidad
de la Capital del Turismo
de Chile

mm
cm
in
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
6610
6611
6612
6613
6614
6615
6616
6617
6618
6619
6620
6621
6622
6623
6624
6625
6626
6627
6628
6629
6630
6631
6632
6633
6634
6635
6636
6637
6638
6639
6640
6641
6642
6643
6644
6645
6646
6647
6648
6649
6650
6651
6652
6653
6654
6655
6656
6657
6658
6659
6660
6661
6662
6663
6664
6665
6666
6667
6668
6669
66610
66611
66612
66613
66614
66615
66616
66617
66618
66619
66620
66621
66622
66623
66624
66625
66626
66627
66628
66629
66630
66631
66632
66633
66634
66635
66636
66637
66638
66639
66640
66641
66642
66643
66644
66645
66646
66647
66648
66649
66650
66651
66652
66653
66654
66655
66656
66657
66658
66659
66660
66661
66662
66663
66664
66665
66666
66667
66668
66669
666610
666611
666612
666613
666614
666615
666616
666617
666618
666619
666620
666621
666622
666623
666624
666625
666626
666627
666628
666629
666630
666631
666632
666633
666634
666635
666636
666637
666638
666639
666640
666641
666642
666643
666644
666645
666646
666647
666648
666649
666650
666651
666652
666653
666654
666655
666656
666657
666658
666659
666660
666661
666662
666663
666664
666665
666666
666667
666668
666669
6666610
6666611
6666612
6666613
6666614
6666615
6666616
6666617
6666618
6666619
6666620
6666621
6666622
6666623
6666624
6666625
6666626
6666627
6666628
6666629
6666630
6666631
6666632
6666633
6666634
6666635
6666636
6666637
6666638
6666639
6666640
6666641
6666642
6666643

A TRAVES DE 45 AÑOS:

Bajo el alero de LA NACION se formaron viejas y nuevas generaciones periodísticas

● Su fundador, don Eliodoro Yáñez, "El Maestro", convirtió el diario en una auténtica Escuela de Periodismo, Diplomacia, Política y Servicio Público — ● Sus redactores, cronistas y reporteros, dejaban de telear las máquinas para asumir una Secretaría de Estado, una Embajada o la Jefatura de un Servicio esencial o de una industria. ● Algunos nombres, entre los que figuran un Presidente de la República, un Vicepresidente y un Presidente Provisional, Ministros de Estado, Premios Nacionales de Literatura, Arte y Teatro, y diplomáticos

Por MARIO DE LOS REYES

"Un par de años a mérito como ayudante de reportero y después, al querer resultado y le ha gustado la cosa a ver si lo hago en unos cinco años a telear un partitito". Era ésta la invariable respuesta que daba Leónidas Irarrázaval, Jefe de Crónica de LA NACION, a la multitud de jóvenes aspirantes que deseaban ingresar al diario que tres años antes "había roto los viejos moldes periodísticos nacionales" y que "en su momento, sin lograr nada más que eso: una oportunidad. Una opción para que el postulante mostrara su desconocido talento o para que junto a fogueados periodistas consolidara y perfeccionara su vocación de periodista de prensa.

Ya se perfilaba entonces LA NACION bajo la inspiración de su fundador: "El Maestro", con una auténtica Escuela de Periodismo, como en realidad lo fue y lo sigue siendo, donde se plasmaron las más brillantes generaciones de periodistas que ha conocido Chile, en lo que va transcurrido del siglo XX. Y fue también, bajo tan elevados

ALGUNOS NOMBRES

Al cumplir LA NACION 45 años de intensa vida periodística, es de su cronista el aliento del diario, entre los que aparecen algunos nombres de quienes aparecieron ligados a su desarrollo.

Muchos de ellos, especialmente de los que iniciaron su exito en el periodismo, en la diplomacia, en la política, en la elevada función pública, en el arte y en las letras, se formaron en esta casa. Otros llegaron para aportar su experiencia. Pero todos se imprimieron del diario que don Eliodoro Yáñez, "El Maestro", dio a LA NACION y que es el mismo que hoy orienta su ideario de servicio público.

Habrá nacido querido a todos, pero el anhelo de los amantes del trabajo periodístico dejó, desdramatizadamente, algunos vacíos.

De otros es interesante destacar, en rápida síntesis, la labor cumplida en este hogar de inquietud soñado y lo que después hicieron al abandonarlo hacia otros destinos.

También van muchos nombres, pero nombres, porque la labor de ellos está aún fresca o, en otros casos, todavía batallan en otras arenas.

CARLOS DAVILA. — Dejó en la dirección de LA NACION para pasar a ocupar la Embajada de Chile en Washington. Fue en 1932 Presidente Provisional de Chile. Volvió a la Dirección de nuestro diario en 1934, pero dejó el cargo al desempeñarse como Comisionado de Estado Americano como Secretario General del Autor entre otras obras, del libro "Nosotros los de América" anticipó de lo que es hoy el Plan Kennedy sobre "Alianza para el Progreso".

FRANCISCO BARROS JARPA. — Internacionista de fama y profesor universitario. Ingresó a LA NACION al ser fundada esta. Fue como él lo definió redactor de "cuauhtear cosa", pero definitivamente nos especializó en asuntos internacionales y, por el carácter de su función, al asumir en 1920 el Presidente Arturo Alessandri, quien lo designó Subsecretario de Relaciones Exteriores y en agosto de 1921, cuando aún no tenía 27 años, fue nombrado Canciller.

OSVALDO KOCH KREFT. — Reportero. Abogado criminalista, ocupó diversos cargos ministeriales, entre ellos las Cartas de Interior, Justicia y Relaciones Exteriores. Vicepresidente de la República en 1935.

FRANCISCO MADRID ARELLANO. — Reportero y posteriormente Jefe de Crónica. Dejó sus labores periodísticas para ingresar a la carrera diplomática que finalizó como Embajador.

MARCELO EDUARDO HERNANDEZ. — Escritor y diplomático. Embajador en México. Puso suya la ayuda en sus labores directivas. Colaborador del diario.

CONRAD RIOS G-

inspiradores, una verdadera escuela política y diplomática. Sus redactores, cronistas y reporteros dejaron de llenar sus cuartillas para ocupar cargos ministeriales, administrativos, diplomáticos e, incluso, cuando ellos llegaron posteriormente a ocupar la Primera Magistratura del país. Uno, don CARLOS DAVILA, que Presidente Provisional de Chile. Otro, don GABRIEL GONZALEZ VIDELA, Presidente de la República, después de haber sido parlamentario y embajador.

La disciplina periodística implantada en el diario desde su apariición; las normas sobre servicio público impartidas desde un comienzo; el constante estudio de los problemas nacionales enfocados desde un punto de vista elevado y objetivo; la adecuada selección de los valores y perspectivas de su política de portadas abiertas para quienes verificaban su vocación —fundamento indispensable para convertirse en hombre de prensa— dieron forma a la primera Escuela de Periodismo que ha conocido el país, con aulas saturadas con el característico olor de la tinta de imprenta y tareas prácticas arrancadas del acontecer cotidiano. Y, además, y esto es lo importante, enriquecidas dia

a dia a la más exigente comisión examinadora: el público lector y la competencia local o no muy bien intencionada.

LA CLASE MEDIA

Además de plasmar en su seno las futuras generaciones de hombres de Estado, o de políticos de diplomáticos, de funcionarios con un sólido concepto de su misión, de artistas, escritores o periodistas, de hombres de empresa LA NACION incorporó a la clase media a la vida nacional.

Llegó a sus legítimos valores de las tramas que los impulsaron. Ganz la clase media una tribuna prestigiosa, poderosa palanca que impulsó sus anhelos de bien público, de progreso y justicia social. Y esta tarea se realizó sin desmayos ni claudicaciones y su historia está escrita en las páginas de nuestro diario que hoy avanza serenamente hacia el medio siglo.

En la clase media, durante los altibajos sufridos por LA NACION, como consecuencia de la profunda transformación social de estas últimas décadas, constituyó el más leal respaldo que tuvo el diario en esas difíciles circunstancias.



ENTRE LOS CUATRO SENADORES que fundaron LA NACION, se destaca con relieves propios don Eloy Ponce de León, a quien sus colaboradores en el diario llamaron siempre respetuosamente "El Maestro". Y es ésta la fuerza en un alto concepto de lo que esta revista significa. Se impuso al Congreso Nacional como diputado por Valdivia a La Unión en 1884, y posteriormente perteneció al Senado, primero como presidente, por voto raso y luego en representación de Valdivia. En el Congreso Nacional fu uno de los oradores más tacados. En 1901 el Presidente Germán Riesco lo nombró integrar su Gabinete como Ministro de Relaciones Extranjeras en la época de la gestación de los Pactos de May, con esa firma, los que pusieron a prueba su apasionado patriotismo y su gran diplomacia. Durante su administración fueron, y fue fundada LA NACION, una Misión en el exterior, La Academia Chilena de la Lengua, se revisó la Constitución, se creó la Caja de Pensiones y se escogió el sillón vacante dejado por Enrique Edwards. Cerrados los diarios "El Ferrocarril" y "La Nación", a los que había prestado su concurso, puso su ferviente y generoso apoyo en la creación de un nuevo diario que iba a surgir en el ambiente periodístico de la época, sólo servido "El Mercurio" y "El Diario Ilustrado". Así, junto con sus colegas los senadores Alfredo Escobar Camusso, Augusto Galleguillos y Augusto Bruna Valenzuela, organizaron la sociedad que permitió fundar LA NACION.

Directores de nuestro diario

Nuestro diario ha sido parero en la designación de sus directores. En la memoria siguiente se ha respetado el orden de sucesión:

Ernesto Bianchi Tupper, jurista y profesor universitario; Carlos Díaz, José Dolores Vásquez, Rosario Pérez, Domingo Mell, Adolfo Faúndez, Ramón Cortés, Carlos Díaz, Luis Cruz Almeida, Hugo Silva, Endesa, Oscar Fernández, Fernando Domínguez, Adolfo Echeverría, Guillermo Pérez Covarrubias, Luis Cruz Almeida, Juan de Luis, Francisco Agüera, Pedro Serna, Oscar Lamas, Pedro J. Malbrán, Guillermo Campaña, Manuel Gondarillas, Alfonso Reyes Mesa, Alfredo Santana, Clemente Andrade Marichan, Renato Valenzuela, Diego Muñoz, Jacobo Nazare, Neftali Agrela, Domingo Arturo Garfias, Ernesto Silva, Román Alvarado, Flacher, Adelio Allende, Antonio Varas Espinoza, Eleazar Pereira, Gonzalo Cuitiño, Eleazar Vergara, Julio Rietmiller, Leonidas Bravo Ríos, Pablo Estay Villegas, Mario Ciudad V., Ezequiel de la Barra, Silvano Pascual, Teófilo Cid, Pablo Garrido, Adolfo Murúa, Leopoldo Valdés, Ricardo Barona, Federico Vergara Vicuña, Sergio Puelma, Sergio Huneeus, Ignacio Serrano Palma, Eduardo Torrealba, Juan Barrientos, Cesar Buntur, Warino Espinoza, Carlos Sander, Guillermo Ramírez, Pedro Rocuant, Serafin Soto, Orlando Cabrera Leyva, Pablo de Rokha, Alvaro Romero, José Villaseca Echeverría, Walterio González, Mario Carreño, Alfredo K. Herkza, Fernando Salinas, Julio Coronilla, Carlos Bennett, Tomás Gatica Martínez, Juan Barrios, Amanda Labarca, Armando Labra Carval, Leonidas Irrázabal, Guillermo Ezquedo, y otros.

OTROS PREMIOS

JORGE DELANO "COKE" — Dibujante y jefe de Dibujantes de LA NACION. Premio María Moors Cabot.

ARTURO DE CORDOVA — Redactor. Acaba de obtener el Premio Nacional de Cine en México, correspondiente a 1961, por sus actuaciones cinematográficas.

A estos nombres hay que agregar muchos otros, con las distinciones recibidas por Escuela de Periodismo de la Barra, Luis Varela Ross, Juan Gálvez, Juan Francisco González, Cayetano Gutiérrez, Ernesto Montero, Mario Ciudad, Sergio Carrasco, Orlando Leiva, Pedro Aguirre Cerda, Manuel Gondarillas, y otros. Y si lo sinto contar los premios ganados por quienes aún se encuentran en servicio activo, como Leonardo Espinoza, Premio Municipal 1959, por su obra "Puerto Enigma"; Sergio Sorroza, Renato Labra, Rolando Daza, Enrique Muñoz Armijo, Marín de Hoyas, Silvia Pinto, Franklin Quevedo, y otros.

OTROS NOMBRAMIENTOS

Enrique Tagle Moreno, Iris Echeverría de Larraín, Jorge Gustavo Silva, José María Raposo, Antonio Planet, Aurelio Díaz Mesa, Ramón de Lariundo, Carlos Becker, Alvaro Vásquez, Bianchi, Luis Molinero, Leonidas Irrázabal, Guillermo Ezquedo, y otros.

OTROS NOMBRAMIENTOS

José Villaseca Echeverría, Walterio González, Mario Carreño, Alfredo K. Herkza, Fernando Salinas, Julio Coronilla, Carlos Bennett, Tomás Gatica Martínez, Juan Barrios, Amanda Labarca, Armando Labra Carval, Leonidas Irrázabal, Guillermo Ezquedo, y otros.

ACABAN DE APARECER

"La Reforma Agraria en América Latina", por Moisés Poblete Troncoso, 226 páginas ... Es 4000.

"Andanzas por la Vieja España", por Julio Alemparte, 679 páginas ...

GABRIEL AMUNATEGUI — Memoria y Homenaje, 259 páginas ... Envíos a Provincias Contra Reembolso

\$ 10.000 3 metros
CASIMIR-LINO-PALM-BEACH
De 1,50 mt. ancho
BELLAVISTA 0430
Frente Clínica Santa María
No cerramos al medio día)

EDITORIAL JURIDICA DE CHILE

Ahuamada 131 — Piso 4.0 — Teléfono 6400
Casilla 4256 — Santiago.

"FABRICA DE SEDERIAS DIEZ DE JULIO"

FORMIDABLE LIQUIDACION DE CORTES Y RETAZOS
LO QUE TODAS LAS DAMAS DE SANTIAGO ESPERABAN

CONTINUA LA LIQUIDACION TOTAL

NUEVAS PARTIDAS DE CORTES Y RETAZOS DE SEDAS LISAS, ESTAMPADAS Y ALGODONES

Hay cortes de todas clases y tamaños de nuestra fábrica y de las mejores fábricas chilenas, a precios de verdadera ocasión.

Sea la primera en hacer su compra y aprovechará esta colosal oportunidad que le ofrecemos, para comprar artículos buenos a precios de verdadera GANGA.

NOTA: Comunicamos que durante los días lunes, martes y miércoles solamente venderemos CORTES Y RETAZOS.

"FABRICA DE SEDERIAS DIEZ DE JULIO"
DIEZ DE JULIO 536(Entre Carmen Sta. Rosa) STGO.

El progreso industrial marcha en una forma paralela con el social en CRAV

Política de la industria es dar bienestar al trabajador para su mejor rendimiento y desempeño. — Sindicalistas tienen las facilidades necesarias para su funcionamiento. — Problemas son dilucidados en forma directa por las partes. — Este es el verdadero secreto del éxito de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar.

Por IVAN RAMIREZ SILVA

En el normal desarrollo de la industria de Viña del Mar, junto con la buena administración II, cuando se creó la Compañía de la Refinería, incide el aspecto social del personal que trabaja en ella, que quizás sea el más importante y el secreto por el cual la industria azucarera ha visto pasar de 10 años sin que en su seno se presenten conflictos colectivos del trabajo por razones o peticiones económicas.

Es así como los trabajadores tienen las facilidades necesarias para plantear sus problemas ante las autoridades de la Refinería, al poder, en conversación directa, buscar el camino de la armonía.

Por otro lado, la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, a través de su presidente, Jorge Ross, y de su gerente, Eduardo Titus, y de todos los colaboradores inmediatos, procuran en todo momento dar satisfacción a las necesidades del bienestar del trabajador, para que en esta forma laboren y ejecuten sus faenas sin presiones personales y problemáticas de las alcetas en su standard de vida. Y esto no sucede de ahora, sino desde el nacimiento mismo de la industria.

No es extraño, pues, que los trabajadores de esa localidad pudieran confiar en una persona que era conocida por su honestidad y su lealtad a los trabajadores, es el grabado del señor Guzmán, agradecido a los trabajadores de Penco, que haya sido honrado dando su nombre a la población, durante el acto de inauguración y entrega.

PLAN HABITACIONAL HA SIDO EL PRIMER PASO DE LA INDUSTRIA CRAV EN LO SOCIAL

Dando su fundación la Refinería ha construido casas Junio a sus fábricas para dar habitación a sus trabajadores. — Ahora se persigue que cada uno de los tenga su casa propia por medio de los sistemas de CORVI. — En Penco se entregaron las primeras 82 casas de la Población "Desiderio Guzmán".

Ya en 1955, por iniciativa del Fundador de la Refinería de Viña del Mar, se construyeron las primeras casas para dar habitación a los trabajadores de la industria. En ese entonces don Julio Bernstein dispuso que, junto a la fábrica, se levantaran las casas que dieran hogar a sus trabajadores. En esta forma, se comenzó a dar inicio a la política del bienestar obrero para su mejor rendimiento.

Esa política ha sido continuada por sus sucesores, quienes han ido levantando nuevas poblaciones, tanto en Viña del Mar como en Penco, las cuales han sido arrendadas a em-

pleados y obreros. Es así como en la Ciudadela en Viña del Mar, están las poblaciones Francisco Javier Riesco y Eduardo Titus, y en Penco tienen una verdadera ciudad con todas sus dependencias.

Este ha sido un verdadero Plan Habitacional puesto en práctica por la CRAV para sus trabajadores, el que ahora se ve impulsado con el propósito de sus directores, de que cada uno de los empleados y obreros tenga su casa propia,

para lo cual se han adoptado las medidas necesarias y se ha llegado a colaborar en conjunto con la CORVI y los propios trabajadores.

Este plan habitacional se da Rohen Hurtado O'Ryan, quien en su doble calidad de dirigente sindical y ex consejero parlamentario de CORVI, ha sabido llevar adelante el plan habitacional con la inteligente cooperación del asesor jurídico Alfredo Bowen Herrera.

Un papel preponderante corresponde a los dirigentes del sindicato industrial, que desde su fundación, don Desiderio Guzmán, el apoyo firme y constante de los señores Jorge Ross y Eduardo Titus, presidente y gerente general de CRAV, y el espíritu de colaboración del actual administrador de la Refinería de Viña del Mar, don Raúl Gutiérrez.

En esta obra está el esfuerzo de todos, gracias a la consistencia del actual administrador general, don Desiderio Guzmán, que hasta hoy, han estado especialmente preocupados por la realidad de la Población Refinería de Viña del Mar. Todos quienes han ocupado cargos directivos en estos años han desarrollado una valiosa labor, debiendo mencionarse entre ellos a Pedro Maldonado, Luis Vera, Luis Muñoz, Eduardo Vera, René Contreras, Juan Mella, y otros con cuyo trabajo y constancia han permitido ir superando los problemas que se presentaban.

En estos mismos momentos, en Viña del Mar, en la llamada "Villa Dulce", sector de "Las Achupallas", se transfiere la construcción de 400 viviendas para compañeros refineros de CRAV-Viña.

En las próximas semanas se iniciará la construcción de la segunda etapa de la Población "Desiderio Guzmán", que consta otras 42 casas para obreros y sus familiares y empleados de la fábrica de Penco.

Así, los refineros están avanzando rápidamente hacia la meta que se han trazado: una casa propia para cada trabajador de la industria azucarera.

Y tras esa meta están trayendo nuevos caminos. La Población "Desiderio Guzmán" es la primera que se va a

erfectuar en Chile con el sistema de financiamiento de "préstamos conjugados", fijados por el Decreto con Fuerza de Ley N° 2.

Este financiamiento se ha logrado mediante el aporte de CRAV del 5 por ciento sobre sus utilidades, más un aporte especial, para formar un "Fondo de Construcción", además del ahorro personal de cada uno de los trabajadores que optan a una casa.

Se obtiene una hermosa realidad a base de un esfuerzo común de la empresa y los trabajadores.

Se ha logrado con espíritu de compromiso unir al capital al trabajo en la acción participativa de los trabajadores a los obreros, cumpliendo una gran etapa por un porvenir más seguro y mejor para quienes, con su labor diaria han llevado siempre hacia adelante una de las más importantes industrias de nuestra zona y el país.

ACTIVIDADES SINDICALES.— Las actividades sindicales se desarrollan con el máximo de facilidades dentro de la industria de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar. Tienen amplios locales para sus reuniones con toda clase de comodidades, las personas necesarias para concurrir a las convenciones anuales que se realizan en diferentes puntos del país. En el grabado aparecen José Márquez, Juan Mella, Hernán Arjona y el secretario de sus organizaciones sindicales, Eduardo Díaz Arias, durante una de las reuniones del reciente Congreso Nacional que realizaron los sindicatos en Viña del Mar.

Dentro de la industria, y en sus respectivas secciones, funcionan con todos los derechos que les acuerda la Ley los sindicatos de Obreros y Empleados, cuyas directivas no han tenido dificultades para solucionar en forma directa los problemas que se les presentan a los trabajadores de la industria.

Vista del largo año, casi un siglo, en que el progreso industrial en ritmo de progreso siempre marcha a parejas con el creciente y prudencial contrapunto social de los trabajadores, lo que ha hecho que la Refinería se mantenga por cuotas de producción



EDUARDO PARRA, presidente del Sindicato Industrial de Penco, un activo dirigente local y nacional de los azucareros, que ayer se correspondió ultimar los detalles para llevar a la realidad la construcción de la Población "Desiderio Guzmán" de Penco. En el grabado, Parra pronuncia el discurso por el cual hacia entregar su cumplimiento a los trabajadores que recibieron de parte de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, y de la CORVI, para concretar sus aspiraciones.

DIJO EL MINISTRO PINTO:

La CRAV buscó el camino para dar casa propia a sus obreros

La realización de la casa propia para el obrero adquirió una debida importancia en las palabras que tuvo el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, al hacer uso de la palabra durante la entrega de las viviendas en la Población "Desiderio Guzmán" de la Refinería de Penco.

En esta oportunidad el Ministro Pinto hizo resaltar cuáles eran los propósitos de S. E. al poner en marcha el Plan Habitacional, lo que había encontrado eco en la Comisión de Vivienda de la Cámara de Diputados, el Ministro Pinto, en su exposición a los beneficios del Plan Habitacional, para dar vivienda a sus obreros.

Entre las expresiones de su discurso dijo:

"En pocas oportunidades como ésta se debe asistir a un acto con mayor placer. Con esto se hace realidad los deseos de Su Excelencia el Presidente de la República, que los obreros alcancen, por sus propios medios, la vivienda que necesitan y para lo cual se dictó el Decreto con Fuerza de Ley N° 2 del Plan Habitacional."

"Su Excelencia —dijo— sabe que la vivienda no produce ni dirige ni produce, pero que se debe atender en forma preferente para la salud moral de los obreros. Por ello el Decreto con Fuerza de Ley N° 2 del Plan Habitacional buscó diferentes caminos, estudiando el esfuerzo particular para que las personas busquen la solución al problema habitacional."

La Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, buscó de estos caminos, mediante a resolver este problema, aplicando por primera vez en Chile este sistema de Préstamos de la CORVI, para dar habitación a sus obreros. Esta colaboración de empresa y trabajadores lleva al progreso de nuestra patria".

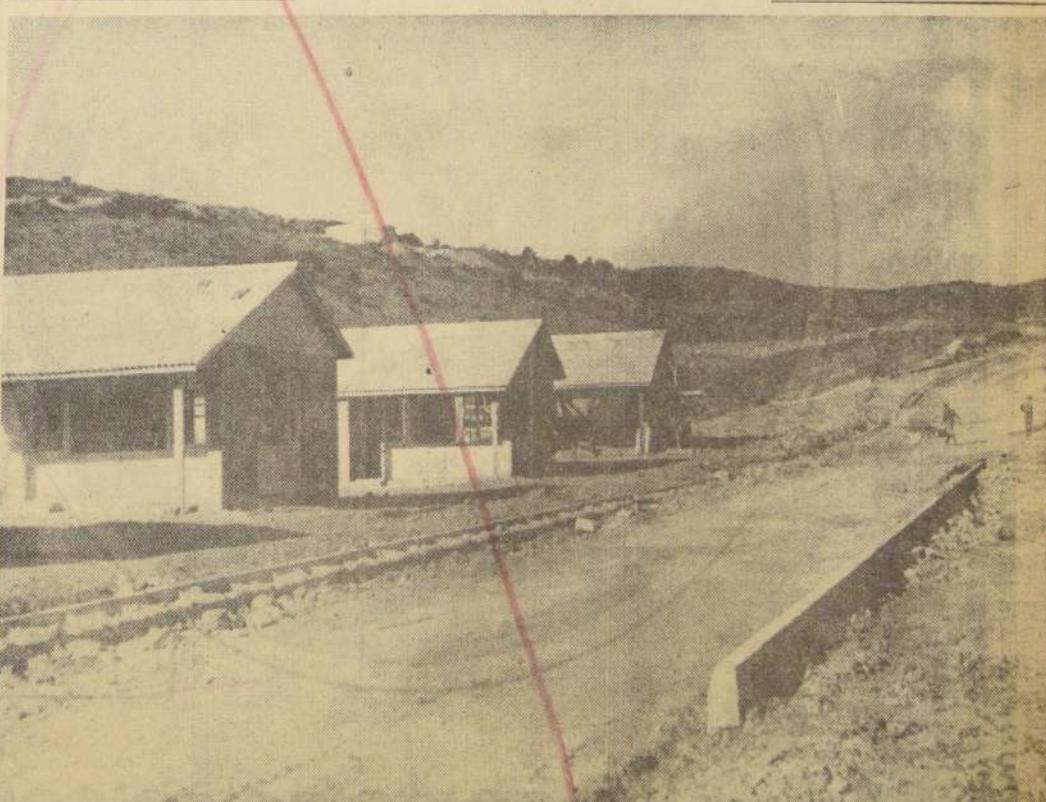
Destacó, finalmente, que era la primera organización industrial que daba con esta forma mas a sus obreros y que el Plan Habitacional del Gobierno habla llevado a la práctica esta obra.

ACTIVIDADES SINDICALES



ACTIVIDADES SINDICALES.— Las actividades sindicales se desarrollan con el máximo de facilidades dentro de la industria de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar. Tienen amplios locales para sus reuniones con toda clase de comodidades, las personas necesarias para concurrir a las convenciones anuales que se realizan en diferentes puntos del país. En el grabado aparecen José Márquez, Juan Mella, Hernán Arjona y el secretario de sus organizaciones sindicales, Eduardo Díaz Arias, durante una de las reuniones del reciente Congreso Nacional que realizaron los sindicatos en Viña del Mar.

CASAS PROPIAS PARA OBREROS



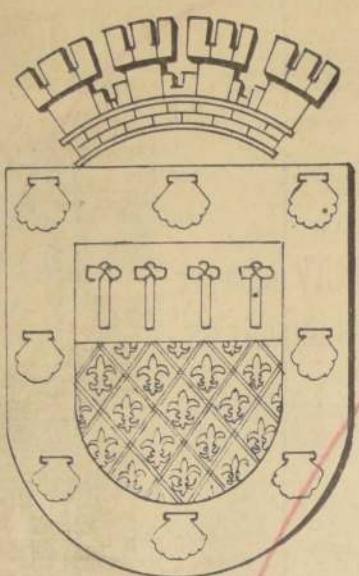
CASAS PROPIAS PARA OBREROS.— En forma cliva siguen levantándose las casas para los trabajadores de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, tanto en Viña del Mar como en Penco. En el sitio de localidad han comenzado los trabajos para la edificación de 82 casas más en la Población "Desiderio Guzmán", de las cuales 40 serán entregadas a los obreros y 40 a los empleados. En el grabado, un aspecto de las casas que se construyen en Las Achupallas para la Población "Villa Dulce", que será entregada a los trabajadores de Viña del Mar, de acuerdo con el sistema de la CORVI de préstamos conjugados, y que serán en total 470 viviendas. En esta forma se prosigue con la política de la CRAV de dar casa propia a sus servidores.

Antiguos obreros recibieron las primeras casas de la Población "Desiderio Guzmán"

En esta forma vieron premiados sus largos años de servicios a la industria

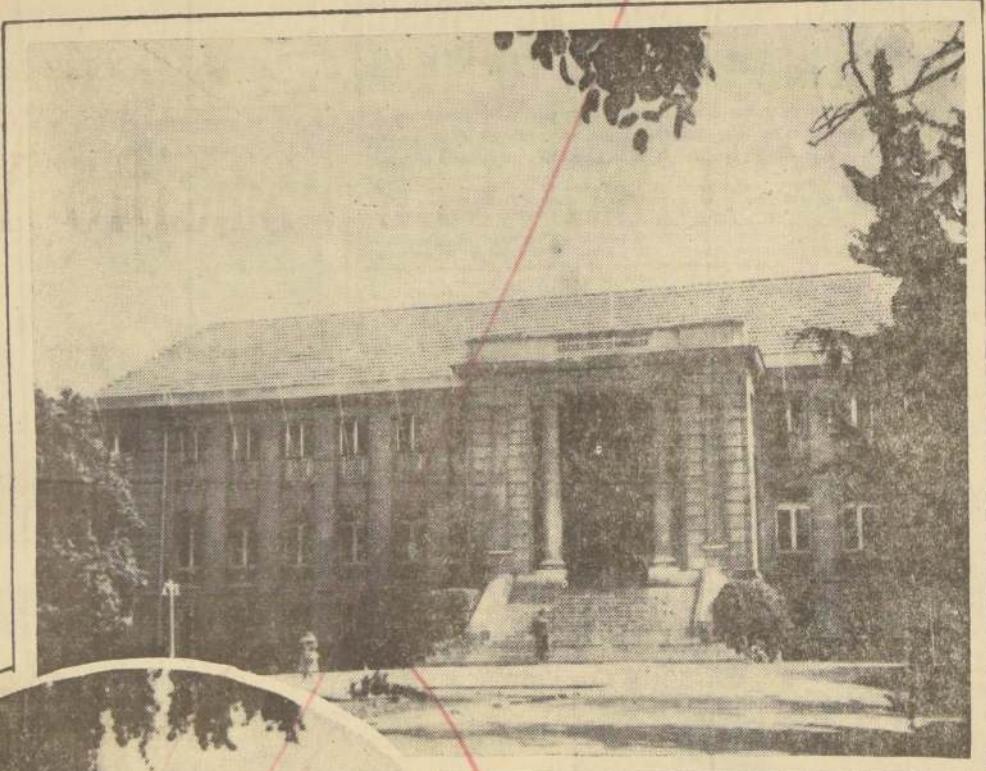
MARIO ALVAREZ C., ... 43 — Narciso Ramírez ... 43
5 — Juan Jurado J. ... 44 — Sergio Bravo ... 44
6 — Roberto Maldonado G. ... 45 — Julio Alarcón ... 45
7 — Ruperto Valderrama ... 46 — Eduardo Parra P. ... 46
C. ... 47 — Guillermo Reyes A. ... 47
8 — Luis de la Torre E. ... 48 — Fernando Castro A. ... 48
9 — Voltaire Jara J. ... 49 — Luis Muñoz V. ... 49
10 — Santiago Gómez P. ... 50 — Hernán Ascencio A. ... 50
11 — Nemesio Alarcón S. ... 51 — Manuel Vera ... 51
12 — Samuel Ullón C. ... 52 — Nicolás Ofañate ... 52
13 — Carlos Romero E. ... 53 — Mario Martínez ... 53
14 — Carlos Gómez R. ... 54 — René Contreras B. ... 54
15 — Manuel Rifo M. ... 55 — Molés Bustos ... 55
16 — Luis A. Gómez P. ... 56 — Juan de Dios Paredes ... 56
17 — José Casanueva ... 57 — Pedro Maldonado G. ... 57
18 — Manuel Rifo B. ... 58 — Sergio Constante ... 58
19 — Juan de la Torre ... 59 — Alfonso Martínez ... 59
20 — Carlos Sánchez G. ... 60 — Luis Jerez R. ... 61
21 — Daniel Avendaño R. ... 61 — Juan Hernández N. ... 62
22 — Héctor Montaño A. ... 62 — Cicerio Canales C. ... 63
23 — Ruperto Mella M. ... 63 — Carlos Zambrano ... 64
24 — Juan de Dios Parra ... 64 — Adán Valderrama ... 65
25 — Orozimbo Rula C. ... 65 — Eladio Valderrama ... 66
26 — José García Riveros ... 66 — Secundino Careaga ... 66
27 — Emilio Navarrete O. ... 67 — Guillermo Rivero M. ... 67
28 — José Muñoz M. ... 68 — Juan Mella H. ... 68
29 — José Candia M. ... 69 — Mario Reyes A. ... 69
30 — Luis Bravo C. ... 70 — Juan Mardones ... 70
31 — Reinaldo Aguayo ... 71 — Víctor Aguayo ... 71
32 — José M. Reyes A. ... 72 — Carlos Núñez ... 72
33 — Eleodoro Carrillo M. ... 73 — Santiago Contreras B. ... 73
34 — Amador Correa E. ... 74 — Adán Valderrama ... 74
35 — Ricardo Hernández ... 75 — Sergio Moraga Z. ... 75
36 — René Funesalba ... 76 — Ernesto Moraga P. ... 76
37 — Emilio Quiroga O. ... 77 — Nelly Ocampo A. ... 77
38 — Manuel Agüayo ... 78 — Oscar Alvarado B. ... 78
39 — Juan de Dios Toledo ... 79 — Adán Vera B. ... 79
40 — Luis Martínez M. ... 80 — Pascual Valenzuela ... 80
41 — Clodomiro Mora ... 81 — Félix Duran ... 81
42 — Luis Martínez M. ... 82 — Luis Urrea ... 82

Lote Hogar N.º pers.
1 — Victor Alvarado E. ... 5
2 — Juan Arriola A. ... 4
3 — Juan Astorga Jorquiza ... 6
4 — Luis Martínez M. ... 6

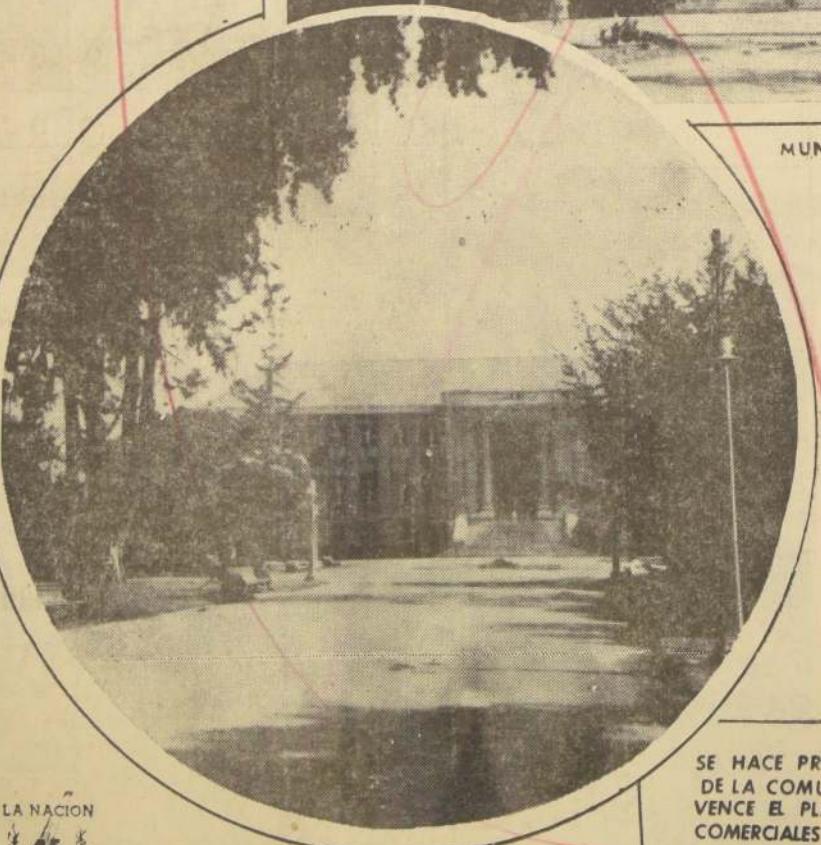


La I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

SE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL
45°. ANIVERSARIO DE "LA NACION"
Y HACE VOTOS POR EL PROGRESO
Y DIFUSION DE TAN IMPORTANTE
VOCERO NACIONAL



MUNICIPALIDAD Y PLAZA DE ÑUÑOA



LA NACION
45
AÑOS

SE HACE PRESENTE A LOS SEÑORES VECINOS
DE LA COMUNA DE ÑUÑOA QUE EL 31 DEL PTE. MES
VENCE EL PLAZO PARA EL PAGO DE PATENTES
COMERCIALES Y DE ALCOHOLES.

Actual Escuela de Verano de la Universidad Técnica Federico Santa María hace de este plantel un centro de la vida cultural del país

En acción conjunta con la Universidad de Chile. Los cursos se están realizando con marcado buen éxito y asistencia de estudiantes extranjeros y chilenos. Nuevos avances de la "Medicina Moderna"; "Cien- cia y Tecnología"; "Humanismo y Técnicas y Educa- ción y Desarrollo Económico"; y "Cultura General", en las materias que dan forma a los cuatro ciclos, con la participación de un selecto cuerpo de profesores y especialistas.

CON marcado buen éxito y asistencia de alumnos extranjeros y chilenos, procedentes de diferentes países del planeta, se están desarrollando en la Universidad Técnica Federico Santa María de Valparaíso, en acción conjunta con la Universidad de Chile, los cursos de la Escuela de Verano, y que constan de cuatro ciclos:

La gran actividad que conforme a lo visto se observa en el mencionado establecimiento, y la importancia de las ma-

sas a tratar, han transformado a la UTFSM en un im-

portante centro de la vida cultural del país.

MEDICINA CONTEMPORÁNEA

El primer ciclo de las Escuelas de Verano está dirigido a nuevos avances de la medicina contemporánea, cursos de preferencia, cursos para patología funcional, patología de genética, hematología, etc.

CIENCIA Y TECNOLOGÍA

El segundo ciclo versa sobre la Ciencia y Tecnología y, entre sus materias de mayor importancia, figuran cursos de "Nuevas tendencias en desarrollo de materiales"; "Comunicación Digital"; "Síntesis de baterías"; "Utilización de la energía solar"; "Introducción a la Geometría de Riemann y a la Análisis Tensorial"; "Introducción a la Filosofía de las Ciencias"; "Introducción a los

Cursos de Verano".

CULTURA GENERAL

El cuarto ciclo trata, esencialmente, de Cultura General, con cursos de filosofía, literatura, historia, música y ballet, teatro, cine, antropología, ciencias, ingeniería, geología e incluso un curso de conocimiento de Chile.

PROFESORADO DE LA "UTFSM"

Nomina del actual cuerpo docente de la Universidad Técnica Federico Santa María: Señor Guillermo Acuña Macaya, Presidente; Doctor Arturo Herbert Appel, Director; Doctor Guillermo Acuña Escarate, Dr. Ariva Garamutio, Justo Alegre Bengoechea, Esteban Aguirre Garralda, Alfredo Blaustein, Benito Edward G. Bond, Alberto Borodoy, Jahn, Dr. von Brandt, Kuhlmann, Ignacio Chacón Acosta, Oscar Chacón, Julio Costa, Dr. Juan Cepeda Diaz, Dr. Juan Dahlberg Lossen, Dr. Demetrio Babarovich, Bertón Dyer Knight, Guillermo Forte Leihauer, Julio Fernández Lagos, Juan José Fernández Romero, Peter Friedlander, Dr. Guillermo Gómez, Dr. Fleming Reeves, Roberto Gómez Wertheimer, Octavio Gómez Escobar, Eduardo Gutiérrez, Wilfredo Giudici, Dr. Fermín Armando Gómez Go., Dr. Carlos González Gómez, Dr. Hugo Gómez Helseth, Dr. Hiram Gómez, Dr. Edgar Gómez, Dr. Rafael Gómez, Dr. Martín Gómez, Dr. Arnold Keller Kaufer, Dr. Karl Keuck, Janssen, Otto Klemm, Sergio Leiva Blanco, Dr. López Cifelli, Klaus Lohr, Willy Lohr, Carlos Matías Mezzalana, Silvio Molledo, Herrera, Emilio Muñoz, Muñoz, Hugo Muñoz, Elsa C. Muñoz, Humberto Olavarria Aranurra, Mario Olavarria Aranurra, Jaime de la Quintana Mazzano, Mario Olave, Dr. Crisólogo Rodolfo Rípa, Dr. Humbero Rosales Viñedos, Dr. Ruiz Alegría, Dr. Eduardo Santibáñez, Dr. Gómez, Kurt Schmidt Raskin, Guido Serrano Parra, Enrique St. Julian, Montenegro, Hans Sotero Pinto, Oscar Siuardo Víctor, Hermann Tukla Froemming, Dr. Vilmos Vassos Espejo, Alvaro Vilela, Frademann, Dr. Hugo Vogel, Hoffmann, Oswald, Dr. Werner Gruber.

Profesores de la Universidad de Pittsburgh, EE. UU., radicados en la Universidad Santa María: Dr. Leonidas F. Brittan y Dr. John T. Tammes, quienes han dictado clases. Dr. Raymond Fitterer y Dr. Alfred Berger.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Profesores de la Universidad de Pittsburg, EE. UU., radicados en la Universidad Santa María: Dr. Leonidas F. Brittan y Dr. John T. Tammes, quienes han dictado clases. Dr. Raymond Fitterer y Dr. Alfred Berger.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

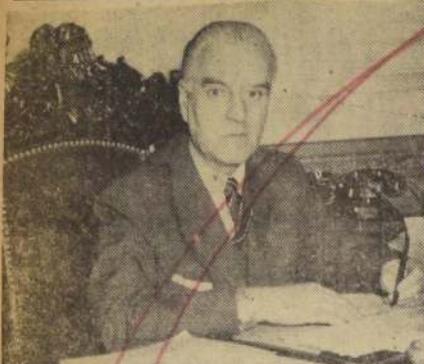
Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.

Maestros instructores: Juan Gómez, Paul Arnett Hirschorn, Humberto Arroyo G., Bonnie Fierman, Federico Goebhardt, Dr. Mario González Davanzo, Gisela M. Herrera A., Otto Klemm, Heiner, Jorge León Díaz, Hans Stett, Richter y Kas. Wenzel Gruber.



Intendente Alcalde, general (R) Ramón Álvarez Goldsack. Un recuento objetivo de sus tres años de labor, testifica la eficacia de horas de positivo beneficio para la comuna.



OSVALDO MAQUEZ, anota en su traje negro de regidor en su trabajo una labor permanente en beneficio del desarrollo en sus variadas manifestaciones.



MARIO ASCUI, el mas joven de los regidores. Siempre está presente cuando se trata de ayudar al fomento del deporte.

Municipalidad de Santiago

PAGO DE PATENTES DERECHOS Y PERMISOS MUNICIPALES

Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que durante el presente mes de Enero corresponde cancelar las patentes de alcoholos, profesionales, industriales y comerciales y los derechos de propaganda, avisos y permisos de comercio en la vía pública, de conformidad con lo dispuesto por la Ley de Rentas Municipales.

Para los efectos anteriores, las oficinas respectivas de la Tesorería Municipal atenderán hasta las 24 horas del 31 de enero próximo.

Las PATENTES DE ALCOHOLOS que no se cancelen dentro del plazo determinado quedarán automáticamente anuladas. El pago de PATENTES DE ALCOHOLOS por correo debe efectuarse por medio de una CARTA CERTIFICADA dirigida al TESORERO MUNICIPAL DE SANTIAGO y despachada a más tardar el 31 de enero próximo. Estas patentes se anularán si el cheque estuviere mal extendido o su valor no alcanzase para cubrir el monto a pagar.

HORAS DE ATENCION: Lunes a viernes, de 13.30 a 19 horas; sábado, de 9.30 a 12 horas. Miércoles 31 de enero, 14.30 a 24 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago

**del pacífico
al atlántico
EN LOS BANDEIRANTES
JET DC-8
DE
PANAIR**



Un vuelo más rápido y más confortable a Asunción, São Paulo y Rio de Janeiro, con conexiones directas a Europa y Cercano Oriente.

Salidas todos los Sábados
Partida de Santiago a las 13.30 horas
Llegada a: Asunción a las 15.35
São Paulo a las 18.30 Rio a las 19.40

TARIFAS ECONOMICAS Y DE LUJO
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJE O A

PANAIR DO BRASIL

Huérfanos 1178 - Edificio "Gran Palace" 2º Piso Of. No. 201/202

Gestión 60728 - Informaciones y pasajes 84555 - Reservaciones y Carga Aérea 63614

Acción de positivo progreso comun cumple Intendente-Alcalde de Santiago

● Pese a las limitaciones económicas del Municipio de la administración local. ● Racionalización de áreas verdes, difusión de la cultura y del deporte, mejoramiento del tránsito, reordenación del sistema de ferias y mercados municipales. ● Cooperación

introdujo profundas transformaciones en el régimen de los servicios, planes de adelanto, pavimentación, ferias y mercados municipales. ● Cooperación

Al cumplir en noviembre último el Intendente-Alcalde de Santiago, señor Ramón Álvarez Goldsack, tres años al frente de la comuna, el balance de su labor señala que ha realizado una obra de claras proyecciones para la capital. Esto se ha traducido en diversos planes de adelanto local y en la racionalización de los servicios. Cabe recalcar que, pese a las limitaciones económicas del Municipio, la acción del jefe comunal ha significado una completa transformación en el régimen de la administración local.

Las dificultades para cumplir una tarea de esta envergadura han sido enormes, si se toma en consideración que solo para la solución de sus problemas inmediatos, Santiago necesita cien millones de escudos y que su presupuesto total para el presente año es de 24 millones de escudos. Su

ma con la que tiene que satisfacer todos su compromisos.

La política de progreso communal enfocada con amplitud de criterio por el Alcalde ha sido claramente comprendida y apoyada por los quince regidores que componen la Corporación, los cuales sin partidismo de ninguna especie han coadyuvado a ella.

Las normas básicas establecidas por el señor Álvarez Goldsack para la adecuada ordenación de los servicios y la utilización racional, mediante una orden de prelación de los recursos de la Municipalidad, han servido para poner en marcha planes de realizaciones estudiados por la autoridad comunal.

En síntesis, esto ha significado la solución de viejos

problemas que eran ya familiares para los santiaguinos.

más hermosas de la capital y es que la regularización de las luces se hace automáticamente de acuerdo al mayor o menor número de vehículos que se acercan al cruce.

En breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

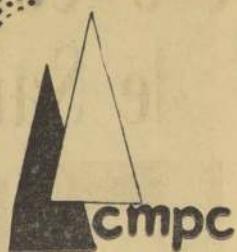
Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

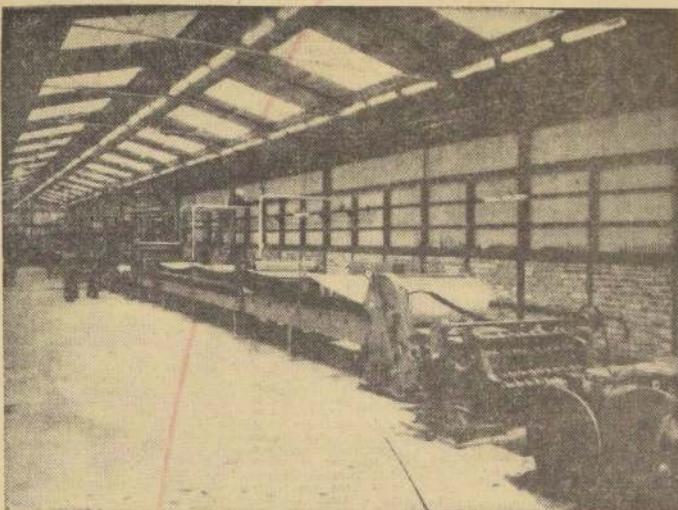
Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.

Era breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av.</p



COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A.

SALUDA AL DIARIO "LA NACION" EN SU 45.^o ANIVERSARIO Y APROVECHA ESTA AUSPICIOSA OPORTUNIDAD PARA ANUNCIAR A SUS MULTIPLES LECTORES E INDUSTRIALES DEL PAIS QUE HA DADO UN PASO MAS EN LA NUEVA ERA DEL ENVASE AL TENER EN PLENA PRODUCCION SU NUEVA FABRICA DE CARTON CORRUGADO CAPAZ DE ABASTECER TOTALMENTE EL MERCADO NACIONAL SIEMPRE EN CRECIENTE DEMANDA.



CORRUGADORA DE PUENTE ALTO

HE AQUI 6 VENTAJAS QUE USTED PUEDE OBTENER DE LOS ENVASES DE CARTON CORRUGADO QUE LE PERMITIRAN INCREMENTAR SUS VENTAS:

1.—PRESENTACION:

Inmejorable e impresos a varios colores.

2.—PROTECCION:

La suavidad del papel evita daños y rayaduras del contenido.

3.—ECONOMIA:

Bajo costo inicial y por su fácil armado, ahorra también mano de obra en el envasado.

4.—REDUCCION ESPACIO BODEGA:

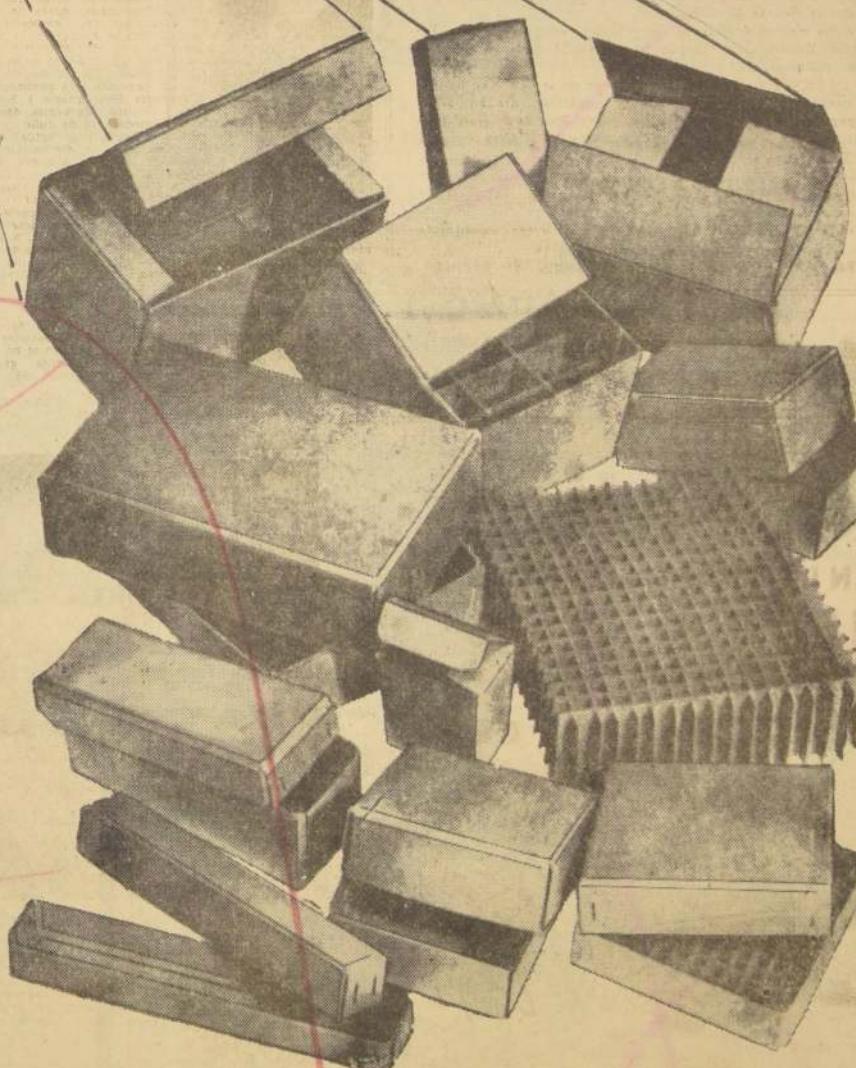
Los envases se entregan listos para armar pero plegados, ocupando así muy poco espacio en bodega.

5.—SURTIDO:

Tenemos envases para todo tipo de contenido y de variados diseños.

6.—SERVICIO:

Nuestros especialistas le solucionarán todos sus problemas de envases. Consulténos.



APROXIMACIONES 2020 Y 2010 DE LOS TIPOS DE

mm	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
inches	1/2	1	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	8	8 1/2	9	9 1/2	10

COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A.





Carabineros de Chile, entidad policial modelo en Sudamérica

Lealtad, eficiencia y disciplina, trilogía en que descansa su prestigio. Silenciosa, pero efectiva labor del Director, General A. Queirolo

Por RENAN ANDRADE

Director General Arturo Queirolo Fernández.

Carabineros de Chile, la más antigua institución policial del país, se halla en un plan de progreso innegable, tanto por los métodos de instrucción que se han puesto en práctica, como por el atinado ritmo que ha asido imponerle al actual Director, general Arturo Queirolo Fernández, a quien con justicia se le compara con el difunto Director General Humberto Arriagada Valdés, porque ambos, sin menospreciar a otros altos mandos, tienen un común denominador: acendrado espíritu de cuerpo y total entrega hacia el bienestar del personal.

Dentro de pocos meses —abril— Carabineros de Chile cumplirá 35 años de existencia. Su crecimiento y desarrollo han ido en constante aumento.

Cuando nació a la vida pública —el 27 de abril de 1927— sus componentes eran 9.440 hombres. Ahora, más de 20 mil carabineros velan por más de 8 millones de habitantes, desde la arista de la pampa calcinada hasta el austro gelido, cuerpo y total entrega hacia el bienestar del personal.

LA INSTITUCION

largo y abrupto litoral y las altas honduras de la cordillera de los Andes.

Durante las 24 horas del día, la silueta policial de un carabinero es culta vida y martirio de la colectividad, bañado en el rugoroso sol del verano o las heladas noches del invierno, con lluvia o nieve; en suma, cualesquier que sean las condiciones climáticas imperantes, el tiene que cumplir con su deber.

EL INSTITUTO SUPERIOR DE CARABINEROS

El ambiente multifacético en que el policial uniformado debe desarrollar su labor —en el agro, en la ciudad, trabajando, aduanas, recaudación, inspección de delitos, etc.— requiere en forma inevitable de una sólida preparación profesional de cada uno de sus miembros, desde el simple carabinero hasta el general.

Este medio cambiante hizo necesario ampliar la función de la Escuela de Carabineros de la Escuela, y así nació el Instituto Superior, idea del General en retiro don Pedro Silva Calderón, y feliz realización del Maestro y Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, a comienzos de 1939.

En la actualidad, el Instituto Superior es el forjador de los futuros jefes del alto mando policial de los que tendrán en el mañana bajo su responsabilidad la misión funcional y administrativa de la institución.

LA ESCUELA DE CARABINEROS

La vieja Escuela de Carabineros es el Alma Mater de la institución uniformada, y fue fundada en el año 1908, junto con el antiguo Cuerpo de Carabineros segregado del Armada de Caballería del Ejército. Su primer Director fue el Mayor de Ejército don Francisco Pino.

El actual Director del establecimiento es el Coronel Héctor Tobar Lucci, abogado y profesor de varias asignaturas.

La misión fundamental es formar los futuros oficiales de la institución a través del Grupo Aspirantes y Oficiales.

Empieza también desarrollar otras actividades de perfeccionamiento profesional para el grado de Teniente, cursos de Equitación, Adiestramiento de perros policiales y el famoso e internacional Cuadro Verde.

En cuarto separado dentro de la Escuela funcionó el Grupo Escuela de Suboficiales, dependiente de la dirección central del plantel. Allí, durante dos años, y sometidos a un riguroso e interesante plan de estudios, un grupo de bien seleccionados funcionarios se forjaron futuros Suboficiales, los correspondientes jefes de los cuerpos en las Comisiones o Tenencias, o bien jefes de Destacamentos menores y Puestos de Avanzada Fronteriza de Aduana.

ALUMNOS EXTRANJEROS

El prestigio de la organización y disciplina de Carabineros de Chile ha traspasado los límites fronterizos de la patria, y en Sudamérica, EE. UU. y Europa se admira la eficiencia policial del carabinero chileno.

Como consecuencia de ese prestigio, la Escuela de Carabineros ha recibido en los últimos años a delegaciones de las policías de países hermanos, que han venido a estudiar su organización y funcionamiento para aplicarlos en sus respectivas instituciones.

Durante el año recién pasado, fueron alumnos de la Escuela de Suboficiales extranjeros: dos argentinos, tres bolivianos y uno de Haití. Con antelación hubo oficiales de las policías de Paraguay, Brasil, Ecuador, Venezuela, Guatemala y Honduras.

MISIONES DE CARABINEROS EN EL EXTRANJERO

En su afán de acrecentar el nivel profesional de los miembros de la institución, la Dirección General no ha escatimado esfuerzos por enviar grupos de oficiales a seguir cursos en el extranjero.

El general Queirolo ha contado para el éxito de sus propósitos con la eficaz ayuda y cooperación del Fondo Cuarto (U.S.O.M.), organismo internacional que ha brindado las becas respectivas:

a) Coronel Héctor Tobar Lucci, y su ayudante, el capitán Roaldo Lagos Lampe, visitaron y estudiaron en forma objetiva todas las ramas policiales de EE. UU., con el propósito de aplicar en Chile todas las modalidades compatibles con nuestra idiosincrasia y que tengan, dar la mayor eficacia a la labor preventiva del carabinero.

b) Mayores Orlando Melo Mera y Enrique Villalobos Ramírez, capitanes René Peri, Manuel Jaime y Enrique Quezada, tenientes Carlos Meneses, Juan Luis Sandoval y Alejandro Cabezas Estay, misión tuvo como objetivo estudiar y analizar todo lo机械化 y servicio de radios de las policías estadounidenses, con miras a buscar una mayor efectividad en el Servicio de Radiopatrullas y

c) Capitanes Héctor Jacob Sánchez y Juan Peralta Martínez y teniente Omar Lira Mieres. Este grupo siguió un curso de organización y prevención y control de incendios forestales. Esta modalidad del servicio ya fue puesta en práctica en el sur del país, en donde tan necesario resulta cuidar y proteger al desarrollo de nuestra rica floresta.

d) Mayor Alvaro Muñoz de la Fuente. Este jefe estudió una nueva cátedra: Adminis-

tración Policial. También sigue un curso de adiestramiento de oficiares policiales, y en su cuadro es una rama de extensión, ya viene el primer perito mortuorio: Ayax.

e) Actualmente se hayan en Norteamérica el capitán Rosalino Fuentes Silva y el teniente Luis López Contreras, los cuales estudian un curso sobre Ingeniería de Tránsito.

CUARTELES, RADIOCOMUNICACIONES, TRANSITO Y BIENESTAR

Los sismos de mayo de 1960, como es natural, afectaron también a Carabineros de Chile, y es así como en la zona damnificada fueron innumerables los cuarteleros que se derrumbaron o resultaron tan seriamente dañados, que prácticamente quedaron inhabitables.

Como secuela de esas mismas circunstancias, el Servicio de Radiocomunicaciones sufrió desperfectos que resultaron irreparables.

Sin embargo, la comprensión e interés del Ejecutivo, por un lado, y la tenacidad inquebrantable del General Pedro Silva Calderón, y feliz realización del Maestro y Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, a comienzos de 1939.

En la actualidad, el Instituto Superior es el forjador de los futuros jefes del alto mando policial de los que tendrán en el mañana bajo su responsabilidad la misión funcional y administrativa de la institución.

LA ESCUELA DE CARABINEROS

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

En construcción y pronto a ser puestos en uso al servicio de la Sociedad, en la zona del terremoto, 42 unidades y que se descomponen así: dos prefecturas, tres comisarías, una subcomisaría, cuatro tenencias y 31 retenes.

En otras zonas del país se construyen también nuevos

cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

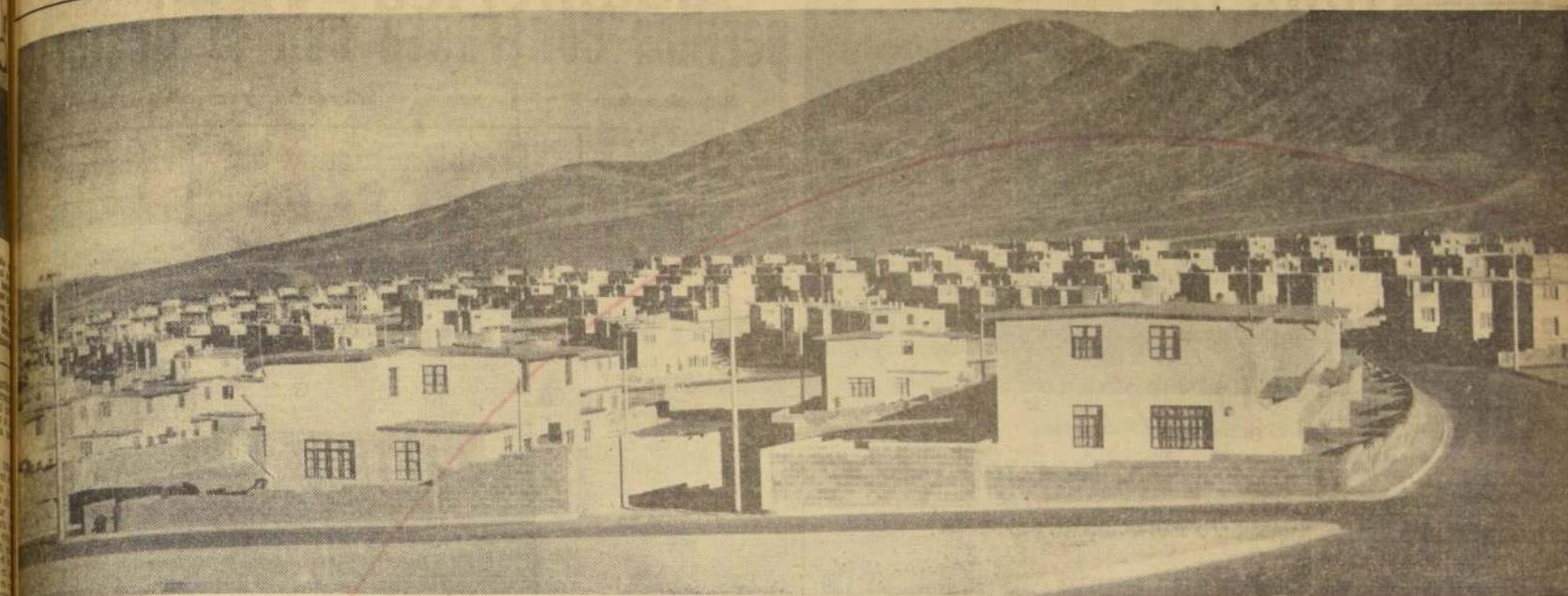
Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, a su vez, se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías y una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

Los cuarteleros actualmente en uso

El Salvador, moderna ciudad minera que surge del desierto



Al interior del Desierto de Atacama y a dos mil 600 mts. de altura, levanta su moderna estructura, de atractivos colores, la población minera El Salvador, de Andes Copper Mine Company. Sus viviendas forman un colorido conglomerado con los arenales y cerros que rodean la vereda de la población, pero ricos en belleza y atractivo, cuya explotación se remonta a la época preincasica e incasica, cuando los habitantes del litoral buscaban platí y turquesa.

quesas con que adornarse. Todas las exigencias urbanísticas están contempladas en su planta, y ya se han construido cerca de un millar de viviendas, dotadas de todas clases de comodidades. De estas casas, alrededor de ochocientas están ocupadas por trabajadores de la industria, y las otras corresponden a profesionales y funcionarios ocupados por los técnicos chilenos y extranjeros que prestan servicios en las fábricas y en las tareas administrativas, y por perso-

nal que atiende los servicios fiscales que funcionan en el mineral. En sus alrededores han sido habilitados campamentos donde viven los trabajadores casados que esperan ocupar las viviendas en construcción y los mineros solteros quienes también dispondrán de alojamiento en la nuova capital. Se han establecido todos los programas en ejecución. El Salvador tiene, hoy día, ocho mil viviendas que, además de vivienda, disponían de los servicios que, actualmente,

Tulia. Además, disponen de una bien surtida pueraria, son bonificadas por cualquier aumento que puedan tener en los precios los artículos y productos alimenticios que ellos se expenden. La población cuenta con una escuela primaria y cursos de capacitación para jóvenes y adultos. Iglesias, clubes, políclinicas, feria municipal, y con toda clase de servicios.

~~170 millones de dólares invertidos en 6 años~~

Anaconda, fuente de recursos para Chile, de trabajo y estímulo para su industria, agricultura y comercio

DURANTE EL PERÍODO 1954-60 COLOCÓ A CHILE A LA CABEZA DE LOS PAISES CUPREROS QUE AUMENTARON SU PRODUCCIÓN.

1954 a 1960, en mayor escala que los otros productores mundiales. Y si se toma en cuenta la capacidad productiva alcanzada en 1959, ese porcentaje de aumento se eleva a 84 por ciento sobre las cifras básicas de la Ley 11.828. La faena de El Salvador es una nueva producción del orden de

finado a fuego o blister, que ellas requieran. Pero, como es sabido, el consumo nacional es limitado aunque continuamente las plantas elaboradoras buscan nuevos lazos para su

TRIBUTOS Y ETCOENOS.

Los beneficios de la ley de Nuevo Trato, para el Erario, así como para la industria y el comercio, la agricultura y la economía del país, en general, no a visto con optimismo oficiales ni personas convencidas que concuerden las afirmaciones que se han lanzado, en si sentido de que la ley del Nuevo Trato haya irrogado perjuicios económicos o haya mermado las rentas del Erario. La tributación de la gran minería, en los cinco años que precedieron la dictación de la ley, fue de 295 millones 452 mil dólares, la de los cinco siguientes (1955-1959), de 467 millones 259 mil dólares o sea, ha habido una mayor tributación de 717 millones 307 mil dólares. Esto, no obstante, hecha que en

en año 1956 existió un largo período de bajas de precios, en que la libra de cobre en el mercado europeo llegó hasta

La tributación establecida en la ley del Nuevo Tratado es más alta que cualquiera otra, comparada con las del país o con las del extranjero. Es una tributación claramente discriminatoria. Esto debe ser una de las razones por las cuales los capitalistas extranjeros se han opuesto tanto a la inclusión de estos países en donde el rendimiento sea más atractivo que en el nuestro; rendimiento que va decreciendo a consecuencia de leyes ultimamente dictadas, lo que además de desnaturalizar el espíritu de la ley II. 12.5, cuya tasa tributaria inicialmente fue de 7% por ciento, ha sido aumentada. Y si se toman en cuenta proyectos de leyes presentados, o en discusión en el Congreso, pronto se verá a un impuesto que superará confusamente el que se ha establecido en Estados Unidos no siendo los aumentos realizados directamente, sino más bien a través de generales.

se destinan directamente a ingresar a rentas generales.

El grueso de las inversiones durante los últimos cinco años, para la industria extractiva, ha consistido en las inversiones de la gran minería, las cuales han ido creciendo año a año, pasando de 190 millones de dólares, de los cuales como mínimo se han anotado, 170 millones correspondientes al grupo Anaconda.

Las otras inversiones, muy inferiores comparadas con las citadas, han sido autorizadas generalmente a compañías mineras que explotan minerales de cobre y de hierro, a las cuales no sólo se les ha otorgado garantía de trabajo, sino también una total libertad de impuestos, que parcial o totalmente, por el término de 20 años; y mientras tales franquicias se otorguen a empresas nuevas y a otras ya existentes, a las de la gran minería del cobre, se les aumenta la ya alta y discriminatoria tasa de impuestos.

Como dato ilustrativo citaremos las tasas tributarias en los principales países productores de cobre que reúnen más del 90 por ciento del total de la producción mundial, exceptuando Rusia, cuyo volumen de producción no se conoce.

canadá	— 30 por ciento después de deducir 33 1/3 % de la renta imponible, por agrega- miento, o sea, la tasa resultante, es	33 1/3 %
esados unidos	— 52 por ciento después de deducir hasta un máximo de 50 por cien- to de la renta imponible; lo que resulta en una tasa de	28 %
rhodesia	— 45 por ciento después de deducir 5 por ciento del capital invertido. Además se permite una deducción total del capital in- vertido en la preproducción, así como se reemplazos y repuestos. La tasa resultante varía, pudiéndose estimar aproximadamente, en	40 %

PERU.—22 por ciento, existe una combinación de impuestos que llegan a un máximo de 22.8 por ciento. Se permite una deducción por agotamiento, del 50 por ciento de la utilidad líquida, sobre ciertos impuestos; pudiendo estimarse la tasa definitiva, en... 21.3 %

Las noticias que se difundieron fuera del país, respecto de los planes anunciados por el Gobierno, en virtud de los proyectos de ley presentados al Congreso, hacen difícil establecer con certeza cuáles serán las modificaciones.

plir contradas con motivo de las nuevas instalaciones y ampliaciones que han permitido el aumento de la producción.

3 por ciento, o sea una tasa de 3,80 por ciento, sobre las inversiones de ambas compañías.

Ley de aumento a las Fuerzas Armadas⁵ por cuenta de recargo sobre las fases existentes 5
Proyecto de ley sobre resistencia, aprobado en primer trámite constitucional, 20 por ciento de recargo sobre la cuarta cuota, o sea un recargo de 8

Proyecto de ley aprobado en primer trámite constitucional, que consulta recursos para la Corporación de la Vivienda, 5 por ciento sobre la renta imponible. 5

Proyecto de ley sobre Fomento a la Marina Mercante Nacional, 5 por ciento de cargo sobre

Art. 47, de la ley 14.171. Obliga a las Compañías a prestar al Estado, durante 5 años a 10 años plazo, sin intereses, el 20 por ciento de las utilidades liquidadas. 26

Convertidos los recargos e impuestos anteriores a mayor tasa resultante del impuesto sobre la renta, fácilmente puede verse como los nuevos gravámenes ya impuestos en consideración del Congreso van en camino a absorber la totalidad de las utilidades.

ADQUISICIONES EN EL PAÍS

Con la ley del Nuevo Trigo, ha sido posible aumentar notablemente las compras dentro del país, en agricultura, comercio, transportes, industria, o sea en beneficio directo de la economía en general. Algunos aseguran que bien es cierto que han aumentado las compras en el país, han aumentado las importaciones, cargo que no tiene base si se toma en cuenta el aumento permanente de precios en el extranjero, derechos de aduana y otros gravámenes en el país, así como que a mayor producción necesariamente sigue mayor volumen de importaciones necesarias para

predicción. Es imposible predecir las importaciones de maquinaria, herramientas y otros materiales que no se producen en el país. Además, volumen total de importaciones, aumentó considerablemente en el período 1955-1959 sobre el período 1950-1954, debido a las nuevas ampliaciones y construcciones de Chuquicamata y de El Salvador, mayor volumen que consistió principalmente en maquinaria y materiales que no se pueden adquirir en el país.

el aumento en las adquisiciones locales con evidente beneficio para el país.

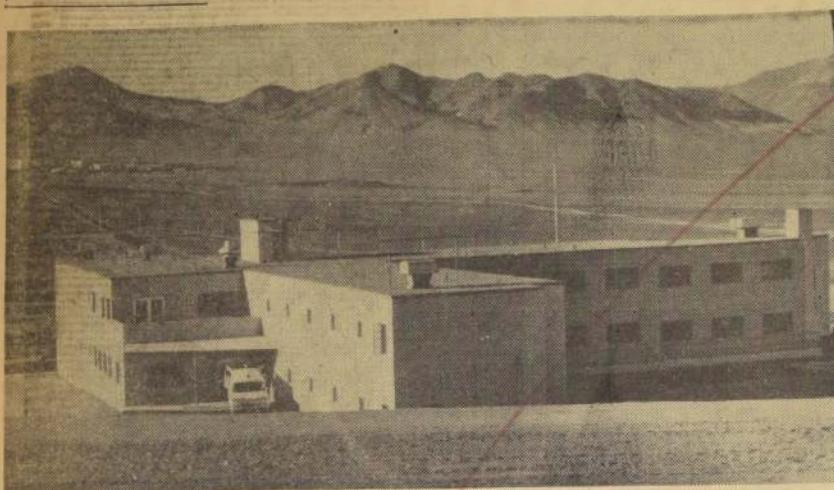
Se afirma que el cobre de Chile está en condiciones privilegiadas de coloración en el mercado internacional debido a sus bajos costos, lo que también es un error, ya que hay fuentes de producción importantes, tan grandes como las de Chile, que producen más barato que nosotros, como las de Utah, Montana y Estados Unidos. Tampoco es cierto que las regiones que según hemos analizado en el Perú y en Chile obtienen su cobre como sub producto del níquel, los mercados en Europa han podido abastecerse con cobre de Chile en los últimos 5 o 6 años, debido a la organización de ventas formada por gente experimentada y más de 40 años que tienen las Compañías productoras, pero eso no significa que mediante aumentos desproporcionados en los precios puedan desplazar a otros productores que están en condiciones también ventajosas para ofrecer al mercado internacional, especialmente en los mercados europeos en los que juegan factores de orden económico y político que nuestro país no puede eliminar.

NACIONALIZACIÓN DE LA INDUSTRIA

La idea de la nacionalización ha marcado en la vida de los países, una clara curva de decadencia económica y social, como es el ejemplo claro de lo ocurrido en países tanto europeos, como sudamericanos, en que se han producido tales trastornos de todo orden, especialmente económico-financieros y sociales que en muchos casos han llevado a volverse al régimen y prácticas de la libertad e igualdad.

La nacionalización de la industria puede aplicarse a regímenes totalitarios, pero no ha resultado y está en guerra con los principios de la libre empresa, que es el que mejor ha resultado en las democracias.

MODERNO HOSPITAL DEL DESIERTO



En la construcción y dotación de la Policlínica del mineral de El Salvador la empresa propietaria del yacimiento invirtió la suma de un millón 540 mil dólares. El establecimiento, dotado de los últimos adelantos, está destinado a

convertirse en uno de los planteles hospitalarios más modernos del país, ya que en la obra han sido contemplados todos los detalles para proporcionarle destacada categoría.

HOSPITAL DE EL SALVADOR SERÁ UNO DE LOS MÁS MODERNOS DEL NORTE:

Un escudo y fracción suma presupuesto médico diario por obrero en Potrerillos

EQUIPO SELECCIONADO DE MÉDICOS ATIENDE A LOS OBREROS DE LAS FAENAS MINERAS

Un presupuesto diario superior a cuatro millones cuatrocientos mil pesos (más de un escudo y fracción por cada uno de sus cuatro mil trabajadores) tiene calculado Andes Copper Mining Company para la atención médica de sus obreros, empleados. Esta se hace extensiva al número familiar del personal, especialmente en lo que se refiere a los servicios asistenciaños materno-infantiles.

La atención médica del personal que labora en las diferentes faenas de la compañía está centralizada en el Hospital de Potrerillos, uno de los establecimientos mejor dotados en su tipo en toda la zona norte. En El Salvador y en los campamentos de Llanta y Barquitos funcionan políclínicas que cuentan con todos los elementos indispensables para primeros auxilios y atención de emergencia, desde intervenciones quirúrgicas hasta extracciones dentales, incluyendo salas de parto y de hospitalización materna-infantil.

En la políclínica con que se ha dotado a la población de El Salvador, se han invertido hasta la fecha un millón 540 mil dólares. Esta suma comprende el valor del moderno edificio, como la dotación de sus diferentes pabellones,

facilidades de ampliar de acuerdo con las exigencias del medio en que realiza sus actividades. Una vez efectuadas las ampliaciones consideradas en sus planes, la Policlínica de El Salvador sustituirá al Hospital de Potrerillos, pasando a convertirse de esta forma en el más moderno hospital del norte del país.

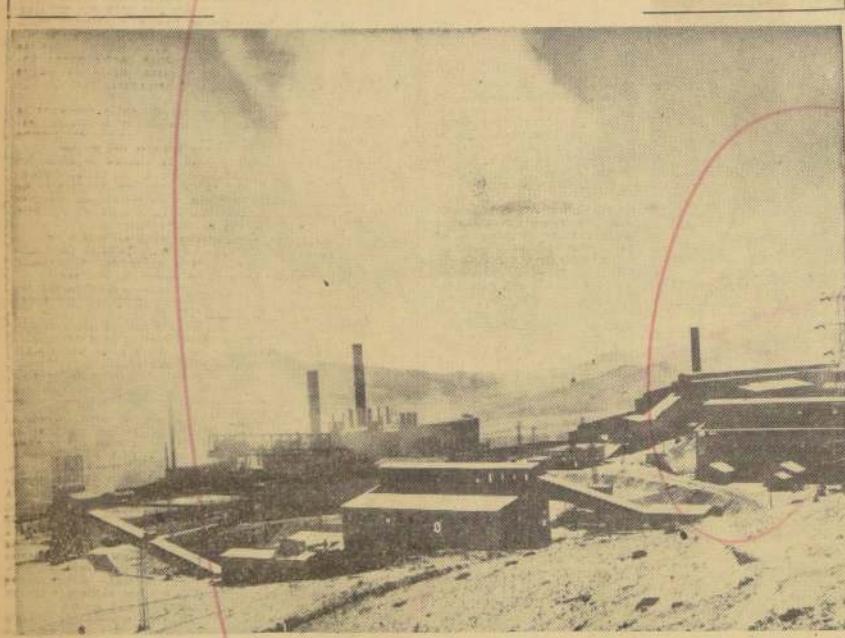
Solamente para la atención dental de sus empleados, Andes Copper Company Mining Co., cooperaba con 24 millones de pesos anuales, aportó que ha sido elevado a contar desde septiembre pasado en cerca de dos millones de pesos.

PROFESIONALES

Bajo la dirección del doctor René Secchi, en Potrerillos trabajan en los servicios asistenciaños del mineral doce médicos seleccionados por concurso: seis matronas; cuatro enfermeras universitarias, doce practicantes y 190 auxiliares, además de farmacéuticos, laboratoristas, mecánicos dentales y otros auxiliares especializados.

La labor profesional además de prestarse en el Hospital de Potrerillos se distribuye en los diversos campamentos de la compañía en la provincia de Atacama.

LA FUNDICIÓN DE POTRERILLOS



Un millón 762 mil 189 toneladas de cobre produjo el mineral de Potrerillos desde la iniciación de sus actividades, en 1927, hasta la fecha del cierre de la mina, en junio de 1959. Actualmente su fundición trata toda la producción

del mineral de El Salvador. El humo de sus chimeneas, lanzado al espacio, es visible desde una treintena de kilómetros. En el grabado, un aspecto de la fundición de Potrerillos.

HISTORIAL DE POTRERILLOS SE REMONTA A LA ÉPOCA INCASICA

Por los alegatos del famoso y hoy agotado mineral blindado en el Cuzco. Su pasado y actual situación

Encallado en uno de los parajes más duros y escarpados, donde el macizo andino se confunde con el océano, a Alrededor de 2.500 metros de altura, dibuja su planta el mineral de Potrerillos, montejo a la técnica y al trabajo, encerrado del obrero chileno. Prácticamente fundido en su interior, entró en actividad siete años después.

Los parajes donde se emplaza Potrerillos tienen un magnífico historial que se remonta a la época pre-incasica e incasica, cuando los indios buscaban yacimientos de plata para elaborar sus adornos y alhajas. El adelantamiento de Diego de Almagro, con la primera expedición española que intentó en dirección a lo que hoy es el Reino de Chile, butó por esos lados el oro de que tanto le habían hablado

POTRERILLOS

Uno de los yacimientos de cobre de halagadoras perspectivas fue descubierto en Potrerillos, en la escarpada redonda cordillerana, a unos 200 kilómetros del litoral. Su explotación se inició en la década de 1920 y una vez comprobada su base económica, se iniciaron los trabajos para ponerlo en pie de producción.

UN NUEVO PUEBLO

En primer término se construyeron el ferrocarril y el pueblo Hundido a Potrerillos, un

antes de emprender su viaje desde el Cuzco.

Las exploraciones continuaron durante siglos y la zona dio su cuota a los descubrimientos que dinamizaron los pueblos de lo que hoy es la provincia de Atacama.

CIFRA REVELADORA

Desde aquel entonces, hasta el cierre de la mina de Potrerillos, en junio de 1959, Andes Copper Mining Company, bajo la dirección de sus técnicos y gracias al trabajo de sus obreros chilenos, produjo 1.762.198 toneladas de cobre.

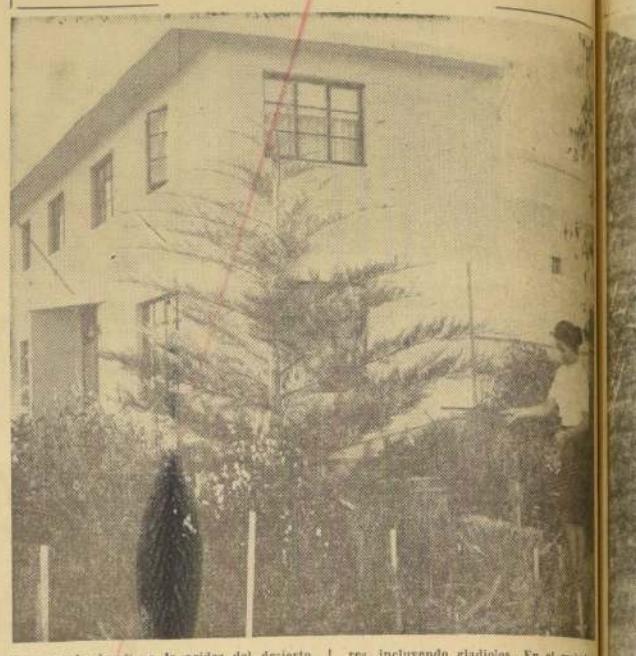
HOY DÍA

Si bien el mineral fue extraído hace dos años, la vida en Potrerillos mantiene hoy

"El Salvador", ciudad de acogedores perfiles contrasta con el desierto

Es la más moderna del país, ya cuenta con un millar de viviendas y más de 8 mil habitantes

También tienen su Primavera



Como verde oasis a la aridez del desierto de Atacama, en muchas casas, fruto del desvelo de las esposas de los mineros. Horacio Slater, María Torre, se pasea, ha cultivado este hermoso jardín

Como un gigantesco casco romano extendido en el desierto, luce su acogedora estructura la ciudad minera de El Salvador, a 2.600 metros sobre el nivel del mar, situado a montañas de risquismas entre tramos de escarpado y peligroso perfil. Sus ocho mil habitantes residen en un millar de viviendas de colores claros y alegres y en sus cómodos campamentos de los aledaños destinados al pernol soltero.

Da vida a esta joven ciudad, que contrasta con la aridez ambiente, el mineral del mismo nombre que en los trabajos experimentales del año 1954 señaló para el yacimiento un cubo de 375 millones de toneladas de mineral de cobre, con un contenido medio de 1.6 por ciento de cobre.

La planta de la ciudad, cruzada por simétricas avivadas totalmente pavimentadas, responde al más exigente concepto urbanístico. Sus edificios —escuela y hospital— constituyen la última palabra en sistema de construcción y no los hay similares en el país.

A fines de 1955 se inició la construcción conjunta de sus piques, de sus plantas mecanicas, de su ciudad campamento y servicios esenciales de acuerdo con los planes establecidos por Andrade-Jurden Associates Inc., subsidiaria de la Anacoda en la rama de ingeniería, con una inversión inicial de 103 millones de dólares. La Andes Copper Mining Company, propietaria del mineral, realizó este enorme trabajo de construcción con obreros y contratistas chilenos y prácticamente en total recordando el desarrollo minero-mi-

nero del mineral de El Salvador y su campamento en 1959.

LA CIUDAD DEL DESIERTO

Las líneas de la edificación elegida, para el campamento de El Salvador, cómodas, amplias, acogedoras y de suaves colores, contrastan con la dureza del ambiente que la alcanza, más frías horas de jacarandá y más fácil la vida del minero y de sus familiares.

En la construcción de viviendas, como en el piso original, y de los servicios indispensables tanto urbanísticos como de otra índole, se trabaja con ritmo acelerado, lo que permite ir entregando mensualmente nuevas casas a los mineros casados.

OTROS SERVICIOS

Los planes de la población de El Salvador contemplan la construcción de establecimientos educacionales, hospital, plazas, parque, teatro, centro de entretenimientos, templos, almacenes, estadio, canchas de básquetbol, golf, tenis, voleibol, locales sociales y gremiales y para servicios públicos.

De estas obras, ya se encuentran terminadas, entre otras una local para escuela con una capacidad de 1.200 alumnos, edificio dotado de las más modernas comodidades, incluyendo acondicionado, talleres, auditorio, salón de actos, canchas, bibliotecas, etc.; la Policlínica con maternidad, sala de botica, laboratorio, sala de operaciones, sala de enfermería, además de biblioteca, sala de niños, la Pulpiera, que incluye oficina de control, sala de planificación hasta licencia, para el rastro, como teatro y centros sociales, funcio-

nen mientras se terminan las obras proyectadas, locales provisorios.

PROYECTOS

Sobre la terminación de estos locales, uno de los jefes de la Andes Copper fue católico al señalar que la Compañía está dando prioridad a la construcción de viviendas y local provincial; los mineros disponen de un local a pilo, con oficinas, sin juego y de lectura, donde la Pulpiera, funciona una Ruta Libre, de carácter permanente; y una media de organizaciones de tipo artístico, entre ellas, un concurso de conjuntos teatrales, una gran intensa actividad.

res, incluyendo giardines. En el granero vivienda de la calle Anacunda III, que reside Guillermo Slater, María Torre, se pasea, ha cultivado este hermoso jardín

pacidad para 800 personas da cuatro funciones durante los días cumple un año en que ha recibido alrededor de 900 solicitudes de jugadores de básquetbol y de fútbol y que ocupan la mitad de las que disponen de estos locales provisorios; los mineros disponen de un local a pilo, con oficinas, sin juego y de lectura, donde la Pulpiera, funciona una Ruta Libre, de carácter permanente; y una media de organizaciones de tipo artístico, entre ellas, un concurso de conjuntos teatrales, una gran intensa actividad.

2.500 NIÑOS DISPONEN DE MATRICULA EN ESCUELAS MINERAS DE ATACAMA

Un millón 580 mil dólares ha invertido Andes Copper Mining Co. en la construcción de la Escuela para El Salvador

Más de dos mil quinientos niños cursan sus estudios en las escuelas, que funcionan en los campamentos mineros de Potrerillos, Llanta y Barquitos —además de cerca de trescientos adultos que se especializan en diversas materias que van desde carpintería hasta bálet. Ocienta profesores (20 fijos) y el resto intercambiados de institutos normalistas tienen a su cargo la formación de los escolares y el perfeccionamiento de los adultos. La difícil geografía de la zona, que se empina entre los dos mil doscientos y los tres mil docecientos metros de altura sobre el nivel del mar, no asusta a los escolares de rostros tostados por el ardiente sol del desierto, pero alegres y estudiados. Muchos nacieron cerca de las peligrosas quebradas que parecen dividir en trozos monumentales la inmensidad de la montañosa región. Otros llegaron un día cualquiera acompañando a sus padres, pero se aclimataron en el ambiente árido y desolado.

PANORAMA EDUCACIONAL

Dos escuelas de características equivalentes a las llanuras "superior", concentran la mayor cantidad de alumnos. La primera de ellas por su antigüedad es la Escuela Coeducacional Fiscal N° 6 que funciona en Potrerillos a 3.200 metros de altura con cerca de novecientos alumnos para sus cursos primarios, setenta para su primer ciclo de Humanidades y un centenar de alumnos adultos para sus cursos veraniegos de capacitación.

La segunda es la Escuela Coeducacional Particular N° 6 de El Salvador, que funciona en el moderno edificio en ese campamento con una inversión hasta de un millón 580 mil dólares. Cuenta con cerca de novecientos alumnos y unos cien más en sus cursos veraniegos.

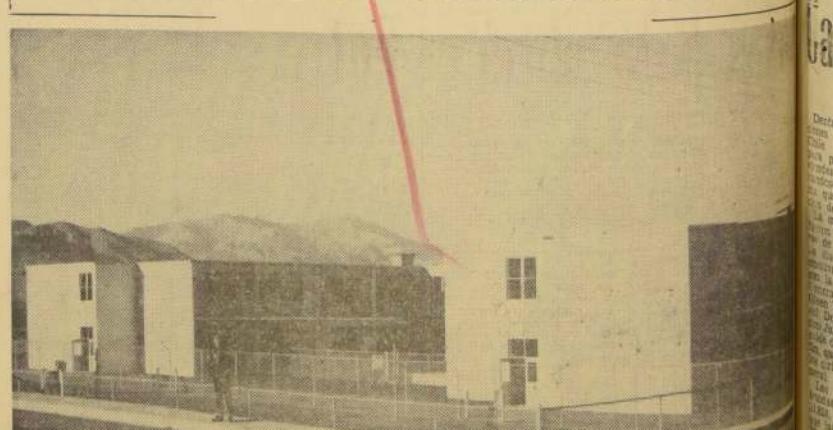
LLANTA Y BARQUITOS

Las restantes escuelas se encuentran ubicadas en los campamentos de Llanta y Barquitos, establecidas dentro a los hijos del personal extranjero que trabaja en las faenas.

En sueldos del profesorado particular y en la dotación de los mismos escenarios, Andes Copper Mining Co. ha invertido durante el año que acaba de terminar más de 300 millones de pesos.

Completa la labor escolar la existencia de una red de organizaciones deportivas financiadas por la compañía.

UNA ESCUELA EXTRAORDINARIA



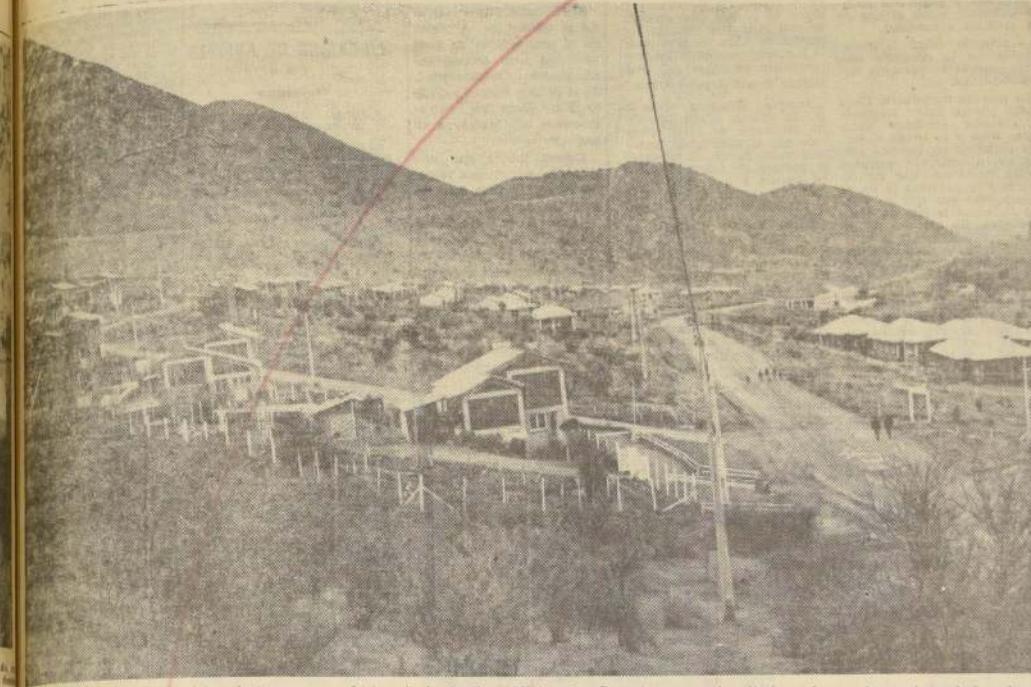
Un millón 580 mil dólares ha invertido Andes Copper Mining Co. en la construcción del moderno edificio para la Escuela Coeducacional Particular N° 6 para el cam-

Vicepresidente de Anaconda

Producen 2.000 toneladas mensuales

340 personas laboran en la mina cuprera "La Africana"

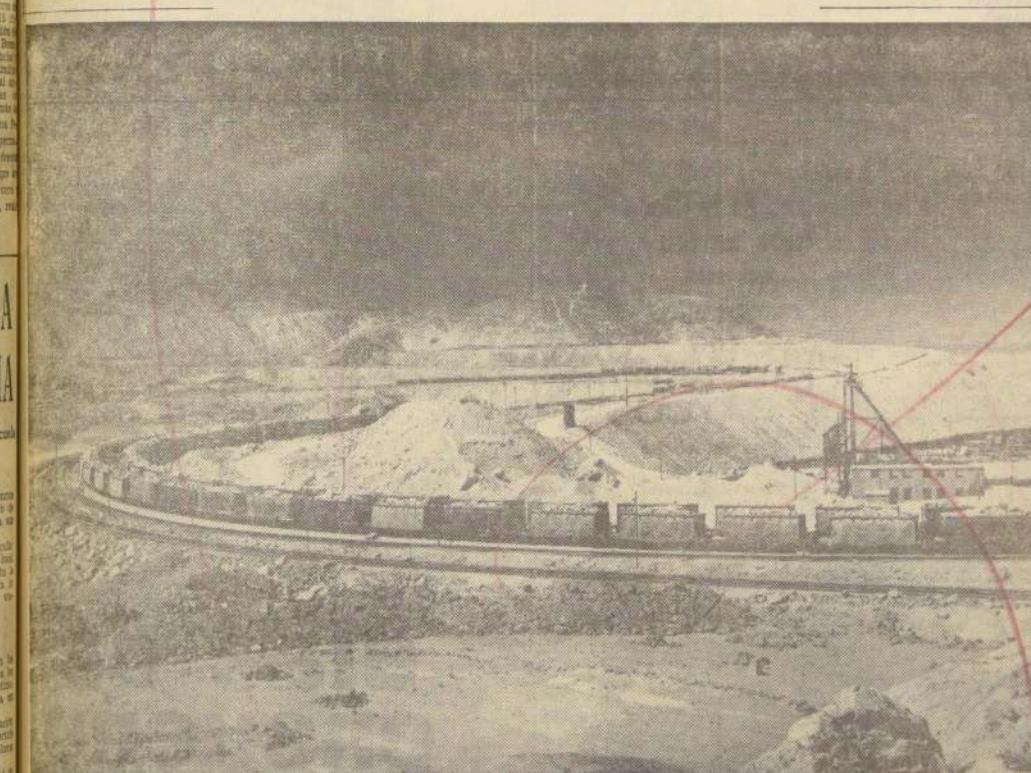
ACOGEDORA POBLACION DE "LA AFRICANA"



La totalidad de las viviendas colectivas para el personal soltero y de locales para sus dependencias —entre ellos un moderno edificio escolar con capacidad para unos 500 niños— forman el campamento de la Mina "La Africana" de Santiago Mining Co. De esta población, 70 casas han sido destinadas para los obreros; 37 para los empleados casados; cuatro colectivos para los obreros casados, y tres para los empleados solteros. Las casas disponen de tres dormitorios, sala-comedor, cocina y baño; además algunas de ellas cuentan con pista para empleados y cuarto bodega. Las casas son de cal y ladrillo, de colores claros y acogedoras. En el grabado un aspecto del campamento.

dormitorios, sala-comedor, cocina y baño; además algunas de ellas cuentan con pista para empleados y cuarto bodega. Las casas son de cal y ladrillo, de colores claros y acogedoras. En el grabado un aspecto del campamento.

PERFILES DEL MINERAL DE CHUQUICAMATA



De seis mil personas dinamizan las actividades de Chuquicamata, el mineral de cobre más grande del mundo. Se levanta a 3.500 metros de altura sobre el nivel del mar, y a 240 kilómetros al interior del litoral andino. Su explotación se remonta a la época prehistórica y su explotación técnica comenzó

en 1915. Durante sus 47 años de existencia ha producido más de seis millones de toneladas de mineral de cobre fino. Las inversiones en este yacimiento superan los 700 millones de dólares. Su capacidad de producción le permite tratar más de 100 mil toneladas diarias de mineral. La mina aparece como un enorme anfiteatro y dispone de un equipo de trabajo mecanizado controlado a través de puestos de radio que movilizan alrededor de 1.000 millones de vagonetas de carga, locomotoras y palas mecánicas. En el grabado un aspecto de las faenas extractivas del mineral de la Chile Exploration Co.

de trabajo mecanizado controlado a través de puestos de radio que movilizan alrededor de 1.000 millones de vagonetas de carga, locomotoras y palas mecánicas. En el grabado un aspecto de las faenas extractivas del mineral de la Chile Exploration Co.

Casas para obreros entrega la Chile Exploration

DE OCHENTA NUEVAS VIVIENDAS, CUARENTA FUERON ENTREGADAS EN NAVIDAD A SUS TRABAJADORES

AGRADECEN LOS OBREROS

Entre el plan de construcción que ha traído la Chile Exploration Company para preparar nuevas viviendas para sus trabajadores, esta vez terminó a su programa la construcción de las ochocientas casas.

La mayoría de estas viviendas fueron entregadas a los mineros de Chuquicamata durante la Navidad, en una ceremonia que contó con la presencia del Gerente General de la CHILEX, señor Juan Wymann, del Gobernador del Departamento de El Loa, Jaime Fernández, y del Alcalde de Calama, Eduardo Delgado, quien en su vez, uno de los principales sindicatos del mi-

ento, la cual se estableció en la Compañía de la Gran Minería del Cobre deben destinarse al uno por ciento de las viviendas para la construcción de viviendas para el personal de la Chile Exploration Co., como la Andes Cop-

CARACTERISTICAS DE LAS CASAS

Las nuevas viviendas se erigen en sesenta metros cuadrados, cuya construcción de hormigón armado, albañilería de bloques, ventanas de fierro y puertas de madera. Consisten de tres dormitorios para dos camas cada uno; baño completo y un patio de tamaño regular. Los colores de las diversas dependencias son distintos, al círculo y látex.

Una vez terminada esta nueva población —con sus 80 casas— se establecerá en el centro de lavanderías, salas-cuna y prados para la recreación de los niños.

PROGRAMAS INMEDIATOS

Hasta el momento la Chile Exploration Co. ha entregado a sus empleados y obreros varias confortables y modernas viviendas, pero faltaba cumplir con el deseo de los trabajadores de su sindicato paulatinamente este problema.

ENTREGA DE LLAVES

La entrega de llaves para los ocupantes de estas nuevas viviendas estuvo a cargo del subgerente residente, señor Allen.

El primero en recibir la llave de su casa fue el obrero Luis Flores Flores, con 25 años en la Empresa, casado con do-

los trabajadores de los obreros que viven en las antiguas residencias del mineral. Sobre la solución a este problema, los trabajadores de la CHILEX, don Esteban Tomé, Jefe del Departamento de Bienestar de Chuquicamata, dijo a un periodista de LA NACION, lo siguiente:

"Evidente, todo no es maravilloso aquí en Chuquicamata. Pero la Compañía tiene que dar una respuesta a la demanda de construcción de largo alcance. No obstante la construcción no avanza con la celeridad que el caso requiere por el terreno rocoso, desnivelado, etc. Además, el costo es más alto que en cualquier otro punto del país. Preneba de ello el costo de la tierra en el cerro de Huachipato y el cemento de La Calera. Usted comprende, entonces, que todo no puede hacerse de la noche a la mañana. En todo caso, puedo asegurarle que la Compañía está dando cumplimiento al deseo de los trabajadores de su sindicato paulatinamente este problema."

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación de la Mina "La Africana" están distribuidas en tal forma, que sólo se emplea el personal humano estrictamente necesario para acciones tan maquinarias que casi puede decirse que el personal tecnico no existe.

En su relación entre empleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destacado, y los propios mineros, en declaraciones periódicas, han destacado las ventajosas condiciones económicas en que se desenvuelve su trabajo, condiciones que constituyen una atracción para incorporarse a las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

constituyen una

atracción para incorporarse a

las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación

de la Mina "La Africana" están

distribuidas en tal forma,

que sólo se emplea el per-

sonal humano estrictamente

necesario para acciones tan

maquinarias que casi

puede decirse que el personal

tecnico no existe.

En su relación entre em-

pleados y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destaca-

do, y los propios mineros,

en declaraciones periódicas,

han destacado las ventajosas

condiciones económicas

en que se desenvuelve su

trabajo, condiciones que

VIRUS INTESTINAL SERIA EL CAUSANTE DE LOS RESFRIOS

CHICAGO, 13. (UPI) — Se ha descubierto que un virus intestinal causa el resfriado común, según informa hoy un grupo de médicos en el "Journal de la Asociación Médica Norteamericana".

Dice el artículo que el citado virus es uno de varios "resistentes agentes de pequeño tamaño" que se suelen encontrar en el conducto intestinal.

El virus que aparece en las garantías de miembros del Cuerpo de Infantería de Marina que padecían de resfriados en el campamento Lejeune, de Carolina del Norte.

Antes del desembarco se había asociado a grupos de virus causante con fiebres leves y enfermedades del sistema nervioso.

Los autores del informe sobre el descubrimiento publicado hoy son los doctores Al Komaroff, Maurice Mufson y Roberto Vianock y el capitán de corbeta de la Armada Hilda Bloom, de servicio en el campamento Lejeune.

La importancia del virus causante A-21 en la producción de los síntomas del resfriado común, el cuál posiblemente desarrollaría otras causas del mismo otros virus infecciosos, están aún por determinar, según los autores, pero al comprimir que el virus A-21 contribuye sustancialmente a la incidencia de los resfriados, creen que hay indicio de que una vacuna preventiva podría resultar efectiva.

GRAN ALARMA PROVOCARON TIGRES EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 13. (UPI) — Cuatro tigres llegados recientemente de Brasil, camino al zoológico de Mendoza, se escaparon esta mañana y por gran rato causaron alarma en el área de los museos y el Parque Lincoln, donde fueron convencidos a regresar a sus casas pero a cuatro, una tigresa, resistió los intentos de capturación y tuvo que ser muerta de un tiro por un miembro de la policía marina.

El incidente ocurrido a las 5 de esta mañana, tuvo sus ribetes trágico-comicos cuando los marineros y otros parroquianos que volvían de las

tavernas a sus habitaciones notaron que los gatos que estaban viendo por los muelles eran más grandes que de costumbre.

Un tipo le dijo a su comadre que se trataba de tigres.

El amigo le dijo que si era así le daría de comer toda la carne que pudiera. Con ese objeto se internó en la sombra de los almacenes portuarios experimentando una linternita de bolillo. Al poco rato entró gritando y pidiendo auxilio. Dijo que lo que había allí, efectivamente, no era un tigre sino tres tigres.

RUSIA MANTIENE RIGIDEZ EN SU POSICION SOBRE BERLIN

MOSCÚ, 13. (UPI) — El Embajador de Estados Unidos, Llewellyn Thompson, llegó hoy a los Embajadores soviéticos para anunciarle que ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, sobre posibilidades de deliberaciones entre Este y Oeste en relación con Berlín.

En fuentes de Estados Unidos se ha dado información algodón en la sustancia de la entrevista, de tres horas de duración — y la segunda de la serie — manteniendo ambos par-

tiéndose firmes en su posición secreto diplomática.

Pero a la luz de otros anuncios soviéticos, se infiere que no habrá cambio en la rigidez posterior de Rusia respecto al problema de Berlín.

En una transmisión de hoy Radio Moscú expresó que el ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, sobre posibilidades de deliberaciones entre Este y Oeste en relación con Berlín.

En fuentes de Estados Unidos se ha dado información algodón en la sustancia de la entrevista, de tres horas de duración — y la segunda de la serie — manteniendo ambos par-

Clara e inflexible será actitud de Argentina en Punta del Este

CANCILLER CARCANO PREPARA SU DISCURSO ANTE LA OEA

BUENOS AIRES 13 (UPI) — Por William Horsey. — La posición de Argentina en la Conferencia de Punta del Este sobre Cuba será inflexible y clara — declaró el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Carcano.

Agregó: "Estoy redactando ahora el discurso que pronunciaré y puedo asegurar que la posición argentina será clara y precisa. Por el momento no

puedo decir más, pero si pude anticipar que hablaré sin rodeos."

Carcano habló así, extraordinariamente, a los reporteros que están asignados a cubrir las informaciones del Palacio San Martín. Manifestó que Rusia y Cuba están tratando de desmoronar la Organización de los Estados Americanos. "Es algo que debemos evitar buscando una serena unanimidad de criterios", — dijo.

El Encargado de Negocios de Estados Unidos, Henry Hot, visitó anoche la Cancillería y según se informa, hizo entrega de una nota que contiene los puntos de vista del Presidente Kennedy respecto a las proposiciones recientes del Presidente Fonsidiz sobre Cuba.

Según Kennedy dejó la puerta abierta a una solución de avenencia, se tiene entendido que el documento norteamericano reitera firmemente la postura de Estados Unidos en cuanto a que debe adoptarse una acción firme contra el régimen castrista de Cuba.

Según el anuncio hecho por el diario el fotógrafo profesional Armstrong — que se incorporó al personal del diario como asesor artístico. Su primera función será la preparación del material fotográfico para la nueva sección en colores del diario que aparecerá el cuatro de febrero.

Protestan por el trabajo de T. Armstrong

LONDRES, 13. (UPI)

— Anthony Armstrong-Jones, Lord Snowdon, hace frente a problemas sindicales con motivo de su nuevo empleo en el "Sunday Times".

Una filial del Sindicato de Periodistas exigió hoy que se investigue si la contratación de los servicios del esposo de la Princesa Margarita constituye una amenaza a la seguridad de los miembros del sindicato.

El "Sunday Times" anunció el último fin de semana la contratación de Lord Snowdon para desempeñar un puesto "remunerado". Es el primer empleo pagado de Tony desde que contrajo enlace con Margarita en mayo de 1966.

Deberá iniciar sus funciones cuando ambos regresen de su "segunda luna de miel" en Antigua.

Según el anuncio hecho por el diario el fotógrafo profesional Armstrong — que se incorporó al personal del diario como asesor artístico. Su primera función será la preparación del material fotográfico para la nueva sección en colores del diario que aparecerá el cuatro de febrero.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Hilario y Malquinas, MASANA: Pablo, ermitano, Miquela.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mariano

ITINERARIO DE TRENES

Automotor: La Calera

Autobús: La Calera

Brillante victoria de Botafogo sobre Colo Colo: 3-

Amoroso, Amarildo y Garrincha, anotaron las tres conquistas del campeón carioca. Toro y Fuenzalida consiguieron los goles albos. Colo Colo realizó una brillante faena inicial, pero, posteriormente, dio paso a que el equipo brasileño impusiera su extraordinaria capacidad de ataque.

CANCHAS: Estadio Nacional.

PUBLICO: 25.000 personas.

ARBITRO: Claudio Vicuna (bien).

COLO COLO (3): Escutti, Peña, Lope, Y.

J. González, J. González y Ortiz, Moreno,

Toro, Alvaro, Coll y Alvarez. Entrenador:

Hernán Carrasco.

BOTAFOGO (3): Manga, Joel, Ze Maria,

Didi, Amoroso, Amarildo y Zagalo. Entrenador: Marinho.

PRIMER TIEMPO: El juego se inició con gran movilidad por parte de Colo Colo, equipo que a los 5 minutos tuvo una inmejorable ocasión de gol. Coll, en pase magistral, apoyó a Soto sobre la izquierda; este, solo frente al arco brasileño, vio dos veces consecutivas y, cuando reñió, lo que permitió que el pívot encajara un tiro cruzado de excepcional potencia que fue a la red. A los 29' entró Cuarentinha, saliendo Amoroso. Cuando se cumplieron 32' descontó Colo Colo con una conquista de Fuenzalida. La defensa de Botafogo cedió correr por la izquierda, que tomó Alvarez. El tío alto lo caeó y Cola, que hacía su función, donde rompió la resistencia del arquero Manga.

Los primeros 20 minutos del partido mostraron a un Colo Colo de estatura excepcional. El cuadro albo jugó en este lapso como pocas veces lo ha hecho un equipo chileno. Su fútbol estuvo revestido de todos los virtudes imaginables.

Al entrar a la media hora los brasileños

llegaron el empate por intermedio de Amoroso. Hubo un corner que tomó Amoroso, quien, con un cabezazo, mandó la pelota a la red. A los 33' Castro reemplazó a Moreno. Dos minutos más tarde, Botafogo se puso en ventaja cuando Didi ubicó un pase exacto, de larga trayectoria, a los pies de Amarildo, quien dándose media vuelta tiró a un rincón para descontar.

SEGUNDO TIEMPO: En Colo Colo Manoel Rodriguez reemplazó a José González y Jorge Fuenzalida a Castro. A los 7' se lesionó Enrique Gonzalez, dejando su puesto a Humberto Cruz. Sobre los 15' se produjo el tercer gol brasileño: Amoroso y Garrincha se llevaron la pelota a una velocidad extraordinaria, entraron en ambos momentos maravillosos, lo que permitió al puntero encajar un tiro cruzado de excepcional potencia que fue a la red. A los 29' entró Cuarentinha, saliendo Amoroso. Cuando se cumplieron 32' descontó Colo Colo con una conquista de Fuenzalida. La defensa de Botafogo cedió correr por la izquierda, que tomó Alvarez. El tío alto lo caeó y Cola, que hacía su función, donde rompió la resistencia del arquero Manga.

Los primeros 20 minutos del partido mostraron a un Colo Colo de estatura excepcional. El cuadro albo jugó en este lapso como pocas veces lo ha hecho un equipo chileno. Su fútbol estuvo revestido de todos los virtudes imaginables.

Al entrar a la media hora los brasileños

lamentablemente, fueron concretadas. Antes de los 20' de excepcional acción, cometido todo esto sellado con un gol de Amoroso. Toro, Juan Soto desperdió una ocasión increíble, y hasta el propio Roberto Coll "se farró" una oportunidad en que el gol estaba virtualmente hecho. Así, y todo, ese lapso de 20' minutos asumieron relieves brillantes por el ancián de suerte de notable destreza, el cuadro nacional. Toro y Coll se complementaron absolutamente y usaron su talento personal en función de la labor colectiva. Entretanto, Botafogo mostraba desconcertado, sin atinar a hacer pie ante un adversario que demolió todo su sistema defensivo.

Quedó en claro que, de haber contado con un Juan Soto más definido, Colo Colo bien pudo haber definido el partido en ese tramo inicial. Pero como desperdicio esas coyunturas tan favorables, paulatinamente fue dando margen a que el adversario se deshiciera, convirtiendo a punto tal que a la altura de la media hora ya se jugaba en un planteo de equilibrio. A partir del gol de Amoroso, aflojó en el campo la mejor arma de Botafogo: su tremenda y brillante capacidad de ataque. Al final, el artista del fútbol brasileño, monopolizó el medio campo. Sus pases al milímetro, generalmente de larga trayectoria, le otorgaron gran fuerza y profundidad al quinteto carioca. Cierta es que Colo Colo cometió un error grave, al no aprovechar a su poderoso adversario desplegar toda la rica gama de sus recursos ofensivos, pero cabe afirmar que, en igual tono, levantó su nivel Botafogo.

El cuadro de hora final de Didi y su gente, mostró claramente notable. A través de todo en cancha sus hombres hicieron una impresionante demostración de aptitud individual y capacidad de conjunto, y nadie que mirase el asunto con imparcialidad, podía poner en duda la legitimidad de su ventaja parcial de 2 a 1, al término de la primera etapa.

Compara para certificar lo dicho, Garrincha, que militaba en maravillosa concepción y mejor realización, estiró la ventaja carioca a un 3-1, cuando se cumplía apenas el cuarto de hora inicial del último periodo. Esas si que sirvieron para que emergiera, brillante e imponente, la calidad del campeón de Río de Janeiro. Entre esa conquista del "astronauta" Garrincha y el gol de des-



JORGE TORO recibió el pase de Alvarez y con un zurdazo que engañó en su trayectoria al arquero Manga, abrió la cuenta. Los pasajes Colo Colo jugaban con notable calidad y de haber estado Soto en una noche más afortunada bien pudo definir el resultado.

cuento de Fuenzalida, se produjo el lapso con mayor desproporción de fuerzas. Mientras Botafogo se condujo con admirable tranquilidad, llevado como de la mano por la batuta maestra de Didi. Colo Colo se vio desbaratado en su intento de bregar, cual si estuviese convencido de la superioridad de su limitado adversario. Sin embargo, el desacuerdo tuvo de virtud de devolverle a Colo Colo su espíritu de lucha y, así, al lado con más fuerza que habilidad, ese recurso le alcanzó para inquietar a la defensa brasileña, que debió apelar a la clase de hombres como Nilson Santos, Ze María y Joel, para mantener su ventaja.

El resultado, dicho está, no merece reparos. Botafogo jugó el mejor partido de cuantos se le han visto en Chile, y como no es un simple Panachi, le dio una lección chilena que no se va a olvidar aquello de que se trata del mejor puntero derecho del mundo. Ante un rival de tamaño jerárquico, Colo Colo cumplió un papel haro decoroso. Pudo, incluso, haber cambiado su suerte al hubiese contado con los recursos y la fortuna necesarios para traducir en goles su fútbol brillante de los primeros 20 minutos. No la tuvo... a la postre, retornó a la vice, no sin antes de haber hecho retroceder sus líneas, en un afán desmedido de conservar sus posiciones. Con ello no hizo otra cosa que dar paso a la recuperación del equipo brasileño que, por ese camino, logró rehacer la fuerza de su ataque, la verdadera y más auténtica virtud del fútbol brasileño.

Raúl Hernán Leppe

ESTRELLA ROJA, CAMPEON

Estrella Roja se adjudicó el Campeonato Cuadrangular organizado por Colo Colo. El equipo yugoslavo, al resarcir a Ferencvaros, mantuvo su condición de invicto. Septiembre 5 puntos. Botafogo, de Río de Janeiro, quedó tercero, con 4 puntos y una derrota, al paso que Colo Colo cayó, con 3 puntos y una derrota, también. Ultimo en Ferencvaros, con 0 punto, producto de tres derrotas.

CUADRANGULAR INTERNACIONAL:

ESTRELLA ROJA, GRAN VENCEDOR Y LEGITIMO CAMPEON AL DERROTAR A FERENCVAROS 3-

El cuadro yugoslavo logró vencer a un cuadro que mostró su valía.

Fútbol de alta calidad técnica pero faltó de remate final fue el de los magiares. — Sekularac, Melic y Rudinski fueron los autores para Estrella Roja. — Famyvesi y Dalmosky, de penal, para Ferencvaros.

Cancha: Estadio Nacional. Arbitro: Lorenzo Cantillana. Tuvo bastante trabajo, pero supo controlar el juego cuando se hizo recio. Bien.

EQUIPOS
Estrella Roja (3): Vukcevic, Dourovich, Tomic e Ilos; Sijakovic y Popovic; Andreje, Maravic, Melic, Sekularac y Stojan.

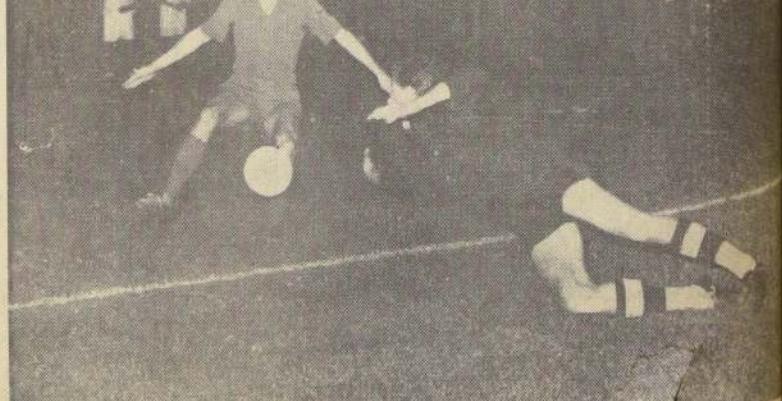
Ferencvaros (2): Landi; Havan, Matrai y Dalmosky, Kocsis y Nemeth; Kokemny, Albert, Orosz, Rakosi y Famyvesi.

Primer tiempo: A los 4 minutos abre el marcador Sekularac. Tomó un rebote del puntero que dio en una posta, bajó el balón con el pie y cuando se iba a lanzar a sus pies, la tocó a un rincón. El piloto Melic desde fuera del área y a la carrera disparó un balón seco, bien ejecutado, logrando la segunda conquista, 4 minutos más tarde. A los 35', Rakosi de Ferencvaros, tirado por Tomic e Ilos, cuando entraba al área grande desde atrás. Se sancionó penal, convirtiendo el zaguero Dalmosky.

Segundo tiempo: A los 24 minutos, el puntero Famyvesi, en jugada veloz y personal estudio, de esa costado y disparo bajo el palo, que Vukcevic, salió a cortar el disparo y el balón rebotando en él se introdujo al arco. A los 35', Rudinski, aprovechó un centro largo que el meta Landi salió a mano, tiró y levantándole el balón consiguió el gol del triunfo.

Con el triunfo de Estrella Roja de Yugoslavia sobre Ferencvaros de Hungría, sobre dos días, se definió el clásico europeo en el encuentro preliminar de anoche, en la jornada final del cuadrangular internacional.

Un partido para recordar la vista. Fue de todo. Encuentro en los arcos, goles de gran factura y una calidad técnica en el desarrollo del juego, que resultó lo mejor de este certamen. Estrella Roja necesitó sentido de gol con intensión de arco. Una idea de fútbol donde se confundían, velocidad,



LANDI se lanza a los pies del piloto yugoslavo Melic, autor del segundo tanto de Estrella Roja. Acciones expeditivas de ambos equipos. Mientras

Hubo largos pasajes del primer tiempo en que Estrella Roja parecía un cuadro somnámbulo en el campo. No atinaba jugadas, desde atrás, la defensa cambió su posición de defensa por atacantes sin mayores problemas, pero cuando hay necesidad de poner la última puntada, siempre sobre un palo lateral.

Mientras que su oponente, con juego largo de contragolpe, se mostró más efectivo. En la segunda mitad, el juego no varió en planteo por parte de Ferencvaros, no así Estrella Roja, que tomó las providencias defensivas necesarias para detener ese avance que era el ataque húngaro.

El juego en las áreas se hizo largo de retención. Esto, lógicamente, provocó roces, choques, entre los jugadores que, en otras oportunidades, reaccionaron en forma violenta. Justamente en el mejor momento de Estrella Roja, cuando había logrado anotar, mejor su acción, vino el espectáculo de los húngaros mediante

En medio del aplauso caluroso de la multitud, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile procedió anoche en el Estadio Nacional a proclamar a los "Mejores Deportistas de 1961". La nota gráfica que reproducimos corresponde al momento en que el presidente de la entidad periodística, Simón Sotomayor, realizó la entrega de la medalla de oro a Amoroso, lo unió como la primera figura deportiva de 1961. El acto, realizado con sencillez, adquirió gran significado y tuvo una nota particularísima cuando una compañía de fusileros del Ejército nacional hizo una salva en homenaje a Navarro. De igual manera todas las figuras proclamadas en las distintas especialidades deportivas recibieron el homenaje del público.



AMOROSO, centrocampista de Botafogo, se filtró en el área de Colo Colo, obligando a Gerrincha, Botafogo ganó, en una demostración de recursos brillantes.

Una linda jugada personal, pero esto respondió a su voluntad. Quieren que el balón venga de campo. Y los jugadores lo hacen. Los magiares dieron lo mejor para la defensa. Ellos, Rudinski y Landi, cuando se quedó parado a la balón a Landi, cuando se quedó parado a la balón.

Después Estrella Roja realizó un fútbol más sencillo y efectivo. Ahí mostró más efectividad. Los húngaros, con su velocidad, provocaron roces, choques, entre los jugadores que, en otras oportunidades, reaccionaron en forma violenta.

El clásico europeo, con sus predicciones, fuerte y con fuerza, tuvo campamento que se confundió, pero con todos los jugadores.

Alfredo Lemos

ARMADA DE CHILE

ESCUELA DE ENFERMEROS CONCURSO

DE ADMISIÓN PARA APRENDICES A MARINEROS ENFERMEROS

Llámase a Concurso para optar a 20 vacantes de Aprendices a Marineros Enfermeros, debiendo cumplir con los siguientes requisitos generales de admisión:

A.-REQUISITOS:

- 1.-Ser Chileno.
- 2.-Edad mínima, 16 años. Edad máxima, 20 años (en el momento de efectuar el examen).
- 3.-Estatua mínima, 1.60 metro.
- 4.-Salud física y dental compatible con el Servicio de la Armada.
- 5.-Haber cursado satisfactoriamente Tercer Año de Humanidades.
- 6.-Ser aprobado en el examen de admisión:
 - a) Apreciación psicológica;
 - b) Redacción, Historia y Geografía de Chile y cultura general.

B.-DOCUMENTOS:

- 1.-Solicitud de Admisión en papel sellado de Eº 0.05, firmada de puño y letra del candidato y autorizada por el padre o apoderado, según modelo indicado en el prospecto.
- 2.-Certificado de Nacimiento.
- 3.-Certificado de Antecedentes para ingresar las Fuerzas Armadas.
- 4.-Certificado de examen rendido de Tercer Año de Humanidades.
- 5.-Carnet de Identidad en vigencia.
- 6.-Certificado de Conducta y Honrabilidad.

Los estudios en la ESCUELA DE ENFERMEROS son gratuitos, duran dos años egresando los alumnos como Grumetes Enfermeros.

FECHA DEL CONCURSO: 14 de enero de 1962, a las 8.30 horas.

LUGAR DE EXAMENES: ESCUELA DE ENFERMEROS, ubicada en el cuarto piso del Hospital Naval de Valparaíso.

SOLICITUDES DE ADMISIÓN: La Solicitud de Admisión y demás documentos deberán ser presentados directamente a la Comisión Seleccionadora, el día del Concurso.

PROSPECTOS y otras informaciones pueden solicitarse en:

ESCUELA DE ENFERMEROS
(4.º piso del Hospital Naval de Valparaíso o Fono 59728).

EL DIRECTOR

NUESTRA OBRA

Construimos viviendas, ayúdenos a darles también luz y envíenos sus lámparas en desuso. HOGAR DE CRISTO, Alonso Ovalle 1479.

"No sólo en la División de Honor se está en la élite"

Categórica afirmación del delegado del San Bernardo Central, Alfredo Abraham, al enfocar el problema que afrontan los clubes de ascenso.

"Estamos luchando porque retoma el camino perdido. Se retra un acuerdo que se adoptó reglamentariamente para justificar a determinadas entidades que han sido favorecidas con llegar a la División de Honor. De momento mantenemos planteado un situación que tiene argumentos serios para enfocar una proyección económica para el fútbol nacional. Hay muchas razones para afirmar esto."

Son las primeras palabras del delegado del Club San Bernardo, Alfredo Abraham, que por haberlo sido más de 10 años de Universidad de Chile tiene argumentos serios para enfocar una problemática que afecta a los clubes de ascenso en su actualidad. A instituciones que —lo afirma también con vehemencia el delegado— carecerán en 1962 de todo estímulo, y que incluso serán llevadas a un caos económico fácil de agraviar.

UNA CLASIFICACIÓN LOGICA. — Pueden modificaciones en el sistema de ascenso y descenso, como se resolvió en sólo 10 minutos de debate. La clasificación final de la competencia de 1961 será la única norma a que deberá ceñirse el dirigente del fútbol profesional. El orden lógico, que no pudo ni debió variarse. De ahí nació todo el problema que ahora estamos discutiendo para buscar una solución adecuada.

QUE NO SE ILUSIONEN LOS CHICOS. — Estima también el delegado que los clubes "chicos" de primera división no deben ilusionarse sobre su permanencia en ella, y aunque no haya descenso en 1962. El extraordinario crecimiento y progreso del fútbol chileno, según su juicio, "sentirá fatalmente que señalará el real plan en que deben o deberán estar colocados. Y que el general recuperen los institutos profesionales, al estimar que sólo en la división de honor se está en la élite. El fútbol es uno solo, y para el que lo sienta de verdad como deporte, no cabe perdonar de vista.

Abraham lo sabe, porque vivió —ya lo dice— muchos años en tal calidad. Y ahora en San Bernardo sigue siendo el mismo, y mantiene igual mística por el popular deporte.

PROYECCIONES. — Al hablar de proyecciones, ya que se refiere usted?

"Nada menos que al trabajo que se está realizando en el Ascenso por vigorizar la organización y la vida misma de los clubes. A obtener la cooperación no sólo de sus socios y colaboradores, sino de toda una red de autoridades, Municipales a d.e.s., Industriales, Municipales, ya un todo junto a ellos. Esto se perderá si no se



DISCONFORME. Alfredo Abraham, el activo delegado de San Bernardo Central, que enfoca el problema del Ascenso.

LANCHAS LANZADAS A 100 K.P.H. SE PODRÁN VER HOY EN "EL QUISCO"

Organizado por el Club de Yates El Quisco, esta tarde se llevará a efecto, en la bahía del balneario del mismo nombre, un interesante festival de lanchas de carrera. Lanchas de paseo con motores de borda fuerza libre todo competidor. 3a CARRERA: Lanchas de carrera "Zapatilla", hasta 720 cc. 4a. CARRERA: Lanchas de carretera "Zapatilla", fuerza libre, todo competidor. 6a. CARRERA: Gran Motonáutica a 10 vueltas fuerza libre, todo competidor y todo tipo de motor.

Entre las vueltas nacionales de velocidad sobre el agua que se harán presentes en esta competencia, figurarán, entre otros: Enrique (Kiko) Hageman, Armando Gellone y Enrique Torres, campeones de Chile; Emilio Mori, Pedro (Perico) Rojas, Sergio Díaz, Víctor Tasse y el crédito local socio-diretor del Club de Yates El Quisco, Juan Carlos Gatica.

El programa se iniciará a las 15 horas y consulta la realización de las siguientes pruebas: 1a. CARRERA: Lanchas de paseo con motores de borda fuerza libre todo competidor. 3a CARRERA: Lanchas de carretera "Zapatilla", hasta 1.000 cc. 5a CARRERA: Lanchas de carretera "Zapatilla", fuerza libre, todo competidor. 6a. CARRERA: Gran Motonáutica a 10 vueltas fuerza libre, todo competidor y todo tipo de motor.

Las primeras cinco carreras serán a 9 vueltas en el circuito, en 3 series a 3 vueltas cada una, con una neutralización de 5 minutos, entre serie y serie.

Finalmente —visto los actuales progresos técnicos alcanzados por nuestros automóviles— se estima que si las condiciones atmosféricas son buenas en la bahía de El Quisco, las lanchas de carretera tipo "Zapatilla", que son las más veloces en su género, podrán desarrollar hoy hasta

CUARTA ZONA - RANTO
de la Asociación Nacional
AYBAR. 2 equipos: 1.º
JALEA REA - SAN PEL
CUAL de Las Condes, a 1
desde las 14 horas.
LUMENOR QUINTA NOR
MAL-JUVENTUD BARCEL
NA. 3 equipos: 1.º
IAGO-Chileno que acude
nacional Palacio El Carro
Carretero, Aviles, Astur
Gonzales, Bravo, John
Cordero, Silva, Montal I Le
MIRASOL de Las Condes
SAN JORGE de Los Mor
3 equipos en la cancha
delegación del primeras
2076, 2.º el equipo de Vilches
Díaz, Díaz, Romero, So
cedo, Echeverría, Reina, Ley
pe. Medina y Flores.

100 kilómetros por hora en
caciones con mejores efe
res a los 1.000 cc. de cilind
da, que intervendrá en la
Categoría Fuerza Libre.

El Mundial de Hockey puede tener otra subse: Viña

Dificultades con la Asociación de Concepción han hecho posible que se realicen partidos en Viña del Mar

El Consejo Nacional de Deportes acordó, a fines de semana, dar el paso para que la Federación de Hockey sobre Patines realice el XV Campeonato Mundial.

Con este resultado del organismo rector, se han puesto en marcha gestiones ante la Municipalidad y el Casino Municipal a fin de obtener fondos para llevar a cabo esta empresa.

Por su parte, los actores principales de este certamen, vale decir, los jugadores, ya han iniciado los entrenamientos en forma regular. A cargo de Domingo Tunzi —Ignacio Spadaro solicitó permiso por 10 días— se iniciaron el martes pasado estas prácticas que se han efectuado en la cancha del Bata, de Peñafiel. Dichas prácticas han superado las pautas establecidas por la Comisión Técnica, integrada por Fredy Sabaté, Oscar Ahumada y Carlos Araya.

La Compañía 1630 ha continuado la reserva de abonos para el Campeonato Mundial. Como la realización del torneo se hará en el Gimnasio de Nataniel, sólo existen disponibles 800 abonos de preferencia y 1.400 de tribuna alta.

KLM

Tiene el agrado de informar que a partir del

14 de Enero de 1962

sus Oficinas en el Aeropuerto de Los Cerrillos tendrán el siguiente nuevo número de teléfono

571234

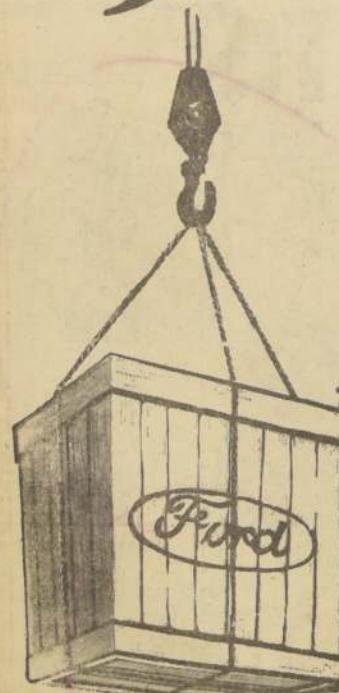
Eia. Real Holandesa de Aviación KLM

KLM cordialmente
a sus órdenes



desde

1921



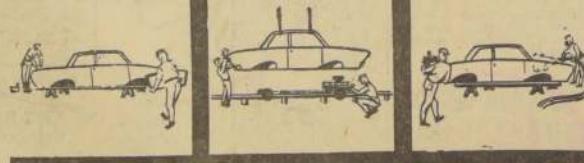
SON
DOLARES QUE
SE AHORRAN

Efectivamente, desde 1924 la Ford Motor Company

ha mantenido una planta de Armadura capacitada para armar anualmente más de 6.000 camiones y automóviles. Estos son armados por chilenos, lo que significa una fuente de trabajo y un ahorro considerable de divisas.

Una red de 41 Concesionarios a través del país asegura el suministro permanente de repuestos y un Servicio adecuado para todos los productos Ford.

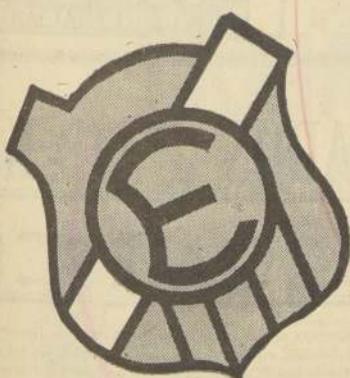
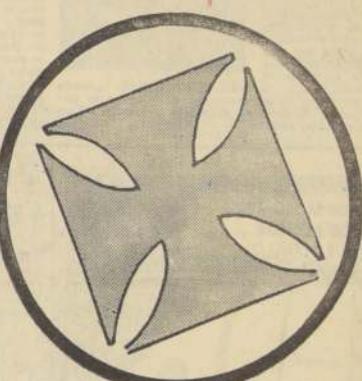
FORD MOTOR COMPANY
Santiago - Chile





Homenaje al Diario **LA NACION**

Rinden los
clubes profesionales de fútbol 1961
CON MOTIVO DE SU 45 ANIVERSARIO



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

EDER JOFRE ABANDONARA EL BOXEO EN UN AÑO MAS

El peleador brasileño piensa dejar el pugilismo para dedicarse a la pintura. 35 mil dólares se calcula que recibirán Caldwell y Jofré en el combate que efectuarán el próximo jueves 18 en São Paulo. Campeonato de Los Barrios organiza el Club Naciones Unidas. Cuatro peleas de aficionados completan el programa del viernes 19 en el Caupolicán. Mañana lunes rinden prueba de suficiencia Osorio, Cornejo, Silva y Pérez, protagonistas de los combates estelares de dicha reunión.



só que los guantes norteamericanos añaden fuerza a los golpes de pugiladores fuertes como su hijo.

Jofré ha tenido en su familia varios pugilistas: su padre, su abuelo paterno y sus tíos por parte de la madre.

En el mismo avión en que regresó Aristides Jofré, vinieron también el padre y el hermano de Caldwell, para asistir al sensacional combate.

A causa de su fuerte pelea, el pugil brasileño es favorito para dos a uno sobre el más pequeño pero más rápido campeón irlandés.

Sea quien fuere que gane, el contrato prevé un encuentro de desquite en un plazo de 30 días, realizarlo en São Paulo si la victoria corresponde a Jofré.

Cada uno de los adversarios recibirá el 25 por ciento de los ingresos netos de televisión, radio y prensa.

Jofré, que el próximo jueves debe medirse aquí con el italiano John Caldwell — reconocido en Europa como campeón mundial — por el título indiscutido del peso gallo, dijo: "Desde 1953 no puedo vivir como un ser humano normal. Dejar el ring dentro de un año, mis ojos me lo permiten".

Ayer el brasileño continuó su tremenda concienciación. Caldwell, por su parte, hizo entrenamiento lúdico.

Jofré hizo cinco rounds intensos con tres sparrings distintos, además de footing y gimnasio.

El irlandés en cambio trabajó en forma liviana. Sus preparadores dijeron que hoy continuaría el sparring.

El padre de Jofré, Aristides, que viene desde su entramado de Londres y declaró que el acuerdo a que se ha llegado sobre el uso en la pelea de guantes aprobados por la Asociación Nacional de Boxeo de los Estados Unidos, favorecerá más a Jofré. Agre-

gará que los guantes norteamericanos añaden fuerza a los golpes de pugiladores fuertes como su hijo.

El Club "Naciones Unidas" organizará en el ring de su sede un gran campeonato de los barrios. Las inscripciones para el torneo se efectuarán en las oficinas abiertas y son enteramente gratuitas. Los interesados en participar en este evento pueden recabar su inscripción en los siguientes lugares: a) Cancha de básquetbol Sergio Cheppi; b) Escuela N.º 18 Nacionales; Universidad Técnica Centro Binacional, a la altura del paradero 22 de la Gran Avenida; c) Sergio Cheppi 0217 domicilio del director técnico señor Luis Aceval, y d) en el domicilio del presidente, señor Fermín Rojas, Plaza Cervantes-Blaust esquina de calle Industria.

Un equipo del Club San Bernardo Central realizará una jira por el sur del país, aprovechando estos meses de verano.

La directiva del club sambenedino envió una nota a la Asociación de Concepción en la que expresa su deseo de iniciar la jira en dicha ciudad.

Se confeccionó el programa completo de la reunión del próximo viernes en la que Andrés Osorio defenderá su título nacional de los medios medios ante Alfredo Contreras.

Este certamen de apertura de la temporada ciclista santiaguina consulta como prueba básica su programa en pista la prueba de 50 kilómetros para todo competidor y como competencia de fondo la ruta, la carrera en caminos, Santiago - Angostura - Santiago.

"Doble Angostura" tanto como todo competidor.

TODO COMPETIDOR: 50 kilómetros individuales.

RUTA:

NOVICIOS: Doble Blum (Santiago-Ruiz-Santiago).

CUARTA CATEGORIA: 8.000 metros. Final, Australia.

TERCERA CATEGORIA: 1.000 metros velocidad pura.

TODO COMPETIDOR: 50 kilómetros individuales.

ACTIVIDADES:

Novicios: Doble Blum (Santiago-Ruiz-Santiago).

CUARTA CATEGORIA: Doble Blum (Santiago-Palme-Santiago).

TODO COMPETIDOR: Doble Angostura (Santiago-Angostura-Santiago).

El programa completo a cumplirse hoy, a partir de las



PARTIERON...! El grupo de competidores de los 400 metros toma la primera curva en el torneo de ayer, destacando de inmediato el buen defensor de la Universidad Técnica, Luis Alarcón, que se impuso además, y en buena forma, en los 1.500 metros.

HOY EN SAN EUGENIO:

Inicia actividades en 1962 el ciclismo metropolitano

Cincuenta Kilómetros Individuales, en pista y Doble Angostura, en ruta, pruebas básicas de la reunión

Con el torneo mixto en pista y en ruta a efectuarse este tarde en el velódromo de San Eugenio, es el que lanza el torneo de ciclismo en la capital.

PISTA:

NOVICIOS: Series de 6.000 metros. Final, Australia.

CUARTA CATEGORIA: 8.000 metros. Final, Australia.

TERCERA CATEGORIA: 1.000 metros velocidad pura.

TODO COMPETIDOR: 50 kilómetros individuales.

RUTA:

NOVICIOS: Doble Blum (Santiago-Ruiz-Santiago).

CUARTA CATEGORIA: Doble Blum (Santiago-Palme-Santiago).

TODO COMPETIDOR: Doble Angostura (Santiago-Angostura-Santiago).

El programa completo a cumplirse hoy, a partir de las

14.30 horas, en el velódromo de San Eugenio, es el que lanza el torneo de ciclismo en la capital.

Los resultados de este torneo, los dirigentes royales que derrocharon energía por habilitar el recinto comunal para el torneo, estaban quejoso y molestos. Ellos y sus atletas, siempre han colaborado en cualquier evento, del club que sea. No se justifican entonces, estas deserciones, además de la razón señalada, que le restaron al programa el éxito que tuvieron que alcanzar.

LO QUE FUE LA ETAPA.

Dentro de este panorama, los resultados estuvieron de acuerdo con los pocos atletas que lo disputaron con intensidad.

Incluso, superando el escudo del terreno, que a pesar del intenso trabajo de la semana del Royal, desde capitan a paje, no pudo razonablemente ser el mejor. Todo dentro de una organización intachable, que pone aún más de relieve la faena cumplida por los hermanos Chalot y sus colaboradores, además de Oscar Riveros, el activo presidente.

El señor Mourgues Passi ha dirigido, a su vez, un comunicado al presidente de la Federación Internacional de Hockey, don Dafne Costa, con sede en Lisboa, Portugal, dandole, hidalgamente, las razones como directivo del hockey chileno, exaltándole, hidalgamente, las razones de carácter personal que tuvo en cuenta para no querer tal resultado.

El señor Mourgues Passi, en su trágico gesto, termina por pedir al señor Costa y demás integrantes del directorio de la Federación Internacional de Hockey, como último y más valioso servicio que pudieran hacer, que sirvan a prestar el máximo de cooperación y ayuda al nuevo presidente de la Federación Chilena de Hockey, señor Carlos Saavedra Leiva, para la mejor organización, realización, brillo y éxito del Campeonato Mundial de Hockey, a realizarse en Santiago de Chile, en marzo próximo.

CLUB DE DEPORTES UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

Asamblea General Ordinaria de Socios

En virtud de las disposiciones reglamentarias vigentes citase a Asamblea General Ordinaria de Socios para el lunes 15 de enero, a las 18.45 horas, en primera citación, y a las 19 horas, en segunda citación en la sede social, a cargo del señor Eugenio Velasco 43, para conocer la siguiente tabla:

Memoria anual de actividades.

Informe de Tesorería.

Designa Comisión Receptora de Votos, para la elección de la directiva correspondiente al período 1962-1964.

EL SECRETARIO GENERAL

Con los buenos equipos de Navarrete y López, juega esta tarde el Deportivo "Francia" en la cancha Rodríguez N.º 2. También con uno infantil y en la mañana, a las 9 horas. El cuadro de honor formará con Pinto; Hidalgo, Diaz, Gellar; Galleguillos y Vergara; Flores, Rojas, Hernández (capitán), Carvajal y Briones.

CLUB DE DEPORTES "FERROBADMINTON"

Asamblea General Ordinaria de Socios

Hoy domingo, en el Teatro Camilo Henríquez (Amanantegui 31), se llevará a cabo la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS, en la cual el directorio dará cuenta de la labor realizada y la actuación de la representación se efectuará a las 9 horas, en primera citación, con el quórum cumplido, a las 10 horas, si no se hubiere cumplido el cuádrum, con el número de socios que asista, en segunda citación. En este mismo acto se fijará la fecha para la elección del nuevo directorio que habrá de regir los destinos de "FERROBADMINTON" durante el año 1962. La tabla de la sesión es la siguiente:

1.—Acta.

2.—Memoria anual.

3.—Balance ejercicio 1961.

4.—Fijación fecha elección nuevo directorio.

JUAN CISTERNAS HIDALGO Presidente

STENTOR MR STENTOR STENTOR STENTOR

MR. 12 K. 5 K. 5 K. 5 K.

YO SOY GALLO DE PELEA!!

USO PRAS "STENTOR"

EQUIPOS DE 27 K. = \$21.60

EQUIPOS DE 49 K. = \$22.25

EQUIPOS DE 70 K. = \$25.50

EQUIPOS DE 100 K. = \$75.80

PARA DESARROLLO MUSICAL UN EJERCICIO PARA CADA MUSCULO

SENAO 12 K. S. 5 K. S. 5 K. S. 5 K. S. 12 K.

STENTOR

Envíos a provincias:

ERNESTO BAEZA — Casilla 5597 — Stgo.

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

IMPORTACIONES A BARROTES FRUTOS DEL PAIS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

EXPOSICION 58 AL 72 SANTIAGO — TELEFONOS: 92068 - 92379 - 93335

LA NACION 45 ANOS

ALFA

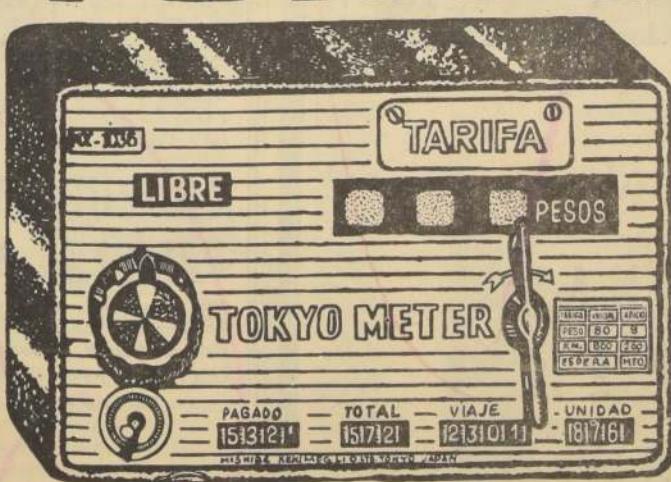
La mejor maquina de coser y bordar



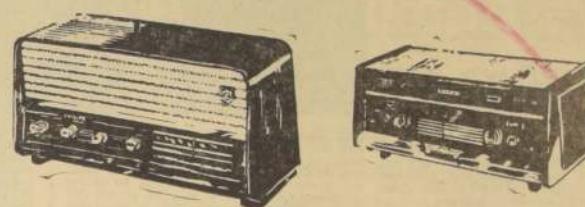
\$ 10.000
AL MES

GRAN
VENTA ESPECIAL
DE
Enrique Palma
ESTADO 30

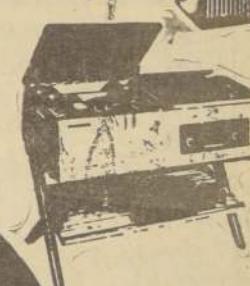
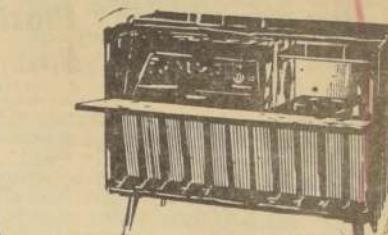
TAXIMETROS
TOKYO



- Funcionamiento Garantizado
- Entrega Inmediata
- Facilidades de Pago.



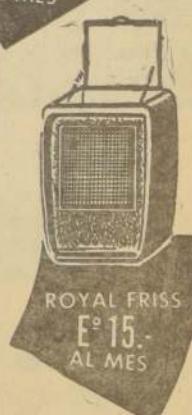
TODA
LA LINEA



REFRIGERADOR
VANGUARD
DE 12 1/2 PIES
UNIDAD SELLADA
IMPORTADA
GARANTIA 5 AÑOS
E\$ 40.-
AL MES



COCINA
FENSA
FUTURETTE
E\$ 6.-
AL MES



ROYAL FRISS
E\$ 15.-
AL MES



SINDELEN
Y FAMELA
E\$ 6.-
AL MES

LAVADORA
SINDERELA
AUTOMATICA
E\$ 29.-
AL MES



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Noticias del Gran SANTIAGO

Conchali

DIRECTIVA MINORISTA

En una reunión celebrada en la municipalidad por los comerciantes minoristas y pequeños industriales de la comuna asistió su nueva directiva, la cual está compuesta de la siguiente manera: presidente, Juan Torres; vicepresidente, Enrique Schallauer; tesorera, Hortensia Lizama; secretaria, Ana Castillo; directores, Alberto Garrido, Alfonso Haasman y Luis Muñoz.

Especialmente invitado, concurrió el Alcalde, Julio San Martín, quien informó a los comerciantes que un volante, que había causado alarma entre el comercio detallista, había sido mal redactado por el empleado que recibió la orden y que no reflejaba su pensamiento sobre la materia a que se refería.

También la primera autoridad local, formuló severas críticas al servicio de inspección municipal, expresando que por su negligencia había industrias que estaban dos años sin pagar sus patentes, como en los casos del Molino San Juan y una fábrica de rapados, ubicada en calle Chilán.

Quinta Normal

AUMENTO DE VIGILANCIA POLICIAL

El Ministro del Interior dirigió un aumento de plazas de Carabineros e Investigaciones en Quinta Normal, para que estos servicios puedan ejercer una mayor vigilancia policial en las poblaciones de esa comuna.

Batuco

REPARACION DE ESCUELA

El Ministerio de Obras Públicas destinó la suma de \$17.000 para reparar la escuela que funciona en los Polvorines de Batuco, cuyo edificio se encuentra en mal estado.



SAN BERNARDO — OFICINA DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL — Desde el presente año el SSS de San Bernardo cuenta con un amplio y cómodo edificio para atender a sus imponentes, los cuales en el departamento alcanzan a más de 15 mil. El personal, bajo la dirección del administrador de la oficina, don Enrique Jiménez, trabaja con dedicación, y el público, tanto asegurados como patrones, se siente satisfecho de la forma como es atendido. En el grabado aparece el personal de la oficina en el hall de atención al público. De izquierda a derecha, don Enrique Jiménez, Wm. Juan Fueno, G. Concepción Duran, Pedro Ramírez M., Hernán Prieto S., Enrique Jiménez J., administrador de la oficina; Antonina Rodríguez T. y Jorge Torres O.

dos como patrones, se siente satisfecho de la forma como es atendido. En el grabado aparece el personal de la oficina en el hall de atención al público. De izquierda a derecha, don Enrique Jiménez, Wm. Juan Fueno, G. Concepción Duran, Pedro Ramírez M., Hernán Prieto S., Enrique Jiménez J., administrador de la oficina; Antonina Rodríguez T. y Jorge Torres O.

ENTRE LOS DIVERSOS ACTOS QUE SE EFECTUARÁN DURANTE EL DESARROLLO DE ESTAS FIESTAS SE CONSULTARON INTERESENTES COMPETENCIAS DEPORTIVAS, ACTOS CULTURALES, ELECCIÓN DE REINA, ETC.

ENTRE LAS CANDIDATAS AL REINADO DE ESTOS JUEGOS DEL SALITRE, HASTA EL MOMENTO MANTIENEN LAS MAYORES POSIBILIDADES DE ÉXITO, DELLA MUÑOZ Y NELLY GUERRERO.

VISITA INSPECTIVA

Una interesante y beneficiosa visita a las escuelas de la Zona Salitrera realizaron recientemente la Jefa del Departamento Pedagógico del Ministerio de Educación, Ema Pérez, y el Director Provincial de Antofagasta, Raúl Bosque Hull, quienes apreciaron el trabajo que se viene realizando en las escuelas de la zona.

VALPARAISO. (UPI) — A las 8.30 horas de ayer fondeó en este puerto la flotilla británica del Atlántico Sur, que comanda el vicealmirante Sir Nicholas Copeman, jefe de la estación naval inglesa en esa área y Sudamérica. A bordo de la escuadra que funciona en los Polvorines de Batuco, quien había hecho ver la necesidad urgente de realizar estos trabajos en esa escuela,

PIRÁN UN PROGRAMA DE VISITAS Y FESTEJOS, QUE ALCANZARÁ HASTA SANTIAGO, MAÑANA LUNES.

La flotilla hizo su entrada a puerto con un saludo de 21 cañonazos, que resonó desde tierra, el cañón "Silva Párraga". Posteriormente, el buque-ingesta "Lion" salió también con 11 cañonazos a la insignia del Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval.

Junto con los buques ingleses fondearon aquí las unidades de la escuadra nacional que realizaron maniobras en alta mar.

Flotilla Británica del Atlántico Sur fondeó ayer en Valparaíso

Turismo popular se efectúa bajo el auspicio municipal

OSORNO — Se están cumpliendo con éxito extraordinario las jornadas del turismo popular, bajo el auspicio de la Municipalidad, y contando con la valiosa cooperación de los empresarios dueños de microbuses. Hasta ahora se han efectuado dos jornadas dominicales, habiendo realizado los viajes, en cada ocasión, diecisiete modernas microbuses, a los lugares de mayor atracción turística de la zona, tales como Putatrhue, Malicupé, Aguas Calientes y Centenaria. Semanalmente, la demanda de pasajes, dado su bajo costo (E\$ 0.60 ida y regreso), es extraordinaria, y la disponibilidad no alcanza hasta los días miércoles.

Coya Sur

prepara Juegos del Salitre

COYA SUR. — Con mucha entusiasmo se están realizando los preparativos de las grandes Festividades del Salitre que se celebrarán en el curso de las próximas semanas. Para este año corresponde organizar las Oficinas Salitreras de Coya Sur y Francisco Vergara, con la colaboración de María Elena y Pedro de Valdivia.

Entre los diversos actos que se efectuarán durante el desarrollo de estas fiestas se consultan interesantes competencias deportivas, actos culturales, elección de reina, etc.

ENTRE LAS CANDIDATAS AL REINADO DE ESTOS JUEGOS DEL SALITRE, HASTA EL MOMENTO MANTIENEN LAS MAYORES POSIBILIDADES DE ÉXITO, DELLA MUÑOZ Y NELLY GUERRERO.

SEMANA VALDIVIANA

La tradicional celebración de la "Semana Valdiviana" todos los años se realiza en febrero, con motivo de las fiestas de la ciudad, tenida este año nuevas modificaciones. Los otros números, se consulte la edición de una nota de las fiestas, cuyos votos ya están en circulación. Ademas, se un Concurso Literario con un buen premio.

COMISIÓN DE U. AUSTRAL A SANTIAGO

Con el objeto de entrevistarse con las autoridades administrativas, educacionales y políticas, viajó la capital de Chile, la presidenta del Viceministerio de la Universidad, la señora María del Carmen Carrasco, y Ricardo Westerhoff, director de Camilo Henríquez Plaza de los Reyes, Santiago.

Los propósitos son fortalecer los recursos de la Universidad, para el engrandecimiento de la Universidad, la nueva idea que se seguirá ante la renuncia del doctor Eduardo Mirández, a la secretaría.

DEMOLICIÓN DE ESCUELA

Con personal del Regimiento "Capuolican" se ha comenzado a la demolición de la antigua y ya semiabandonada Escuela N.º 7 de Niñas, hasta que se construya el Gespräch, que para ambos establecimientos, se procederá. La demolición de las autoridades educacionales ha sido bien recibida por la opinión pública, por cuanto este local cumple malas condiciones, situación que se agravó con el terremoto del año anterior.

(CARLOS IBACACHE, correspondiente)

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

El Servicio Nacional de Salud ha resuelto llamar a Concurso amplio para el cargo de Jefe Sección Control de Alimentos, 6 mareas, D. E. 50% responsabilidad, del Subdepartamento de Epidemiología de la Dirección General de Salud.

Las solicitudes se recibirán en Santiago, en la Oficina de Concurso Ley 10.223, N.º 407, del Departamento Técnico, Mac-Iver 541, 4.º piso, y en provincias, en las Secretarías de las Direcciones Zonales de Salud, donde se proporcionarán mayores antecedentes y los formularios respectivos.

El concurso se cerrará el 27 de enero de 1962, a las 12 horas, en la Oficina de Concursos.

EL DIRECTOR GENERAL DE SALUD

SITIOS ENTREGA INMEDIATA

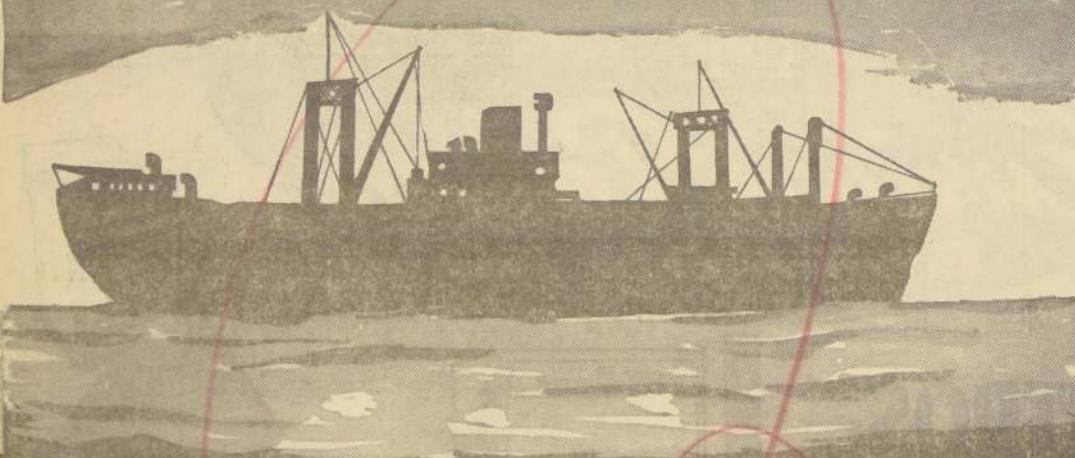
AVENIDA LA MARINA, AL LADO DEL ESTADIO MUNICIPAL DE SAN MIGUEL

Locomoción a la puerta. Con E\$ 40 de pie, saldo, E\$ 33.30 mensuales. Sitios con urbanización totalmente terminada. Alcantarillado, micro San Eugenio Nos 34 y 75, Villa Sur Pitrado 2, bajarse en Avenida La Marina, Avenida Las Torres. Acceptamos imponentes Cajas. Atención domingos y feriados, 10 a 1, en terreno. TRATAR:

AGUSTINAS N.º 1225

OFICINA 607
TELEFONO 61669

LA MARINA MERCANTE NACIONAL ES VITAL PARA LA ECONOMIA DEL PAIS



EL 99 POR CIENTO del tráfico comercial con el exterior se realiza por mar y el 47 por ciento de los productos se transporta por vía marítima dentro del país

El transporte marítimo interesa a todos en Chile: al productor y al consumidor, al importador y al exportador, al industrial y al agricultor, al Estado y al contribuyente.

ASOCIACION NACIONAL DE ARMADORES

LA NACION



Cia. Sud Americana de Vapores
Cia. Chilena de Navegación Interoceánica
S. A. de Navegación Petrolera
Empresa Marítima del Estado
Martínez, Pereira y Cia. S. A. N.
Naviera Coronel, S. A.
Cia. Naviera Arauco, S. A.
Cia. Naviera Haverbeck & Skalweit, S. A.
Naviera Chilena del Pacífico, S. A.
Cia. Marítima Valck & Monckton, S. A.

VALDIVIA:

Comercio e industrias apoyan medidas económicas del Gobierno

Comunicaciones telegráficas a los Ministros de Economía y Hacienda, y a los senadores de la Circunscripción, y despachado recientemente la Cámara de Comercio y Industrias de esta ciudad. Mediante un comunicado, adhieren a la política impuesta por el Supremo Gobierno, en torno a las medidas económicas. Las comunicaciones las firma el presidente, Mario Carrasco.

SEMANA VALDIVIANA

La tradicional celebración de la "Semana Valdiviana" todos los años se realiza en febrero, con motivo de las fiestas de la ciudad, tenida este año nuevas modificaciones. Los otros números, se consulte la edición de una nota de las fiestas, cuyos votos ya están en circulación. Ademas, se un Concurso Literario con un buen premio.

COMISIÓN DE U. AUSTRAL A SANTIAGO

Con el objeto de entrevistarse con las autoridades administrativas, educacionales y políticas, viajó la capital de Chile, la presidenta del Viceministerio de la Universidad, la señora María del Carmen Carrasco, y Ricardo Westerhoff, director de Camilo Henríquez Plaza de los Reyes, Santiago.

Los propósitos son fortalecer los recursos de la Universidad, para el engrandecimiento de la Universidad, la nueva idea que se seguirá ante la renuncia del doctor Eduardo Mirández, a la secretaría.

DEMOLICIÓN DE ESCUELA

Con personal del Regimiento "Capuolican" se ha comenzado a la demolición de la antigua y ya semiabandonada Escuela N.º 7 de Niñas, hasta que se construya el Gespräch, que para ambos establecimientos, se procederá. La demolición de las autoridades educacionales ha sido bien recibida por la opinión pública, por cuanto este local cumple malas condiciones, situación que se agravó con el terremoto del año anterior.

(CARLOS IBACACHE, correspondiente)

EMBELLECE

Para su Belleza
CREMA DE LECHUGA



LA NACION
45 AÑOS

MUEBLES

Económico un 40%



CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PROUESTA PUBLICA

Para el suministro de vehículos, bombas, implementos y otros materiales necesarios para la extinción de incendios.

Las bases, especificaciones técnicas y demás antecedentes, pueden solicitarse en el Depto. de Finanzas, Sección Adquisiciones, Moneda 621, 6.º piso, Oficina 621, de 10 a 12 horas, hasta el día 10 de febrero de 1962. Las propuestas se recibirán y abrirán en un solo acto, en presencia de los interesados, el día 19 de marzo de 1962, a las 10 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Arica:
Ayuda de Chile ante
tragedia peruana

ARICA: Ante noche llegó a este puerto el avión de la FACH que transporta al Presidente de Santiago, la ayuda enviada por Chile al país hermano, con motivo de la tragedia ocurrida en Huánuco. El avión, pilotado por el comandante Silvestre Mahúndez, continuó viaje ayer sábado en dirección a Lima.

CURSOS DE VERANO

El próximo jueves se iniciarán los cursos de verano que patrocina la Universidad del Norte, bajo la dirección del presidente local del Consejo de ese plantel, Alejandro Avendaño, quien, además, es agente del Banco Nacional del Trabajo.—CROSAs, correspondiente.

La obra que más ha llamado

Cosecha de trigo en Ovalle supera todas las expectativas

OVALLE. — Ante la extraordinaria cosecha de trigo que se está realizando en la zona, es muy probable que se haga insuficiente el número de máquinas cosechadoras que actualmente operan en estas faenas. Así lo ha manifestado el Agente para la provincia de Coquimbo del Servicio de Equipo Agrícola Mecanizado, con residencia en Ovalle, Juan Eugenio Zubeldía.

Según informes proporcionados por el mismo señor Zubeldía, de las ocho cosechadoras destinadas a la zona, una presta sus servicios en Vicuña y otra en Combarbalá, quedando sólo seis para la región inmediata a Ovalle. Ademas, en la segunda quincena del presente mes se espera mandar una máquina a las localidades de Alicoén y Peñablanca.

LABOR DEL REGISTRO CIVIL EN 1961

Durante el año recién pasado, la oficina central del Registro Civil de esta ciudad, a cargo del oficial civil adjunto Raúl Pizarro, anotó 242 matrimonios, 1.121 nacimientos, 466 defunciones, y 32 nacidos muertos. Además, en la suboficina de este servicio que funciona en el distrito de esta ciudad, a cargo del funcionario Luis Alberto Reyes, se registraron 1.000 afuncionarios solamente el 25 de junio, 2 matrimoniós, 688 nacimientos, 141 defunciones, y 15 nacidos muertos.

DONAN TERRENOS PARA ESCUELA

Mil metros cuadrados para edificar en ellos una escuela rural ha donado a la vecina localidad de Talinay, don Enrique Clausen Vega, donación que ha provocado gran alegría entre los pobladores del citado lugar. A cargo de las gestiones que culminaron con la obtención de estos terrenos estuvo Luis Valenzuela González.

22 AÑOS DE SERVICIO

Ventilipes años en el Servicio de Investigaciones de esta ciudad cumplió recientemente el actual Jefe de esos Servicios, Oscar Cuevas Sepúlveda, quien ingresó a la institución en Ovalle en año 1938. Nacido en Los Angeles, ciudad en que estudió todas sus Humanidades, ha permanecido en Ovalle durante 23 años consecutivos.

El señor Cuevas Sepúlveda desempeña su cargo secundado por seis eficientes funcionarios con quienes debe enfrentar dos graves problemas, como son la falta de un local propio para el Servicio, y la imperiosa necesidad de un rápido medio de movilización, pues el carro de que dispone actualmente la unidad es un viejo Ford, modelo 1935. (Rojo, correspondiente).

CONCEPCION:**Mañana se dará comienzo a VII Escuela Internacional de Verano**

En forma paralela se desarrolla Festival de Artes Plásticas.— Doctor Linus Pauling formuló llamado en favor del desarme mundial.

CONCEPCION: Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

las letras y las artes de Chile y del Hemisferio. A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

FESTIVAL DE ARTES PLÁSTICAS

Desde el lunes recién pasado, han sido inauguradas en diversos lugares del Barrio Universitario de esta ciudad, diferentes exposiciones de pinturas y escultura, correspondientes al Festival de Artes Plásticas que se desarrollará paralelamente a la VII Escuela de Verano.

La obra que más ha llamado

la atención del público visitante ha sido el gran cuadro "El Despertar de América", del pintor uruguayo Roberto Mata, el cual se exhibe en el hall central de la Escuela de Medicina. Esta pintura ha sido considerada, desde el punto de vista de la representación plástica, como una expresión del ciclo "Imagen de América".

Otras muestras que han despertado gran interés han sido las de los pintores chilenos José Elliot, Nelson Antonio y José Venturoso. Además, cabe mencionar las exposiciones de los artistas brasiles Ana Letycia, el escultor Bruno Giorgi, y de los niños pintores de la Escolinha de Arte de Brasil.

PROGRESISTA LABOR DE LA ALCALDESA DE CURACAVI

CURACAVI: Los habitantes de esta comuna se encuentran muy complacidos por la actividad que desarrolla la Alcaldesa María Luisa Barros Echenique, quien se ha propuesto transformar a Curacavi de un simple caserío a orillas del camino, que es hoy, en un verdadero pueblo con comodidades para quienes lo habitan.

Por este lado de los 400 años de existencia que tiene Curacavi, ninguna de sus autoridades se había preocupado hasta la fecha de dotarlo de una plaza. Ahora, la dinámica Alcaldesa, se ocupa con tenor de oficio.

Por otra parte, la señora Barros Echenique ha mejorado los diversos servicios, como la Casa de Socorros, la atención médica, ha comprado dos ambulancias para la comuna, ha hecho rellenar las calles para emparejearlas, y se ha ocupado directamente de la obtención de la personería jurídica del canal de riego que atraviesa la población, para lo cual ha tenido que vencer los diversos obstáculos reglamentarios y de la legislación vigente sobre aguas. (Oliveras, correspondiente).

22 AÑOS DE SERVICIO

Ventilipes años en el Servicio de Investigaciones de esta ciudad cumplió recientemente el actual Jefe de esos Servicios, Oscar Cuevas Sepúlveda, quien ingresó a la institución en Ovalle en año 1938. Nacido en Los Angeles, ciudad en que estudió todas sus Humanidades, ha permanecido en Ovalle durante 23 años consecutivos.

El señor Cuevas Sepúlveda desempeña su cargo secundado por seis eficientes funcionarios con quienes debe enfrentar dos graves problemas, como son la falta de un local propio para el Servicio, y la imperiosa necesidad de un rápido medio de movilización, pues el carro de que dispone actualmente la unidad es un viejo Ford, modelo 1935. (Rojo, correspondiente).

NO PAGUE DE MAS POR EL PAN

\$ 175 el Kg.

Si Usted compra 10 panes

pidá que se los pesen!

y busque su precio en la

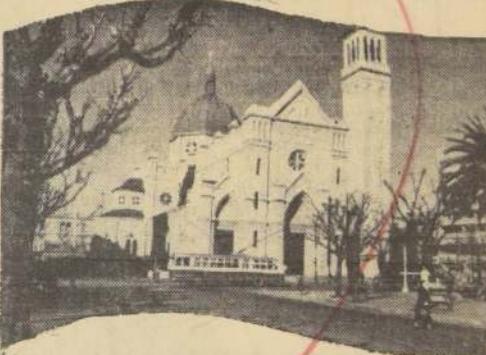
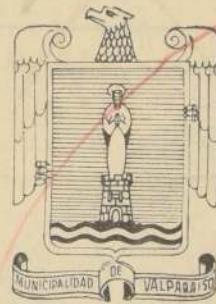
TABLA DE PRECIOS

No olvide que

EL PAN VALE LO QUE PESA!

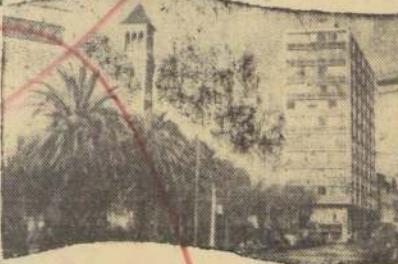
Exija que en la panadería o en cualquier lugar donde se expenda pan se exhiba la TABLA DE PRECIOS.

En caso contrario, denuncie la infracción al Comité (teléfono 393789), y no compre pan en ese establecimiento porque se come comprar un producto sin precio conocido.

COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR
RENACA 27**Valparaíso**

lo espera

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO SE ADHIERE A LA CELEBRACION DE LOS 45 AÑOS DEL DIARIO LA NACION Y HA VOTOS POR SU PROGRESO Y DIFUSION.



SE AVISA A LOS SEÑORES PROPIETARIOS DE VEHICULOS MOTORIZADOS QUE YA SE ESTAN DESPACHANDO LAS PATENTES CORRESPONDIENTES AL PRESENTE AÑO.

SE HACE PRESENTE QUE LAS PATENTES DE 1961 VENCEN EL 31 DE MARZO DE 1962.

EL DIRECTOR DEL TRANSITO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO

LA NACION
45
AÑOS

Un Concurso Diferente!
SANTA ROSA DEL PERAL Y GRAN VINO PLANELLA

le regalan en el más fácil concurso del año.

1 REFRIGERADOR LUNIC MADEMSA de 7 pies cúbicos.

y muchos otros premios.

Para ganar exija la ficha plástica multicolor y escuche todos los lunes, Miércoles y Viernes.

UN PERSONAJE UNA NOTICIA en CB 106 RADIO MINERIA a las 20,30 hrs.

SAGITARIO

CONCEPCION:

Mañana se dará comienzo a VII Escuela Internacional de Verano

En forma paralela se desarrolla Festival de Artes Plásticas.— Doctor Linus Pauling formuló llamado en favor del desarme mundial.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias,

citas, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo, se espera que los invitados latinoamericanos que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

CONCEPCION:

Con un acto académico en el Club Dutch de esta ciudad será oficialmente inaugurada mañana lunes, la Septima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada gir

Entró en vigencia la Ley sobre los Puertos Libres

Con el N.º 14.824 quedó en vigencia la ley que establece normas para la exportación e importación por los llamados "Puertos Libres" en Arica y las provincias de Chiloé, Aisén y Magallanes, de acuerdo con la política económica del Gobierno, que pondrá fin al éxodo de divisas en artículos suministros o prescindibles.

Las disposiciones de esta ley

permiten a Arica y a los otros lugares con zona franca, seguir la importación de divisas y derechos aduaneros, pago de aranceles, aduanas, etc., mientras que en el resto del país se importará el mineral de Chuquicamata. A esa hora, los representantes de la Chile Ex-

SOLUCIONADO DEFINITIVAMENTE CONFLICTO DE CHUQUICAMATA

EL ACTA SE FIRMO EN LA MARANA DE AYER

A las 5 de la mañana quedó resuelto ayer en forma definitiva el conflicto entre la minera privada y los trabajadores de Chuquicamata. A esa hora, los

representantes de la Chile Exploración, propietaria del yacimiento, y los de los trabajadores, llegaron a un acuerdo sobre las peticiones formuladas por éstos, en el sentido de que gozarán de un aumento de

16,5 por ciento en sueldos y salarios, más una bonificación especial de 40 escudos para los casados y de 25 para los solteros.

El arreglo se logró a través de largas gestiones y conversaciones que se prolongaron durante todo el día, y en las que participaron los abogados de la Compañía, Jorge Babra y Guillermo León, y los abogados de los trabajadores, Eduardo Long, Alessandri y William Turner.

El acta deaventimiento se comenzó a redactar inmediatamente y fue firmada por los partes a la hora indicada.

TECNICAS DE PRODUCTIVIDAD PIDEN PARA ABARATAR PRODUC. MINERA

Raúl González Figueroa, secretario general de la Organización de Técnicos de Chile (OTECH), ha solicitado se destaque la labor realizada por la OTECH en la modernización industrializada, manifestando que inicio un estudio sobre racionalización de la minería en general y de la pequeña minería en particular. El encargado de este estudio

es Camilo Saavedra, del Departamento de Industria y Minería.

Aurelio González Figueroa que la OTECH desea despertar conciencia acerca de la necesidad de que la minería nacional asimile las modernas técnicas de productividad, que son las únicas que permiten bajar efectivamente los costos.

MANANA SE INICIA FERIADO JUDICIAL

Tanto la Corte Suprema de Apelaciones como los Juzgados de Letras en lo Criminal y lo Civil, pusieron término ayer al periodo de trabajo ya que desde mañana rige el feriado judicial, el que se prolongará hasta el 28 de febrero.

Los asuntos urgentes serán atendidos en la Secretaría de Turno, los martes, miércoles y viernes, de 10 a 12 horas y los jueves de 9 a 12. La Corte Suprema designó Ministro de Turno durante el receso al señor Edmundo Ortiz Sandoval, quien atenderá los jueves de 9 a 12 horas.

OCHO DIRIGENTES DE los Ferrocarriles del Estado vinieron ayer a los Estados Unidos, con el objeto de conocer la organización de los ferrocarriles norteamericanos y la forma como están organizados sus colegas de gran país del norte. Los mencionados dirigentes fueron invitados por la División del Trabajo de la Misión de Operaciones —Punto Cero— la que les ha concedido sendas audiencias. En el GRANDE de ayer de la partida al avión, posan los ferrocarrileros chilenos Sres. Bustamante, José Silvano, Jaime Orrego, Renato Parra, Luis Catalán, Juan Mora, José Prado y Francisco Cremisio,

de la Misión de Operaciones —Punto Cero— la que les ha concedido sendas audiencias. En el GRANDE de ayer de la partida al avión, posan los ferrocarrileros chilenos Sres. Bustamante, José Silvano, Jaime Orrego, Renato Parra, Luis Catalán, Juan Mora, José Prado y Francisco Cremisio,

LÍNEA AÉREA NACIONAL

Comunica que, desde hoy, su nuevo número de teléfono para sus oficinas de Los Cerrillos es el

572233

LAN-CHILE

Municipalidad de Santiago

PAGO DE PATENTES DERECHOS Y PERMISOS MUNICIPALES

Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que durante el presente mes de Enero corresponde cancelar las patentes de alcohol, profesionales, industriales y comerciales y los derechos de propaganda, avisos y permisos de comercio en la vía pública, de conformidad con lo dispuesto por la Ley de Renta Municipal.

Para los efectos anteriores, las oficinas respectivas de la Tesorería Municipal atenderán hasta las 24 horas del 31 de enero próximo.

Las PATENTES DE ALCOHOLES que no se cancelen dentro del plazo determinado quedarán automáticamente anuladas. El pago de PATENTES DE ALCOHOLES por correo debe efectuarse por medio de una CARTA CERTIFICADA dirigida al TESORERO MUNICIPAL DE SANTIAGO y despachada a más tardar el 31 de enero próximo. Estas patentes se anularán si el cheque estuviere mal extendido o su valor no alcance para cubrir el monto a pagar.

HORAS DE ATENCIÓN: Lunes a viernes, de 14.30 a 19 horas; sábado, de 9.30 a 12 horas. Miércoles 31 de enero, 14.30 a 24 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago

Aquellos
que saben
apreciar...

En los mejores hoteles y restaurantes, y en todo lugar preferido por la gente de buen gusto, cigarrillos LIBERTY están siempre presente. Aquellos que saben apreciar, exigen cigarrillos LIBERTY.



Esté en ambiente con LIBERTY



Comunica que, desde hoy, su nuevo número de teléfono para sus oficinas de Los Cerrillos es el

572233

LAN-CHILE

Con Dispositivo Especial para...
TEJIDOS DE PRIMAVERA Y VERANO, en nylon, algodón, bambú, seda, perlón y lana.
Dispositivos antideslizantes de agujas y punto inglés automáticos.
0,35 cms. de anchura.
Transformable en máquina eléctrica.

VENTA POR INTERMEDIO DE BANCOS

ENTREGA INMEDIATA

Industriales Eléctricas, desde E\$650.- a E\$980.-

MAQUINA OVERLOCK E\$580.-

ENSEÑANZA GRATUITA Y A DOMICILIO EN 178 CIUDADES DEL PAÍS.

DESPACHOS A PROVINCIAS

DISTRIBUIDORES GENERALES
PARA CHILE Y SUD AMERICA
GALLARDO GRANELLO HNOS. LTD.
ESTADO 359 - OFICINA 1
SANTIAGO

HIPODROMO Chile

Domingo 14 de enero de 1962

CARRERA - 1.300 metros - A las 8 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	A. López	3 3 2						
2. Extusiam	541	H. Parra	15						
3. Gallo	541	H. González	12						
4. G. Hill	541	A. Donati	1						
5. La Tremblor	541	A. Ovileva	8 4						
6. La Jara	541	F. Averia	11 12 13						
7. Philippon	541	T. Herrera	11 12 13						
8. S. Kikkawa	541	H. Ceballos	8 9 10						
9. La Giralda	541	S. Michel	9 10 11						
10. Spartana	541	R. Villa	10 11 12						
11. Tresor	541	E. Inda	9 10 11						
12. Unidream	541	M. Valenzuela	12 13						

CARRERA - 1.300 metros - A las 8.30 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	T. Herrera	6 7 8						
2. Demócrata	541	H. Gamarri	10 11 12						
3. C. Ida	541	A. Donati	1						
4. Autodrágala	541	O. Bocella	8 9 10						
5. Vuelta	541	E. Inda	8						
6. La María	541	C. Sepulveda	11 12 13						
7. La Misterio	541	L. A. García	11 12 13						
8. Mariana	541	A. Lopez	8 9 10						
9. Albolos	541	P. Valderrama	4 5 6						
10. Galactica	541	R. Villa	2 3 4						
11. R. del Fuego	541	L. Albolos	5 6 7						

CARRERA - 1.300 metros - A las 9 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	A. Lluna	4 5 6						
2. Demócrata	541	D. Sandoval	11 12 13						
3. Autodrágala	541	J. Vilas	6 7 8						
4. Vuelta	541	P. Baget	3 4 5						
5. La María	541	S. Sepulveda	4 5 6						
6. La Misterio	541	L. A. Ovelina	11 12 13						
7. Albolos	541	R. Quiloz	8 9 10						
8. Galactica	541	A. Roldan	12 13						
9. Mariana	541	J. Vidal	4 5 6						
10. R. del Fuego	541	G. Urquidi	7 8 9						
11. Tresor	541	D. Caceres	3 4 5						
12. Unidream	541	V. Ramirez	6 7 8						

CARRERA - 800 metros - A las 9.30 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	T. Herrera	6 7 8						
2. Demócrata	541	H. Gamarri	10 11 12						
3. Autodrágala	541	A. Donati	1						
4. Vuelta	541	O. Bocella	8 9 10						
5. La María	541	E. Inda	8 9 10						
6. La Misterio	541	C. Sepulveda	11 12 13						
7. Albolos	541	L. A. Ovelina	11 12 13						
8. Galactica	541	R. Quiloz	8 9 10						
9. Mariana	541	A. Roldan	12 13						
10. R. del Fuego	541	J. Vidal	4 5 6						
11. Tresor	541	G. Urquidi	7 8 9						
12. Unidream	541	D. Caceres	3 4 5						

CARRERA - 800 metros - A las 10 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	A. Lluna	4 5 6						
2. Demócrata	541	D. Sandoval	11 12 13						
3. Autodrágala	541	J. Vilas	6 7 8						
4. Vuelta	541	P. Baget	8 9 10						
5. La María	541	S. Sepulveda	11 12 13						
6. La Misterio	541	L. A. Ovelina	11 12 13						
7. Albolos	541	R. Quiloz	8 9 10						
8. Galactica	541	A. Roldan	12 13						
9. Mariana	541	J. Vidal	4 5 6						
10. R. del Fuego	541	G. Urquidi	7 8 9						
11. Tresor	541	D. Caceres	3 4 5						

CARRERA - 1.300 metros - A las 11 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	A. Lluna	4 5 6						
2. Demócrata	541	D. Sandoval	11 12 13						
3. Autodrágala	541	J. Vilas	6 7 8						
4. Vuelta	541	P. Baget	8 9 10						
5. La María	541	S. Sepulveda	11 12 13						
6. La Misterio	541	L. A. Ovelina	11 12 13						
7. Albolos	541	R. Quiloz	8 9 10						
8. Galactica	541	A. Roldan	12 13						
9. Mariana	541	J. Vidal	4 5 6						
10. R. del Fuego	541	G. Urquidi	7 8 9						
11. Tresor	541	D. Caceres	3 4 5						

CARRERA - 1.300 metros - A las 12 horas - Condicionado.									
1. Asia	541	A. Lluna	4 5 6						
2. Demócrata	541	D. Sandoval	11 12 13						
3. Autodrágala	541	J. Vilas	6 7 8						
4. Vuelta	541	P. Baget	8 9 10						
5. La María	541	S. Sepulveda	11 12 13						
6. La Misterio	541	L. A. Ovelina	11 12 13						
7. Albolos	541	R. Quiloz	8 9 10						
8. Galactica	541	A. Roldan	12 13						
9. Mariana	541	J. Vidal	4 5 6						
10. R. del Fuego	541	G. Urquidi	7 8 9						
11. Tresor	541	D. Caceres	3 4 5						

CARRERA - 1.300 metros - Clásico - A las 11.30 horas - Condicionado.									
1. Mr. Choi	541	M. Torres	7 8 9						
2. Pichingai	541	J. Salas	4 5 6						
3. Narra	541	T. Herrera	8 9 10						
4. R. del Fuego	541	R.							

Domingo 14 de enero de 1962

CARRERA - 1.300 metros - 6a. serie - Premio CORFO

A las 14 horas.

CARRERA - 1.300 metros - Condicional - Premio CEN.

A las 13:35 horas.

TURBO - A las 14:00 horas.

CARRERA - 1.300 metros - 5a. serie - Premio CLARA.

A las 14:15 horas.

CARRERA - 1.300 metros - 4a. serie - Premio CIVIQUE.

A las 14:45 horas.

CARRERA - 1.300 metros - 1a. serie - Premio GALES.

A las 11:10 horas.

CARRERA - 800 metros - Carrera Especial - Premio FEDE.

EICO C. FRANZ - A las 15:35 horas.

CARRERA - 1.600 metros - Carrera Especial - Premio RABY.

A las 16:30 horas.

CARRERA - 1.900 metros - Handicap Asc. - Premio CAR.

A las 17:10 horas.

CARRERA - 1.300 metros - 2a. serie - Premio CASAN.

A las 17:30 horas.

O C A S I O N

E 500 VENDO

HUDSON 35-FURGON

funcionando, estado general bueno; frenos hidráulicos. Verlo en

Servicio COPEC - Diez de Julio 355

NEUMATICOS DUNLOP

alta calidad. Gran rendimiento. Llegaron todas medidas.

Consultenos. Importadores y distribuidores exclusivos.

SALOMON DIAZ Y CIA. LTDA.

TELEFONO 382412

SERRANO N.º 65

GERENCIA

1. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

2. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

3. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

4. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

5. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

6. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

7. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

8. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

9. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

10. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

11. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

12. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

13. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

14. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

15. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

16. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

17. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

18. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

19. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

20. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

21. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

22. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

23. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

24. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

25. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

26. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

27. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

28. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

29. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

30. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

31. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

32. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

33. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

34. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

35. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

36. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

37. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

38. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

39. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

40. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

41. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

42. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

43. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

44. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

45. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

46. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

47. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

48. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

49. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

50. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

51. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

52. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

53. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

54. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

55. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

56. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

57. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

58. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

59. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

60. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

61. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

62. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

63. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

64. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

65. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

66. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

67. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

68. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

69. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

70. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

71. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

72. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

73. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

74. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

75. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

76. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

77. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

78. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

79. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

80. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

81. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

82. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

83. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

84. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

85. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

86. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

87. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

88. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

89. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

90. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

91. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

92. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

93. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

94. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

95. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

96. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

97. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

98. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

99. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

100. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

101. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

102. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

103. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

104. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

105. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

106. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

107. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

108. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

109. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

110. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

111. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

112. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

113. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

114. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

115. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

116. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

117. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

118. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

119. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

120. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

121. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

122. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

123. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

124. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

125. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

126. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

127. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

128. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

129. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

130. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

131. Carrera: Fulido, Envía y Pandero.

132. Carrera: Cambalache, Kibler y Aquitania.

133. Carrera: Basilea, Uber Linda y Grimpola.

134. Carrera: Brentano, Brisamarina y Atençin Fir.

135. Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

136. Carrera: Bela Princesa, Parradero y Fierrecilla.

137. Carrera: Blackthorn, Recital y Caliente.

138. Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcias.

139. Carrera: Queen of Club, Bella Esther y Pangalito.

140. Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

141. Carrera: Fulido, Envía y Pand

3.- AVEZ, ANIMALES Y PÁJAROS

HUEVOS FRESCOS TODOS LOS DÍAS. Merced 255.

AVES TROZADAS TODAS LAS DÍAS. Merced 255.

4.- AUTOMOVILES, GARA-
GES Y VEHICULOS;b) Venden automóviles, camion-
nes y coches

VENDO CAMIONETA OPEL 1957.

Estraguita 1337.

141/162 4.2 b 2

VENDO CAMIONETA FORD 18.

Tratar San Pablo 2331.

141/162 4.2 b 2

POR AFUEROS VENDO CHEVROLET

muy buen estado. Avenda La Pat

118.

141/162 4.2 b 2

f) Bicicletas y triciclos

VENDO BICICLETA PHILIPS.

F. 20, de hombre. Ecuador 3676.

141/162 4.2 b 2

c) Compraventas de motos y motocicletas

VENDO MOTONETA VESPA, DE

ocasión. 150 cc. Precio al conta-

do. 141/162 4.2 b 2

VENDO LAMBRETTA CASI

nueva, F. 350, al mejor precio. Saldo

facilidades. San Pablo 2321.

141/162 4.2 b 2

e) Neumáticos y vulcanizaciones

NECESITO NEUMATICOS NUEVOS

y usados. Dirigirse Merced 156.

141/162 4.2 b 2

7.- ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRIENDAR CASA

hasta F. 60; dos dormitorios. Doy

garantía. Llamar: 2811-8115.

141/162 4.2 b 2

8.- ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas

SE ARRIENDA BUNGALOW,

Gran Avenida, Paradero 19. Tra-

tar: General Fritsch 199. La Cis-

terna. De 9 a 12. 141/162 4.2 b 2

j) Pisos sin pension

ARRIENDO PIZZA A SENORA

mica, temible. Garcia Reyes

141/162 4.2 b 2

SE ARRIENDA PIZZA A MATRI-

monio o persona sola. Garcia Re-

yes 267.

141/162 4.2 b 2

g) ARRIENDO LOCAL NUE-

VO con subterráneo. 100 m2. San

Pablo 1588.

141/162 4.2 b 2

b) Departamentos

ARRIENDO DEPARTAMENTO,

F. 40. 3 habitaciones. (Casa par-

ticular). Tratar: Gay 2400. Junc-

o 162.

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO

3 dormitorios. Irving, comedor,

piso y baño empleado. Tratar:

Armen Berrios Carrasco. queda nu-

la por haberse dado aviso

13/162 14 F

CAJA NACIONAL DE
EMPLEADOS PUBLICOS
Y PERIODISTAS

REMADE DE LOS LOCALES COMERCIALES

UBICADOS EN EL EDIFICIO DE TEATINOS N.º 251, A REALIZARSE EL DIA 15 DE ENERO DE 1962, A LAS 10 HORAS, EN LA SALA DEL H. CONSEJO DE LA INSTITUCION, AVDA. BERNARDO O'HIGGINS N.º 1353, ANTE EL NOTARIO SEÑOR ENRIQUE MORGAN T. LA VENTA SE EFECTUARA EN CUMPLIMENTO A LO DISPRESTUO EN EL DFL N.º 39, DE 1959, Y LEY N.º 6.071 Y REGLAMENTO DE COPROPRIEDAD, PUDIENDO PARTICIPAR TODO POSTOR.

UBICACION	M2.	Tasacion	85% Minimum
Teatinos 251 Interior	599,01	75.263,80	63.974,23
Teatinos 273 Subterraneo	227,40		
Teatinos 251 Oficina	154,77	76.353,75	64.900,09
Teatinos 251 Oficina	3,00	2.007,00	1.706,63
Teatinos 251 Subterraneo, Oficina y 35 Boxes	241,87	15.947,66	13.555,31
	743,51	63.217,00	53.734,47

CONDICIONES:

- a) Las personas que compran en el remate público, deberán pagar, como cuota al contado, el 15 por ciento del valor de adjudicación.
- b) El saldo de precio se pagará en 2 cuotas trimestrales iguales y sucesivas, con interés penal al 12 por ciento anual.
- c) El saldo de precio y los dividendos correspondientes son restajables en las condiciones establecidas en el Art. 68 del DFL N.º 2, de 1959.
- d) La suma necesaria para entregar la respectiva cuota al contado, deberá entregarse al Notario dentro del quinto día de efectuado el remate.
- e) Para participar en el remate, TODO POSTOR deberá depositar ante el Notario un depósito bancario, tomado a nombre del postor y encubierto por la orden del Notario, o en dinero efectivo, el 10 por ciento del mínimo del local por el cual se interesa.
- f) Deberá declarar, además, al momento de efectuar dicho depósito, si rematará, además, al momento de efectuar dicho depósito individualizado al mandante.
- g) Para garantizar el pago del saldo de precio y demás obligaciones, el comprador deberá constituir primera hipoteca en favor de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. El atraso en la ejecución de la hipoteca, las cuotas trimestrales hará exigible el total de la obligación, la que se entenderá como de plazo vencido.
- h) La escritura deberá ser suscrita por el comprador dentro del plazo que la Institución le notifique.
- i) El local se rematará ad-corpus, en el estado en que actualmente se encuentra, sin considerar las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios de la Institución.
- j) Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que gravan la compra-venta, derechos notariales y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.
- k) Si el comprador no pague la diferencia resultante entre el valor de la garantía y la cuota al contado, o no suscribiera la escritura dentro de los plazos señalados en estas bases, perderá, a título de multa e indemnización de perjuicios, en beneficio de la Caja, la suma de dinero que haya depositado en la forma indicada en la letra e).
- l) La desocupación del local subastado será de la responsabilidad exclusiva del comprador, quedando la Institución liberada de desahucio y demás sanciones que impida lograr este objetivo, con respecto a los actuales ocupantes arrendatarios.
- m) El adjudicatario de la Oficina y boxes deberá constituir en los patios servidumbre de tránsito permanente, voluntaria, gratuita e irrevocable a favor de la Caja, la administración de los locales, oficinas y locales comerciales del inmueble, exclusivamente para el traslado de muebles, recogimiento de basura, abastecimientos de combustibles, reposición o reparación de las calderas, calefacciones u otros menesteres que exija la conservación del edificio.
- n) La servidumbre referida corresponde a la parte proporcional de espacios comunes de la citada Oficina y boxes.
- o) La servidumbre referida, además, que estos boxes y oficina son objeto de un contrato de arrendamiento a favor del señor Arturo Llanza Bravo que consta en escritura pública inscrita, cuyo vencimiento es el 30 de abril de 1964.

MARIO GONZALEZ HERRERA

Gerente - Santiago

RAUL INFANTE YAVAR

Vicepresidente Ejecutivo

3.- ARRIENDOS OFRECIDOS

VENDO CASA CONCRETO, 3

estudios. Irving-comedor y servicios. Tratar: San Pablo 2488.

141/162 4.2 b 2

4.- AUTOMOVILES, GARA-
GES Y VEHICULOS;b) Venden automóviles, camion-
nes y coches

VENDO CAMIONETA OPEL 1957.

Estraguita 1337.

141/162 4.2 b 2

VENDO CAMIONETA FORD 18.

Tratar San Pablo 2331.

141/162 4.2 b 2

FOR AFUEROS VENDO CHEVROLET

muy buen estado. Avenda La Pat

118.

141/162 4.2 b 2

10.-CONSTRUCCION Y SUS
MATERIALES

VENDO TODA CLASE MATERIA-

LES demoliciones. Trabajos especia-

les: \$ 10. puertas, \$ 4.000.

\$ 10. kilos: pino Cuchillo, \$ 2.400.

puertas de 400 kg. para garaje. Agu-

turas 1700 sequita A. Barros.

141/162 4.2 b 2

14.-ESTATUTOS Y
LEGALES

QUIEREA: SOCIEDAD MERINO

y Compañia. Por resolución de la

corte civil de Santiago, la Sociedad

Merino, se declaró la quiebra de

la Sociedad Merino y Compañia,

representada por la socia don

Manuela Valenzuela, comerciante.

Por tanto, quedó liquidada la

sociedad, quedando el fondo de

la quiebra en la Caja de Santiago.

141/162 4.2 b 2

7.-ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRIENDAR CASA

hasta F. 60; dos dormitorios. Doy

garantía. Llamar: 2811-8115.

141/162 4.2 b 2

8.- ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas

SE ARRIENDA BUNGALOW,

Gran Avenida, Paradero 19. Tra-

tar: General Fritsch 199. La Cis-

terna. De 9 a 12. 141/162 4.2 b 2

j) Pisos sin pension

ARRIENDO PIZZA A SENORA

mica, temible. Garcia Reyes

141/162 4.2 b 2

SE ARRIENDA PIZZA A MATRI-

monio o persona sola. Garcia Re-

yes 267.

141/162 4.2 b 2

g) ARRIENDO LOCAL NUE-

VO con subterráneo. 100 m2. San

Pablo 1588.

141/162 4.2 b 2

b) Departamentos

ARRIENDO DEPARTAMENTO,

F. 40. 3 habitaciones. (Casa par-

ticular). Tratar: Gay 2400. Junc-

o 162.

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO

3 dormitorios. Irving, comedor,

piso y baño empleado. Tratar:

Armen Berrios Carrasco. queda nu-

la por haberse dado aviso

13/162 14 F

e) Pisos con pension

SE ARRIENDA PIZZA CON PEN-

SION. Garcia Reyes 267.

141/162 4.2 b 2

d) Venden automóviles, camion-
nes y coches

VENDO CAMIONETAS OPEL

1957. Tratar: San Pablo 2488.

141/162 4.2 b 2

4.-AUTOMOVILES, GARA-
GES Y VEHICULOS;b) Venden automóviles, camion-
nes y coches

VENDO CAMIONETA FORD 18.

Tratar San Pablo 2331.

141/162 4.2 b 2

FOR AFUEROS VENDO CHEVROLET

muy buen estado. Avenda La Pat

118.

141/162 4.2 b 2

10.-CONSTRUCCION Y SUS
MATERIALES

VENDO TODA CLASE MATERIA-

LES demoliciones. Trabajos especia-

les: \$ 10. puertas, \$ 4.000.

\$ 10. kilos: pino Cuchillo, \$ 2.400.

puertas de 400 kg. para garaje.

141/162 4.2 b 2

4.-AUTOMOVILES, GARA-
GES Y VEHICULOS;b) Venden automóviles, camion-
nes y coches

VENDO CAMIONETA FORD 18.

Tratar San Pablo 2331.

141/162 4.2 b 2

FOR AFUEROS VENDO CHEVROLET

muy buen estado. Avenda La Pat

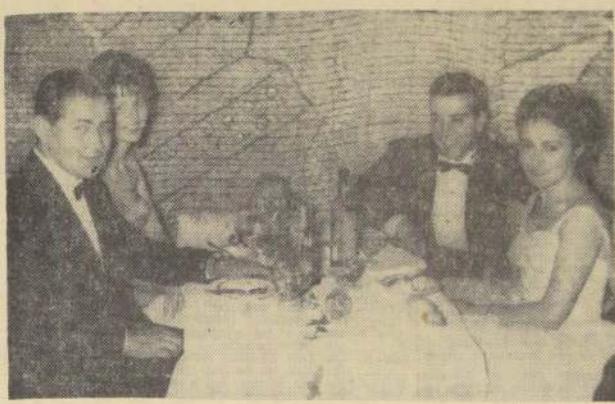
118.

141/162 4

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIBA

En la Pergola del Club de Viña del Mar



Señoritas Elsie Goycolea Moore, Björn Lorenz y señores Alberto Gigli y Julio Amaya en la Pergola del Club de Viña del Mar en la Cena de Año Nuevo.

MATRIMONIO BOGEHOLZ FUENTES—OSSA VIAL.— Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro con misa y comunión, a las 11 horas, el matrimonio de la señorita Margarita María Osso Vial con el señor Sergio Bogeholt Fuentes. Serán padrinos de la novia el señor Francisco Osso Osso y señora Luis Vial de Osso. Serán padrinos del novio el señor Alfonso Bogeholt y la señora Luisa Fuentes de Bogeholt.

Serán testigos de la novia en ambas ceremonias: Teresa Osso Osso, Rafael Osso Osso, Josefina Cuevas de Osso, Francisco Ovalle Castillo, Marta del Canto de Osso, María Osso Osso, Carlos Lavin Echegoyen, Adela Larrain de Cerdá, Roberto Fuenmida Ruiz-Tagle, Ernesto Bouey Yunge, Emilio Osso Vial, Victor Manuel Leon Vara, Iván Osso Vial, Carmen Osso Vial, Fernando Hübner y Jaime Manzano Sofía.

Serán testigos del novio en ambas ceremonias: Craute Blecher de Bogeholt, Luis Vargas Fernández, Luis Alberto Vargas Saavedra, Victor Fuentes G., Rene Fuentes G., Luis Fuentes G., Roberto Davila Budge, Hugo Torres Cereceda, Hernan García Fuentes, Blanca Fuentes G. y Leonidas Zandano C.

ENFERMOS.— Se encuentra delicada de salud la señora Ana Jouanne de Tagle.

EN LAS CRUCES.— Se encuentran pasando una temporada en Las Cruces el señor Carlos Cea Oliva, señora Margarita Egana de Cea y su hija, y las familias Errázuriz Barros, Domínguez Larraín y Errázuriz Quesney.

BAUTIZOS.— Ha sido bautizado Jorge, hijo del señor Jorge Rodríguez Arístia y de la señora María Luisa Ibáñez de Rodríguez. Fueron sus padres Pilar y José Miguel Ibáñez Langlois.

EN EUROPA.— Se encuentra en Europa visitando varias ciudades la señora Gaby Mozo de Undurraga.

VIAJEROS.— En su fundo Campuiano se encuentran el señor José Miquel Ibáñez Barceló y señora María Luisa Langlois de Ibáñez y familia.

—En Rehaca, el señor Comandari y señora Blanca Kaiser de Comandari y familia.

—En Algarrobo, el señor Alvaro Balmaceda Williams y señora Chita Bierwirth de Balmaceda y familia.

A EUROPA.— Se han dirigido a Europa, donde visitarán algunas ciudades algunas alumnas del último año del Santiago College.

A ISLA DE PASCUA.— Mañana lunes se dirigirán a Isla de Pascua la señora Alicia Claro de Sánchez y la señora Marcela Bustamante Burth.

NACIMIENTO EN LA CLINICA SANTA MARIA.— En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Francisco González Larrain y de la señora Teresa Barceló de González.

A EUROPA.— Ayer se dirigieron a Europa, vía Lufthansa, las señoras Magda Claro de Lamarca y Carmen Reyes de Gutiérrez.

CLUB DE LA UNION.— SALON COLORADO.— Especiales proyecciones

admiraron el interior del Salón Colorado del Club de la Unión, al cual concurrieron, como invitados de honor, el Embajador de los Estados Unidos, señor Charles W. Cole; Ministro Consejero, señor John Jova, y el Agregado Cultural, señor Michael V. Karnis.

A las palabras con que el presidente del Salón Colorado saludó la presencia de los distinguidos nuevos contertulios respondió el Excmo. señor Cole en una intervención en la que expresó: «Estamos mereciendo una calurosa ovación. Hablaron enseguida el Excmo. señor Embajador de Colombia, señor Abel Naranjo; el señor Jova, Ministro Consejero de la Embajada Norteamericana, cerrando la manifestación el señor Avelino Ortiz Castens.

Asistieron, además, los señores: Julio Espinoza Avello, José Maza Fernández, Ernesto Holzman, Teófilo Gómez Vega, Arturo Muñoz, Juan Otero Barbadillo, Carlos Horcada, Dolly Leomilis Coronel, Mariano Fontecilla Vargas, Carlos Campbell del Campo, Almirante (R) Sr. Raúl Carmona Román, Jorge Demangel Dumont, Juan Casanova Vicuna, Daniel Risopatrón Moreira, Domingo Matte Larraín, Excmo. Embajador de Colombia, señor Abel Naranjo, general Victor Labbe Vital, don Avelino Ortiz Castens y el presidente del Salón, don Enrique Barbosa Baeza.

Se envió a la señora del Embajador un hermoso ramo de flores chilenas.

DE RIO DE JANEIRO.— De Rio de Janeiro han regresado el señor Jorge Langenfeld Wyneken y señora Patricia Undurraga de Langenfeld.

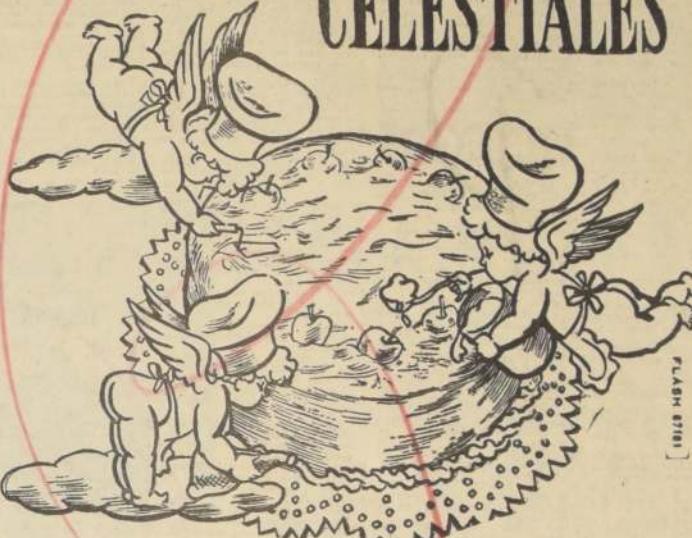
TERMAS DEL FLACO

SOLICITE INFORMES Y RESERVAS A

CASILLA 188 — SAN FERNANDO

IMPERIAL GALLITO CAMPEON TORTA HELADA SOBERANO CARNAVAL

Siempre CELESTIALES



IMPERIAL GALLITO CAMPEON SOBERANO TORTA HELADA CASSATA

CASSATA CARNAVAL

HELADOS HAYSKRIM M.R.

Oficinas y Fábrica: Santa Isabel 115 — Teléfonos 35182 y 35653

PUESTO N.º 1 GENERAL BARCELO N.º 44 — Frente Escuela Militar

IMPERIAL GALLITO CAMPEON SOBERANO TORTA HELADA CASSATA

PANTALONES

EN FINA GABARDINA
COLORES DE TEMPORADA
CORTE MODERNO
SIN BASTILLAS
FACIL DE COMBINAR
BOLSILLOS OBICUOS

\$ 5.850



Feliz Veraneo CON UNA TENIDA NELBEC

CAMISAS SPORT

CUERLO CON BARBILLAS PERMANENTES
DIBUJOS Y COLORES ESTAMPADOS
TALLAS: 36 AL 44

\$ 2.980

BLUE JEANS

AUTENTICO AMERICANO

PARA DAMAS JÓVENES Y NIÑOS
EN TELA SANFORIZADA
NO ENCOGE TRES COSTURAS REFORZADAS
CIERRE ECLAIR Y BROCHE DORADO

\$ 4.580

NEBRASKA

AUTENTICO AMERICANO

nelbec

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS *Mocando* 55 (1920).— Instituto del Teatro. A las 19. "Héritage en la cuestión". De Maxime Gremillot. **ALBERTO RIBOTI** *El Cid* 3001. — Comedia de Miguel Noroña. V. y N.: "Una mujer demasiado honesta". De Armando Sáenz. **ALBERTO RIBOTI** Estado 2 (1948).— Teatro Independiente de Concepción. Amerino Vargas. Pura 192. — **ERIKO** V. y N.: "La novia". De Miguel Silvano. **MOZART**. Apoloquines 238. Indo chin El Gol (40021).— Compañía de Silvia. "Eduardo en sociedad". **PETRO REX** *Huérfanos* 125 (1944).— Compañía de Los Cuatros. A las 10 y 22. "Carmel matiné".

REVISTAS

COLUMBO. San Isidro 1718 (1957).— Compañía de Revistas. Los Ilustradores. X. Y. N.: "Aquí nos fiamos al inicio". Compañía Lúpica de Kubitschek. **OFERA** *Huérfanos* 125 (1944).— Compañía de Revistas. El Cid 2000. — "Compañía de Revistas. Los Ilustradores. X. Y. N.: "Aquí nos fiamos al inicio". Compañía Lúpica de Kubitschek. **OFERA** *Huérfanos* 125 (1944).— "Eduardo en sociedad". **PETRO REX** *Huérfanos* 125 (1944).— Compañía de Los Cuatros. A las 10 y 22. "Carmel matiné".

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR Brasil 233 (1921). — M.: El crimen del hombre rana. Rebeldía en las planetas. El invasor marciano (Cap. 240). **ALCAZAR** Estado 237 (1921). — M.: Juicio en Nuremberg. **BALLET** Bandera 26 (1931). — JESV.: El calefactor de noche. **CALIFORNIA**, Transversal 1284. — Matinal, a las 11. **NOTARIO**, Noticarios. MVN.: Urano. Noticarios. **CENTRAL** *Huérfanos* 125 (1944). — "Edo. de la información". **D.T.E.** T. Washington 28. (1953). — Matinal a las 11. La noche posadera. Noticarios. N.: La algarabía del pianista. **DUSTY** Aquilina 177 (1957). — JESV.: Devoción, docto. **EGARA** Los Guindos 2383. — T. M.: El teatral de Walt Disney. Los misterios del mar. El invasor marciano (Cap. 4). **ELOI** *Huérfanos* 125 (1944). — M.: El primer rebelde. V. y N.: América de noche. **GUAN PALME** *Huérfanos* 1178 (1957). — MVN.: Crónicas. **HUÉRFANOS** *Huérfanos* 530 (1957). — MVN.: El ballet de Potosí. **INDUSTRIAL** Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche. **KING** *Huérfanos* 540 (1956). — MVN.: Camas para tres. **LILITA** Condor 233 (1956). — JESV.: El amor. Esta cuba es una bomba. V. y N.: América de noche. **LILY LILAS** Los Guindos 2383 (1957). — M.: El festival de Walt Disney. Los misterios del mar. El invasor marciano (Cap. 4). **PICTURE CITY** Arístides 1022 (1958). — Deja que los perros ladren. **PICTURE CITY** Arístides 1022 (1958). — MVN.: Peleados por el amor.

CINERAMA

SANTA LUCIA, Alvaro B. Oficina 610 (1957).— MVN.: Siete paravanas en el mundo.

ROTATIVOS

ALAMEDA Aviación Bernardo O'Higgins 2922 (1954). — Historia del castigo. Cinco mujeres marcadas.

ALFONSO Aviación Bernardo O'Higgins 2922 (1957). — La fuente del deseo. El bohemio Norman, recluta.

AMERICA Nublo 290 (1954). — El invasor marciano. La ultima travesía. El hambrón norteamericano.

ANTONIO Aviación Bernardo O'Higgins 435 (1954). — JESV.: La noche posadera.

AUDIOFORUM Bandera 230 (1955). — Un mal llamado Chico. Noticarios.

AVILA NUEVA AVT. Aviación Matriz 101 (1954). — El menor Ganty. Placeres de solteros. El ray de los piratas.

BALLET Bandera 231 (1954). — M.: El primer rebelde. V. y N.: América de noche.

CENTRAL *Huérfanos* 530 (1957). — MVN.: El ballet de Potosí.

CHILENO, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

COLEGIO, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

CONCEPCION, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

DEUTSCH, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

EL CINE, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

ESTADIO, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

FEDERAL, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

INDUSTRIAL, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

INTERIOR, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). — MVN.: América de noche.

LA CIMA, Estado 215 (1956). —

Show
de
NOTICIAS



Malucha Solari, bailarina y coreógrafa del Ballet Nacional Chileno, viajó recientemente a Brasil donde se radicará por un año. En el grabado, aparece junto a su hija Maluchita, en el momento de subir al avión que la llevó a Rio de Janeiro.

EL BALLET ENTRA A RECESO DE VERANO

A pesar de que dentro de poco las dos compañías de ballet, el Ballet Nacional y el Ballet de Arte Moderno, iniciaron su periodo de vacaciones, el cantante favorito de todos, durante los últimos días ha sido bastante agitado. El mundo de la danza chilena presentó el siguiente panorama: el Ballet Nacional Chileno se trasladó nuevamente a Villa del Mar para ofrecer dos funciones en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín, con las obras "Milagro en la Alameda" y su más reciente estreno "El Saltimbanqui". El viernes, esta misma compañía se dirige a La Serena, para ofrecer también en esta ciudad varias funciones, una de ellas en receso hasta marzo. En estas últimas presentaciones del Ballet Nacional, faltaron dos valiosos elementos: Malucha Solari y Oscar Escauriza. Malucha Solari se alejó definitivamente de la compañía a la cual ha pertenecido durante 15 años. Era ya radicada en Rio de Janeiro. Conociendo a la inquietud naturalista de Malucha, no nos sorprenderá si ella durante estos 12 meses se dedicara por completo a la investigación de la danza folklórica del Brasil para traernos nuevo material que no dudaremos que baila por naturaleza. La pérdida de Malucha Solari para el Ballet Nacional es muy grande y su puesto difícil de llenar. El primer bailarín solista de esta compañía, Oscar Escauriza, se encuentra delicado de salud, después de una intervención quirúrgica, pero esperemos que este valioso elemento del chileno recupere definitivamente sus fuerzas y salud a tiempo para iniciar la nueva temporada en la cual tendrá destacada participación. Y es de esperar igualmente, que la lamentable y prolongada crisis e inseguridad que afronta en estos momentos el Ballet Nacional, termine un fin de año y que las autoridades se preocupen para que esta sufrida compañía tenga una sala propia, digna de su prestigio nacional e internacional. Heinz Poll, primer bailarín solista y coreógrafo de esta misma compañía, ha estado actuando con mucho éxito con la compañía de ballet de Pierre Lacotte en Francia y Lorraine, así como que en la televisión francesa. Heinz Poll se destaca sobre todo en los "pas de Deux" y Variaciones del "Lago de los Cisnes" y "Giselle".

El Ballet de Arte Moderno del Teatro Municipal ofreció viernes pasado una muy sobria presentación del ballet "Giselle" con motivo del Centenario de la Sociedad Mutualista Artesanal de Chile, en la cual se presentó en el papel protagonista a su solista, el joven bailarín Fernando Cortizo. A pesar de los escasos ensayos de esta repentina función, Cortizo hizo de su personaje una verdadera creación. Supo aplicar las leyes del drama al ballet que cautivaron al público y que complementaron las cascadas, imprecisiones, técnicas contemporáneas en esta oportunidad. Pero podemos anticipar que Fernando Cortizo es el bailarín chileno del futuro.

LA REINA DE VIDAS. Se señores, comparece la actriz María González en el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, en su magnífico carácter de directora para el cuento escénico de Maximiliano Díaz y Bertoldo en la Corte, que hoy se presenta en vermat, a 19 horas. Esta obra es la última semana de la actividad del teatro. El próximo viernes 21, a fin de cerrar la realización, se presentará el ITUCH a Viña del Mar.

SU AMIGO PREDILECTO
té Repítame
presenta HOY
A LAS 22 HRS.
POR CB 126
RADIO NACIONAL

CINE EN SU HOGAR
CON LA
COMPANIA DE
Eva Galicia

EL BELLO ANTONIO

LA NACION
45 AÑOS

HOY
ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA

REFRENS REVIEWS
ESTRENO DE HOY
LA HISTORIA DE SUS PALABRAS

METRO
CINE SUPER TECNICO

LA NACION
45 AÑOS

Músicos entregaron un pergamo a A. Prieto

El cantante chileno viajará al próximo Festival de San Remo, Italia. — Lo

hará acompañado por su padre

A mediados de ayer voló a todavía no se apagaba el rubor de los aplausos "esta noche ha sido una de las emocionantes de mi vida".

El público lo aplaudió de pie durante tres o cuatro minutos, pidiéndole a gritos que siguiera cantando.

El cantante acogió en series aplausos de los asistentes que replicaron las ovaciones multitudinarias en los pasillos. Prieto cantó acompañado por una orquesta de nueve músicos que dirigió Vicente Bianchi, y con su sistema Play Back, y seguirá declaró al finalizar su actuación y cuando

de los músicos, se retiró en silencio hacia su persona, y lo congratuló por el éxito obtenido a "fuerza de tesón y constancia", según dijo.

Prieto estaba visiblemente emocionado. Abrió dos veces a Brodsky y agradeció las expresiones de felicitación: "Existe una sola palabra que en estos momentos resume mis pensamientos: GRACIAS."

El cantante viajará el día de febrero a Italia para participar en el mundialmente famoso Festival de San Remo. Allí interpretará tres canciones, una de las cuales será "La Novia".

Prieto viajó a Buenos Aires acompañado por su padre con el cual seguirá hasta donde podamos llegar según expresó en LA NACION.

"Me voy sin miedo porque veo quién por fin, he llegado aquí en mi patria, un

Jack Brown hace entrega de un pergamo al cantante chileno Antonio Prieto. A la derecha, Alfredo Inostrosa, director del Sindicato Profesional Orquestal.

buen recibimiento."

SALA MOZART

(LADO CINE "EL GOLF", FONO 480531)

Hoy y todos los días — 19 y 22 horas

MARTES, DESCANSO

SILVIA PIÑEIRO

EN

"JUANI EN SOCIEDAD"

CON

Norman Day y un "Gran Elenco"

Adaptación: L. A. HEIREMANS.

Dirección: C. MORRIS. Estenografía: R. MORENO.

MESAS Y SILLAS

De estructura metálica para bares y fuentes de soda
Fábrica: SAN LUIS N° 1276 Fono 374721



LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

SALUDA "LA NACION" CON MOTIVO DE SU 45º ANIVERSARIO AL DIARIO

FESTIVAL de VERANO en VIÑA del MAR



Programa elaborado por la I. Municipalidad:
FESTIVAL ARTISTICO

Entre el 12 de enero y el 18 de febrero, se efectuará el III Festival Artístico, cuya realización ha alcanzado un crecimiento desde su inicio. Participarán en él el Ballet del Instituto de Extensión Musical; la Orquesta Sinfónica de Chile; la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar; el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile y la Cía. de Comediantes de América Vargas y Pury Durante. La programación consultada es la siguiente:

12 Y 13 DE ENERO

Ballet del INSTITUTO de EXTENSION MUSICAL con la ORQUESTA SINFONICA DE CHILE en el Teatro Municipal, con las obras: "Milagro en la Alameda", "Saltimbanqui", "Concertina" y "Súra-

14 Y 15 DE ENERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL MAR dirigida por Carmen Dragón, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara.

21 Y 22 DE ENERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL MAR, como número de la programación de la Exposición Nacional de Flores en la Quinta Vergara.

25 AL 28 DE ENERO, INCLUSIVE

Presentación del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, en el Teatro Municipal, con las obras: "Bernardo O'Higgins", de F. Debasa; "El Símoncito", de R. Ionesco; y "Bertoldo en la Corte", de M. Dursi.

11 DE FEBRERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL MAR, como número de la programación de la Exposición Nacional de Flores en la Quinta Vergara.

14 AL 17 DE FEBRERO, INCLUSIVE

Presentación de la Cía. de Comediantes de América Vargas y Pury Durante, con las obras: "Trampa Para un Hombre Solo", y "Cinco Gangsters y una Monja".

18 DE FEBRERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL MAR, como número de la programación de la Exposición Nacional de Flores en la Quinta Vergara.

FESTIVAL DE LA CANCIÓN Y FERIA DEL ARTISTA

Entre el 17 y el 25 de febrero, se desarrollará en la Quinta Vergara el II FESTIVAL DE LA CANCIÓN y la FERIA DEL ARTISTA y de los Standes de Beneficencia. Además de dar a conocer al público las canciones seleccionadas en el festival, se ofrecerán diariamente, en el teatro al aire libre, numerosos de atracción al público.

SALÓN DEL AUTOMÓVIL

Entre el 26 de enero y el 4 de febrero, se realizará en el Estadio CRAV, de 8 Norte, el III SALÓN DEL AUTOMÓVIL, organizado por el director del Estadio Marítimo San Juan, que ha anunciado por la I. Municipalidad de Viña del Mar. Se presentarán los últimos modelos de automóviles del año 1962 y se ofrecerán números de variedades.

EXPOSICIÓN CANINA

Entre el 27 de enero y el 2 de febrero se efectuará en la Quinta Vergara la EXPOSICIÓN CANINA, que tradicionalmente organiza el Kennel Club, auspiciada por la I. Municipalidad.

EXPOSICIÓN NACIONAL DE FLORES

Los días 9, 10 y 11 de febrero se realizará en la Quinta Vergara la EXPOSICIÓN NACIONAL DE FLORES, que organiza el Club de Jardines y que encontrará la I. Municipalidad de Viña del Mar, para este año, esta Exposición se realizará en verano, mostrando los mejores productos vegetales y, además frutas de la estación. La Exposición será complementada con la presentación de números artísticos.

FIESTA DEL ROTO CHILENO

El 20 de enero, se celebrará en el Estadio Sausalito, la tradicional Fiesta del Roto Chileno, con entrada gratuita y un variado programa de variedades.

CONCURSO HIPICO DE CARABINEROS

Los días 12, 13 y 14 de enero, se llevará a efecto en el Estadio CRAV, de 8 Norte, un CONCURSO HIPICO NACIONAL DE CARABINEROS.

CONCURSO HIPICO DE CORACEROS

Entre el 25 y 26 de enero se disputará en el Rincón Coraceros un CONCURSO HIPICO NACIONAL organizado por esta unidad y auspiciado por la I. Municipalidad. Tanto en este concurso como en el de Carabineros, se presentarán los mejores jinetes del país.

CLASICOS HIPICOS

En el Valparaíso Sporting Club se correrán los siguientes CLASICOS HIPICOS, en las fechas que se indican:

- 7 de enero: "Juan S. Jackson".
- 28 de enero: "El Dato".
- 28 de enero: "Copa El Mercurio".
- 4 de febrero: "Club Hipico de Santiago".
- 18 de febrero: "Saint Lazer" y "Hipódromo Chile".
- 25 de febrero: "Alfredo S. Jackson".
- 4 de marzo: "El Estreno".
- 11 de marzo: "Casino Municipal".

CARRERAS DE BENEFICENCIA

En el Valparaíso Sporting Club se correrán las siguientes CARRERAS DE BENEFICENCIA, en las fechas que se indican:

- 31 de enero: "Hospital de Niños de Viña del Mar".
- 14 de febrero: "Cuerpo de Bomberos".
- 28 de febrero: "Pascua de los Niños Pobres".

EL GORDO DE LA POLLA



René Cantarino Remedy fue el afortunado ganador de la Tucaneta "Thames", premio mayor de la Polla del Fútbol auspiciada por LA NACION. El favorecido aparece en el

grabado junto al presidente del Consejo de LA NACION, Fernando Claro Salas, y al gerente de Nieto Autos, Hernán Viedma Reves, cuando recibió su premio.

ARIQUEÑOS CON S. E.



El Presidente de la República recibió el lunes pasado a una delegación de representantes de Arica, los que le plantearon su inquietud frente a la política del Gobierno que prohíbe la importación de suministros y frenaría el despilfarro de las divisas por los puertos libres. El Primer Mandatario aseguró a los ariqueños que el Gobierno estará atento a resolver los problemas que pudieran surgir en ese departamento y que sus habitantes deberían sumarse al esfuerzo por preservar la estabilidad del escudo.

MUTIS A LA ETERNIDAD



Más de treinta mil personas formaron en el cortejo que acompañó hasta su última morada al actor Alejandro Flores, fallecido víctima de un infarto. Grandes manifestaciones de pesar hubo de parte de la ciudadanía que reconoció en Flores a un señor de la escena. Toda una época agitada

y dura del teatro nacional se ha ido con el actor. Una de las salas del Teatro Municipal llevará su nombre, mientras en la memoria de muchos, Alejandro Flores seguirá siendo el más grande actor que tuvo Chile.

MINISTRO DE PAKISTAN



Pakistán envió a Santiago a su nuevo representante ante el Gobierno de Chile, S. M. Mushad, el Ministro Plenipotenciario, aparece en el grabado en los momentos de saludar al Presidente de la República, para hacerle entrega de sus cartas credenciales.

Premio



Un nuevo galardón obtuvo Daniel de la Vega, al recibir el Premio Nacional a la Labor Teatral correspondiente a 1961. Daniel de la Vega ya había sido honrado con el Premio Nacional de Literatura en 1953, y la decisión del jurado, en la semana pasada, no sorprendió a nadie, sino al propio agraciado. El autor ha entregado su vida al periodismo, y diariamente sus apuntes dan un enfoque sobre la actualidad.

Maestra pascuense



Lucia Tucke Meke es la primera pascuense que se recibe como profesora primaria en Chile. Ella viajará mañana en el transporte "Presidente Pinto" a Isla de Pascua, donde ejercerá su magisterio.

NUEVO CARRO-BOMBA



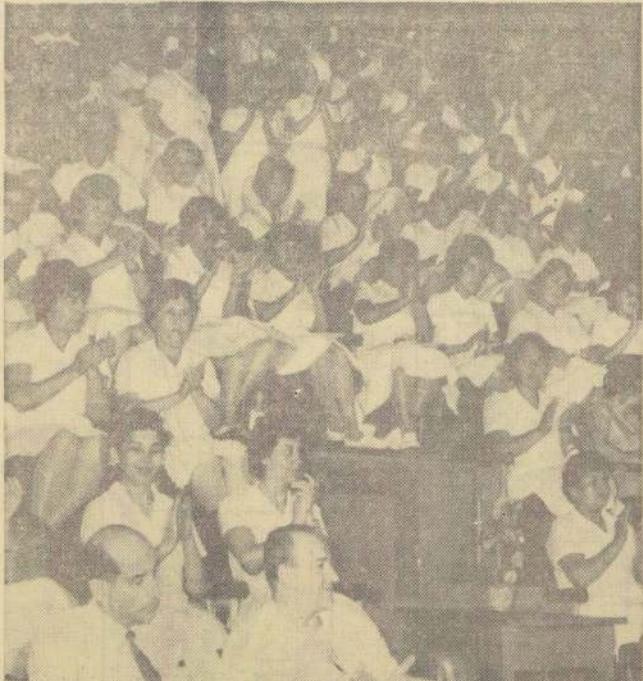
La Sexta Compañía de Bomberos recibió un nuevo carro-bomba en el curso de una ceremonia en la que estuvieron presentes las unidades del Cuerpo de Bomberos de Santiago. El grabado registra parte de la ceremonia en la Plaza de la Libertad, cuando el nuevo carro-bomba.

POLITICA ECONOMICA



El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, planteó en el Senado la política del Gobierno para preservar el valor de nuestra moneda y la firmeza con que se pone fin al desfile de dólares en la importación de suministros. El Secretario de Estado dijo también que el Ejecutivo proporcionaría a la Junta de Admisiones de Arica los medios para adelante con su plan de realizaciones.

AUXILIARES DE ENFERMERIA



Cuarenta y tres nuevas auxiliares de enfermería, preparadas bajo la dirección de médicos y profesionales del Servicio Nacional de Salud, recibieron en esta semana, los certificados que las acreditan capacitadas para el desempeño de esta importante labor. El grabado muestra a las nuevas auxiliares en una de las salas del Hospital San Juan de Dios, donde, además de haberse preparado, seguirán prestando sus servicios.

"Ayax"

Un ladrón de gallinas
tató a "Ayax", uno de
los perros adiestrados por
rabineros para reprimir
delincuencia. El animal
cayó muerto en la misión que
él había encomendado y
el primer perro que
quiere volver en su
servicio.

Reincorporación



La República Dominicana se reincorporó esta semana a la Organización de Estados Americanos, luego de haberse producido en ese país del Caribe algunos cambios que la guiaron hacia la democracia representativa al término de 31 años de dictadura militar. El grabado muestra al Dr. Marco A. de Pena, Encargado de Negocios dominicano, y a Angier Biddle Duke, Jefe del Protocolo del Departamento de Estado de los Estados Unidos, cuando se reanudaron las relaciones entre ambos países.

SIETE DIAS

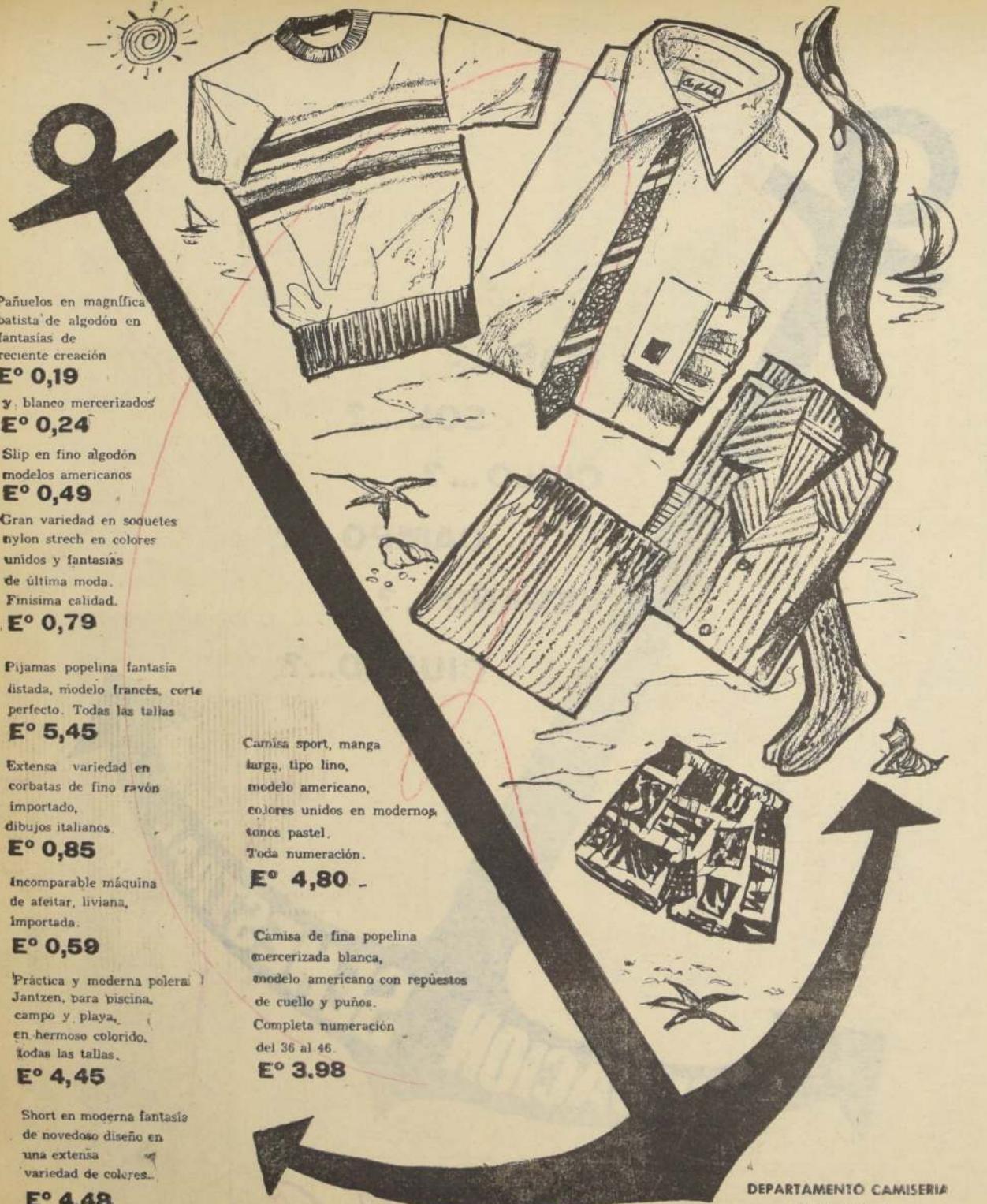
XXVII Escuela de Temporada



La XXVII Escuela de Temporada de la Universidad de Chile quedó inaugurada ayer de la presente semana. La ceremonia inaugural fue presidida por el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, quien aparece en el grabado pronunciando su representación del Gobierno.



Los Gobelinos
M.R.



Pañuelos en magnífica batista de algodón en fantasías de reciente creación

Eº 0,19

y blancos mercerizados
Eº 0,24

Slip en fino algodón modelos americanos
Eº 0,49

Gran variedad en soquetes nylon stretch en colores unidos y fantasías de última moda. Finísima calidad.

Eº 0,79

Pijamas popelina fantasía distada, modelo francés, corte perfecto. Todas las tallas

Eº 5,45

Extensa variedad en corbatas de fino rayón importado, dibujos italianos.

Eº 0,85

Incomparable máquina de afeitar, liviana, importada.

Eº 0,59

Práctica y moderna polera Jantzen, para piscina, campo y playa, en hermoso colorido, todas las tallas.

Eº 4,45

Short en moderna fantasía de novedoso diseño en una extensa variedad de colores.

Eº 4,48

Camisa sport, manga larga, tipo lino, modelo americano, colores unidos en modernos tonos pastel. Toda numeración.

Eº 4,80

Camisa de fina popelina mercerizada blanca, modelo americano con repuestos de cuello y puños.

Completa numeración del 36 al 46.

Eº 3,98

DEPARTAMENTO CAMISERIA
PRIMER PISO.

Y RECUERDE QUE LOS GOBÉLINS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

Traje de baño de niño en esponja, de 2 a 6 años, gran surtido en colores.

Eº 0,39

GRAN variedad en poleras de niño, de algodón, de 2 a 6 años.

Eº 0,95

EXTENSO surtido en faldas de niña, de algodón estampado, de 2 a 6 años.

Eº 2,20

PRACTICOS blue jeans, de niña, en mezclilla, con adornos de cuero, de 8 a 12 años.

Eº 2,90

LINDOS short de niña, especial para la temporada.

Eº 0,98

EXTENSA variedad en pantalones de gabardina, para niños de 2 a 6 años.

Eº 1,70

ENCANTADORES conjuntos Ban-lón para niñas, colores blanco, rosado, celeste, amarillo, coral, de 2 a 4 años.

Eº 6,98

PRIMOROSO traje de baño para niñita, de 2 a 6 años.

Eº 5,80

LINDO vestido en algodón estampado, para niñitas de 2 a 6 años.

Eº 4,80

Y RECUERDE QUE LOS GOBÉLINS
VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



DEPARTAMENTO NIÑAS Y BEBÉS
SEGUNDO PISO



POLERA para niño de 6 a 10 años, de cuello redondo, reforzado en jersey, en 8 colores.
E° 0,95

BLUE JEANS, modelo americano, todo reforzado, en 3 costuras con cierre y botón de presión, especial para las vacaciones, de 5 a 7 años.
E° 2,90

SLACK para niño, de 5 a 7 años, en gabardina de algodón, muy lavable, compuesto de camisa y pantalón, en 4 colores.
E° 5,90

SWEATER de lana, muy liviano, de manga larga, apropiado para las tardes de playa, 5 colores.
E° 6,90

VESTON Sport, de lino, para jóvenes de 13 a 15 años, en 4 colores, beige, azul, pionero y paja.
E° 17,50

AMBÓ para niño, de pantalón corto, de 6 a 11 años, en fino cuadrié, muy liviano, con cinturón del mismo género, en varios tonos.
E° 19,75

PAÑUELOS blancos, tamaño 40x40, satinados, con guardas.
E° 0,22

CAMISA Sport, manga corta, de popelina estampada, en novedosos colores de moda, del 28 al 36.

E° 2,40

PANTALÓN corto de tucus, para niño de 5 a 10 años, especial para campo y playa.

E° 1,69

CAMISA sport, manga corta, de tela americana, tipo "Wash And Wear", confeccionada en novedosos colores.

E° 3,85

SHORT de baño, para niño, en alegre colorido y moderno estampado, de 6 a 8 años.

E° 1,66

CAMISA para niños y jóvenes, tipo lino, de novedoso cuello sport y de vestir, del 28 al 36.

E° 3

SOQUETES para toda medida, en mas de 8 colores, lisos y fantasía.

E° 0,68

CINTURÓN, tipo lona, con hebilla, pasador de mucha duración, con refuerzo en puntas.

E° 1,40

DEPARTAMENTO
JOVENES Y NIÑOS:
SEGUNDO PISO



Extraordinario surtido de ambos confeccionados en telas de temporada, surtido de colores, todas las tallas.

E° 29,80

E° 33,90

Ambo de lino super liviano. Calidad extrafina, cómodos y frescos, variedad de colores, extenso surtido de tallas.

E° 36,80

Vestones sport hechos en tweed, palm-beach, y lino livianos, coloridos de moda, ideal para la temporada, todas las medidas.

E° 21,80

E° 22,50

E° 25,90

PANTALÓN EN FINA.
GABARDINA DE ALGODÓN
COLORES OLIVA, AZUL PIEDRA
Y BEIGE, SURTIDO DE TALLAS

E° 7,50

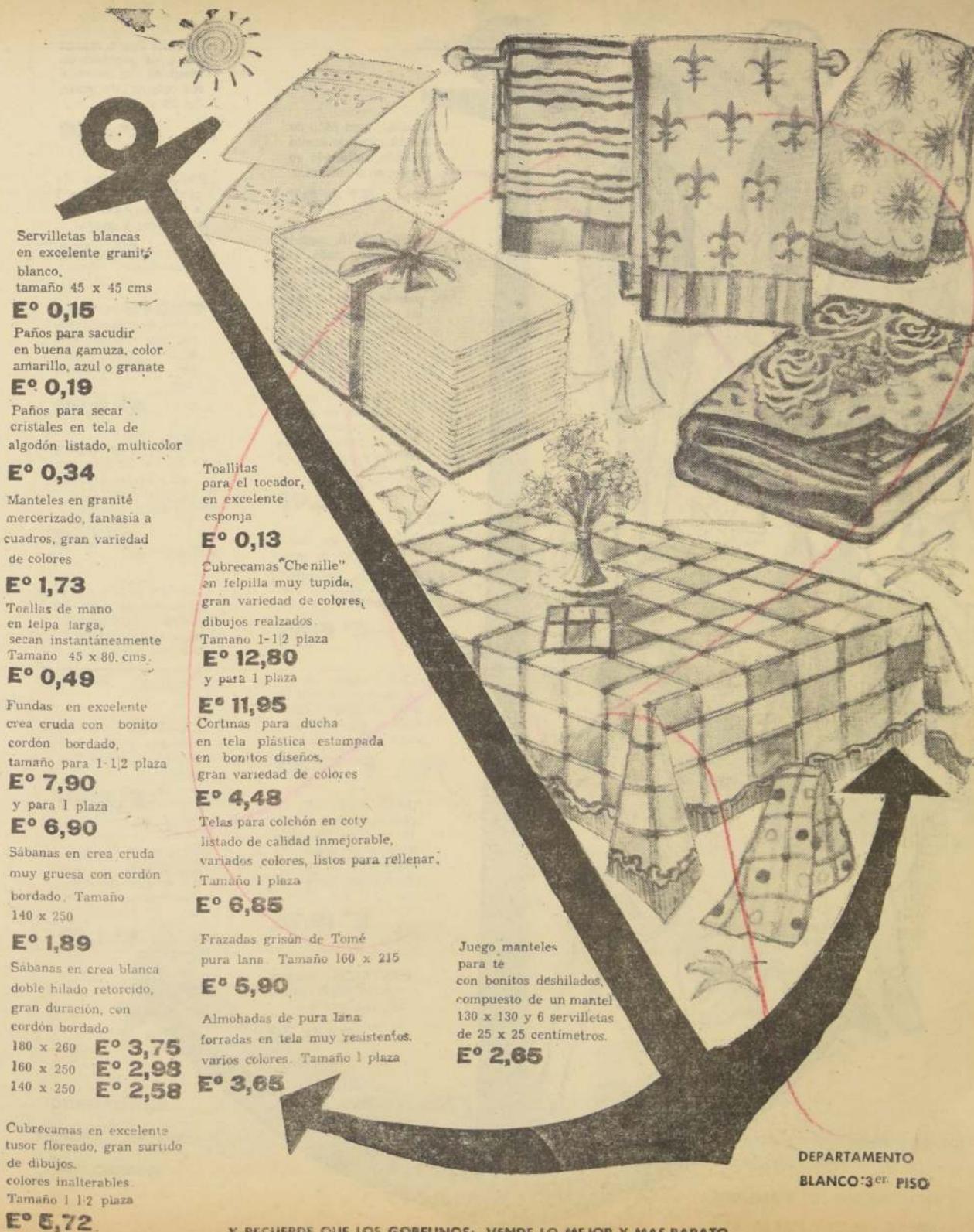
Pantalón confeccionado en finísimo tussor de algodón lavable, indispensable para el veraneo.

E° 9,48



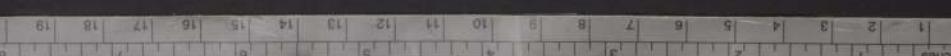
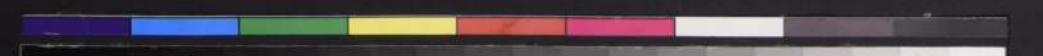
Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS,
VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

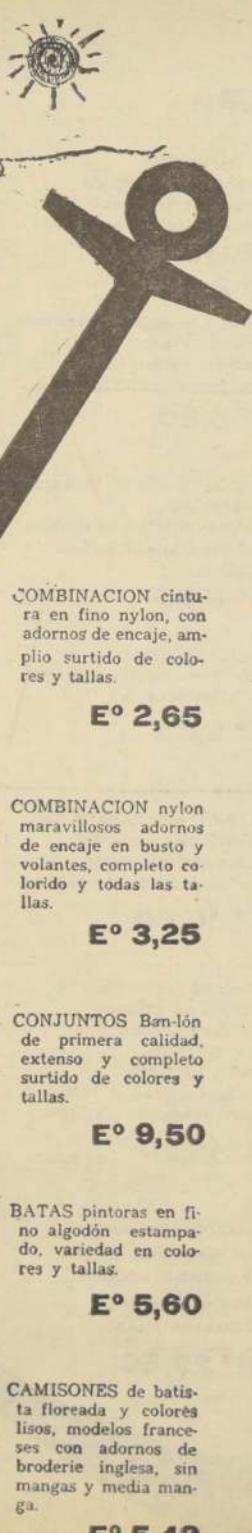
Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO





DEPARTAMENTO
BONETERIA: ENTREPISO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



COMBINACION cintura en fino nylon, con adornos de encaje, amplio surtido de colores y tallas.

E° 2,65

COMBINACION nylon maravillosos adornos de encaje en busto y volantes, completo colorido y todas las tallas.

E° 3,25

CONJUNTOS Ben-lón de primera calidad, extenso y completo surtido de colores y tallas.

E° 9,50

BATAS pintoras en fino algodón estampado, variedad en colores y tallas.

E° 6,90

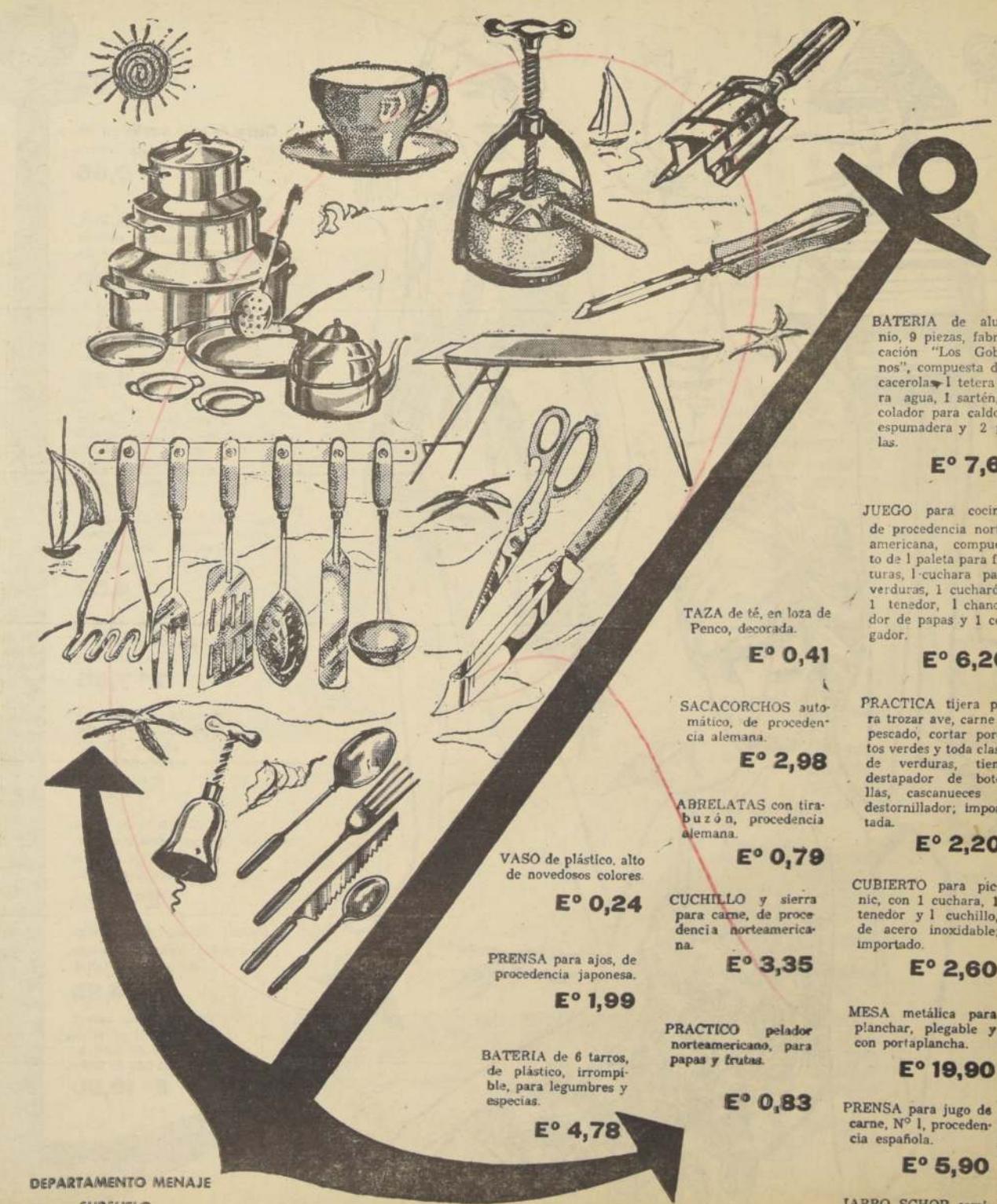
CAMISONES de batista floreada y colores lisos, modelos franceses con adornos de broderie inglesa, sin mangas y media manga.

E° 1,70

E° 5,48

DEPARTAMENTO MENAJE SUBSUELO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



BATERIA de aluminio, 9 piezas, fabricación "Los Gobelinos", compuesta de 3 cacerolas, 1 tetera para agua, 1 sartén, 1 colador para caldo, 1 espumadera y 2 paletas.

E° 7,60

JUEGO para cocina, de procedencia norteamericana, compuesto de 1 paleta para frituras, 1 cuchara para verduras, 1 cucharón, 1 tenedor, 1 chanador de papas y 1 colador.

E° 6,20

SACACORCHOS automático, de procedencia alemana.

E° 2,98

PRACTICA tijera para trozar ave, carne y pescado, cortar porotos verdes y toda clase de verduras, tiene destapador de botellas, cascaneues y destornillador; importada.

E° 2,20

ABRELATAS con tirabuzón, procedencia alemana.

E° 0,79

MESA metálica para planchar, plegable y con portaplancha.

E° 19,90

PRENSA para jugo de carne, N° 1, procedencia española.

E° 5,90

JARRO SCHOP semi-crystal, color verde.

E° 0,67



Gorras de baño, amplio surtido,
en todos los colores.

Eº 0,65

Bolsas de playa en lona,
variedad en colores
y modelos, amplio surtido.

Eº 2,39

Fantástico surtido de poleras,
gran variedad en modelos,
colores y tallas.

Eº 3,99

Trajes de baño algodón
estampado, y Láster, amplio
surtido de modelos,
colores y tallas.

Eº 3,80

Trajes de baño algodón
estampado, amplio
surtido de modelos,
colores y tallas.

Eº 4,50

Conjuntos en Cuprana algodón,
gran surtido en colores,
todas las tallas.

Eº 7,95

Novedosas chaquetas
para salidas de baño,
amplio colorido,
todas las tallas.

Eº 8,90

Conjunto de blusa
y short, Jantzen corte moderno,
en popelina de algodón:
gran surtido de tallas.

Eº 4,99

Pantalón Jantzen en gabardina
de algodón; completo surtido
de colores y tallas.

Eº 4,99

Trajes de baño Láster,
colorido de gran moda,
variedad de modelos
y surtido de tallas.

Eº 16,90

DEPARTAMENTO
BONETERIA : ENTREPISO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



Faldas amplias
en algodón importado,
forradas, extenso colorido,
completo surtido de tallas.

Eº 4,95

Eº 2,99

Vestidos de algodón estampado,
lunares, rayados,
completo surtido de modelos
y colores, todas las tallas.

Eº 5,80

Vestidos y soleras estampadas
colores lisos,
extensa variedad de modelos
y diseños, amplio surtido
de tallas.

Eº 8,90

Vestidos en Shantung
tipo Sport, surtido completo
de tallas y colores.

Eº 9,85

Vestidos camiseros
algodón estampado y lino,
colorido de gran moda,
faldas amplias, rectas,
surtido de modelos y tallas.

Eº 10,60

Vestidos extraordinarios
surtido de modelos
colores y diseños,
en duchesse,
rafia, bayadera,
faldas amplias, y rectas
para jovencitas y señoras.

Eº 14,90

TAPADO DE VERANO
EN SHANTUNG DUPON.
VARIEDAD DE MODELOS
COLORES DE MODA,
TODAS LAS TALLAS.

Eº 29,50

DEPARTAMENTO
CONFECCION DAMAS : ENTREPISO



Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO